SECURIO®



SECURIO® P 44

BETRIEBSANLEITUNG
AKTENVERNICHTER

OPERATING INSTRUCTIONS
PAPER SHREDDER

NOTICE D‘UTILISATION
DESTRUCTEUR DE DOCUMENTS

MANUALE OPERATIVO
DISTRUGGIDOCUMENTI

INSTRUCCIONES DE SERVICIO
DESTRUCTORA DE DOCUMENTOS

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO
DESTRUIDORA DE DOCUMENTOS

GEBRUIKSAANWIJZING
PAPIERVERNIETIGER

BRUGSVEJLEDNING
MAKULERINGSMASKINE

BRUKSANVISNING
DOKUMENTFÖRSTÖRARE

KÄYTTÖOHJE
PAPERINSILPPURI

BRUKSANVISNING
MAKULERINGSMASKIN

1.870.998.100 E – 03/2013

HSM®

1 Bestimmungsgemäße Verwendung, Gewährleistung

Sehen Sie auf dem Typenschild an der Geräterückseite nach, für welche Schnittbreite und Netzspannung Ihr Aktenvernichter ausgelegt ist und beachten Sie die zutreffenden Punkte der Betriebsanleitung.

Der Aktenvernichter ist zum Vernichten von Papier bestimmt. Je nach Schnittart können außerdem geringe Mengen folgender Materialien vernichtet werden:

Schnittbreite (mm)	5,8	3,9	3,9x40	1,9x15
Kreditkarten, CDs, Disketten, USB-Sticks	•	•	•	•

Das robuste Schneidwerk ist unempfindlich gegen Heft- und Büroklammern. Lediglich bei Maschinen der Schnittbreite1x5 mm darf das Papier keine Heft- oder Büroklammern enthalten.

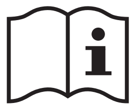
Hinweis: Im separaten CD-Schneidwerk (Option) können Sie unabhängig vom Papierschneidwerk CDs, Disketten und Kreditkarten vernichten.

Die Gewährleistungszeit für den Aktenvernichter beträgt 2 Jahre. Es gilt eine von der Gewährleistung unabhängige Garantie für HSM Vollstahl-Schneidwellen der Aktenvernichter während der gesamten Gerätelebensdauer (HSM Lifetime Warranty). Ausgenommen hiervon sind die Aktenvernichter mit Schnittbreite 0,78x11 mm und 1x5 mm. Verschleiß, Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch sowie Eingriffe von dritter Seite fallen weder unter die Gewährleistung noch unter die Garantie.

2 Sicherheitshinweise

Klassifizierung

Sicherheitshinweis	Erläuterung
 **WARNUNG**	Die Missachtung der Warnung kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.
Achtung	Die Missachtung des Hinweises kann Sachschäden verursachen.



Lesen Sie vor Inbetriebnahme der Maschine die Betriebsanleitung, bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf und geben Sie die Anleitung an spätere Nutzer weiter. Beachten Sie alle auf dem Aktenvernichter angebrachten Sicherheitshinweise.

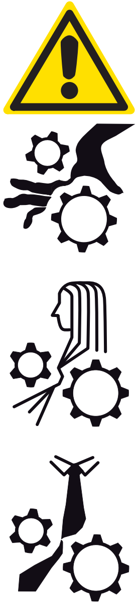


WARNUNG

Gefahren für Kinder und andere Personen!



Die Maschine darf nicht durch Personen (einschließlich Kindern unter 14 Jahren) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie den Aktenvernichter nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet.



WARNUNG
Verletzungsgefahr!
Fassen Sie niemals in den Schlitz der Papierzufuhr.

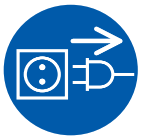
Verletzungsgefahr durch Einziehen!
Bringen Sie lange Haare, lose Kleidung, Krawatten, Schals, Hals– und Armkettchen usw. nicht in den Bereich der Zuführöffnung. Vernichten Sie kein Material, das zu Schlingenbildung neigt, z.B. Bänder, Verschnürungen, Weichplastikfolien.

Verletzungsgefahr durch CD-Splitter!
Tragen Sie eine Schutzbrille, wenn Sie CDs in Maschinen ohne separatem CD-Schneidwerk vernichten.



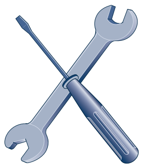
WARNUNG
Gefährliche Netzspannung!
Fehlerhafter Umgang mit der Maschine kann zu elektrischem Stromschlag führen.

– Überprüfen Sie vor dem Einstecken des Netzsteckers, dass Spannung und Frequenz Ihres Stromnetzes mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
– Achten Sie darauf, dass der Netzstecker leicht erreichbar ist.
– Vermeiden Sie, dass Wasser in den Aktenvernichter gelangt. Tauchen Sie weder Netzkabel noch Netzstecker in Wasser.
– Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
– Ziehen Sie den Netzstecker nie an der Zuleitung aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
– Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen. Betreiben Sie es nie in Feuchträumen oder im Regen.



Prüfen Sie Gerät und Kabel regelmäßig auf Schäden. Schalten Sie den Aktenvernichter bei Beschädigung oder nicht ordnungsgemäßer Funktion sowie vor Platzwechsel oder Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker.

– Halten Sie das Gerät, den Netzstecker und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern. Die Lüftungsschlitze müssen frei sein und ein Abstand zur Wand oder zu Möbeln von min. 5 cm eingehalten werden.
– Das Gerät ist nicht für die Benutzung in unmittelbarer Nähe von Bildschirm- bzw. Büroarbeitsplätzen vorgesehen.



Servicearbeiten, die mit dem Entfernen von Gehäuseabdeckungen verbunden sind, dürfen nur vom HSM–Kundendienst und Service–Technikern unserer Vertragspartner durchgeführt werden.
Kundendienstadressen siehe Seite 92.

Achtung ***Gefahr durch Fehlgebrauch***
Benutzen Sie die Maschine ausschließlich gemäß den Vorgaben des Kapitels „Bestimmungsgemäße Verwendung“.

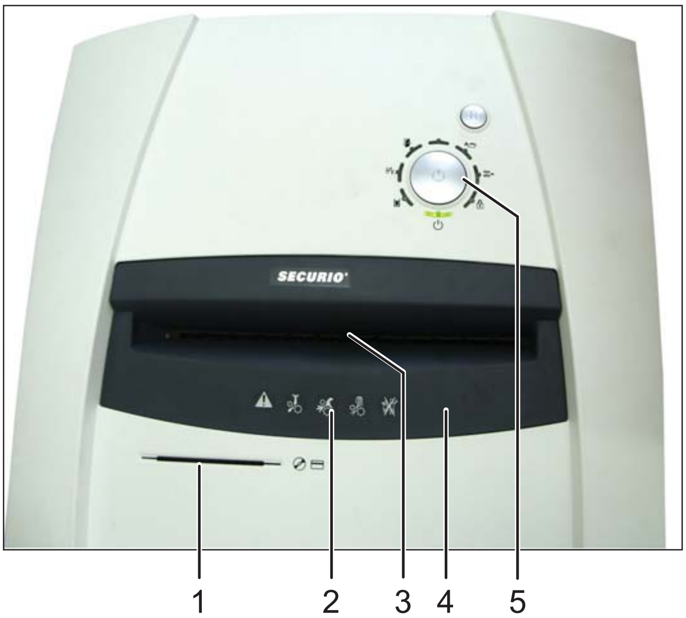
3 Inbetriebnahme

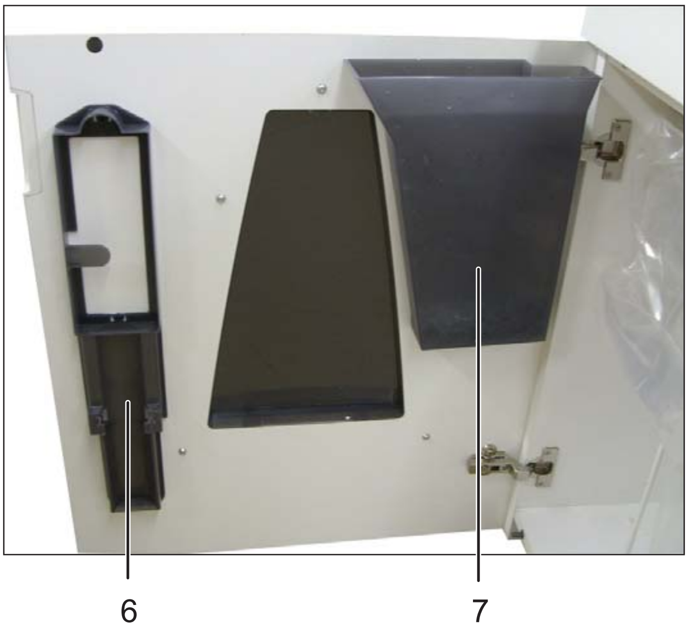


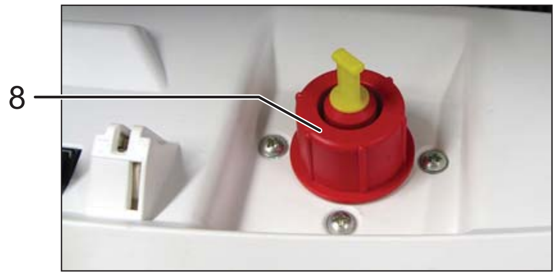
Öffnen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Tür und entfernen Sie die 3 Flügelschrauben der Transportsicherung aus der Bodenplatte unterhalb des Schneidwerks.

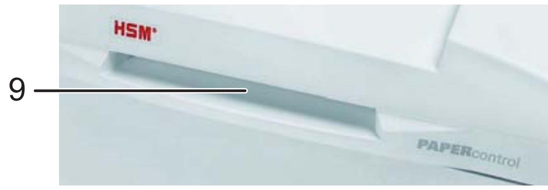
4 Übersicht

Hinweis: Je nach Ausführung enthält Ihre Maschine nicht alle Baugruppen.





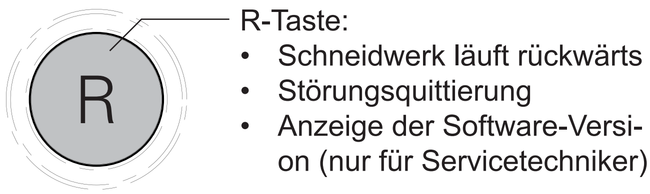


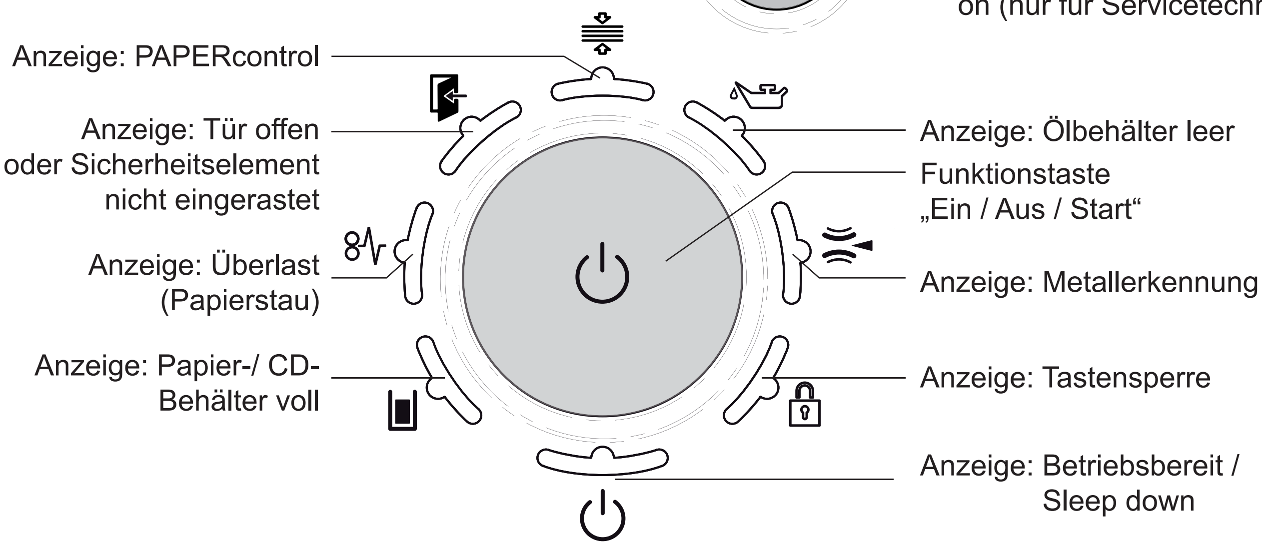


1 Zuführschlitz für CDs, Disketten und Kreditkarten (Option)
2 Sicherheitshinweis
3 Lichtschranke in der Papierzufuhr
4 Sicherheitselement
5 Bedien- und Anzeigeeinheit
6 Halter für Betriebsanleitung und Ölflasche
7 Schnittgutbehälter CDs / Disketten / Kreditkarten (Option)
8 Einfüllöffnung Schneidblocköl (nur Partikelschnitt)
9 PAPERcontrol

Bedien- und Anzeigeelemente

Hinweis: Je nach Maschinenausführung sind nicht alle Funktionen verfügbar.





5 Bedienung

WARNUNG
Stellen Sie vor dem Einschalten der Maschine sicher, dass alle Sicherheitshinweise beachtet wurden.

Aktenvernichter einschalten

- Überprüfen Sie, dass sich kein Papier im Schlitz der Papierzufuhr befindet.
- Drücken Sie die Ein/Aus-Taste.

➤ Anzeige „Betriebsbereit“ leuchtet.

Papier vernichten

- Papierdickenmessung PAPERcontrol

  Der Aktenvernichter verfügt über eine integrierte Papierdickenmessung. Damit können Sie prüfen, ob ein Stapel Papier in einem Arbeitsgang vernichtet werden kann. Schieben Sie den Papierstapel in den Kontrollschlitz. Nach einer kurzen Verzögerung leuchtet die Anzeige am Bedienelement auf:

  grün: Papierstapel kann vernichtet werden.

  gelb: Die Papiermenge liegt im oberen Leistungsbereich der Maschine. Verringern Sie die Blattzahl, um die Maschine zu schonen und einen Papierstau sicher zu verhindern.

  rot: Die Blattzahl liegt über der maximalen Schnittleistung der Maschine. Vermeiden Sie das Blockieren des Schneidwerkes, indem Sie die Papiermenge verringern.

  Entnehmen Sie den Papierstapel.
- Führen Sie das Papier in der Mitte des Papierschlitzes zu. Die Lichtschranke startet das Schneidwerk automatisch. Achten Sie deshalb bei schmalen Papierstreifen darauf, dass diese von der Lichtschranke erfasst werden können.

Achtung: Vernichten Sie kein Papier im CD-Schneidwerk. Dies kann zu Schäden führen.

➤ 3 Sekunden nachdem die Lichtschranke in der Papierzufuhr wieder frei ist wird das Schneidwerk automatisch abgeschaltet und der Aktenvernichter ist wieder betriebsbereit.

CDs / USB-Sticks / Kreditkarten / Disketten vernichten

- Prüfen Sie, ob Ihre Maschine für die Vernichtung dieser Materialien zugelassen ist (siehe „Bestimmungsgemäße Verwendung“).
- Bei Maschinen mit separatem CD-Schneidwerk (Option) geben Sie CDs, Disketten und Kreditkarten in den Zuführschlitz dieses Schneidwerks. Das schützt Sie vor Splittern. Anderenfalls benutzen Sie das Papierschneidwerk.
- USB-Sticks vernichten Sie immer im Papierschneidwerk.

Aktenvernichter ausschalten

- Drücken Sie die Ein/Aus-Taste.

➤ Anzeige „Betriebsbereit“ verlischt.

Weitere Funktionsmodi:

- **Permanent-Modus**

  <u>Anwendung:</u> Vernichtung von größeren Papiermengen
  <u>Funktion:</u> Schneidwerk läuft ununterbrochen. Wenn 2 min kein Material zugeführt wird, schaltet das Schneidwerk ab und der Aktenvernichter geht in Betriebsbereitschaft.
  <u>Start:</u> Drücken Sie die Bedientaste 4 Sekunden lang.
  <u>Vorzeitiger Abbruch:</u> Drücken Sie die Bedientaste.

- **Schlafmodus (Sleep-down)**

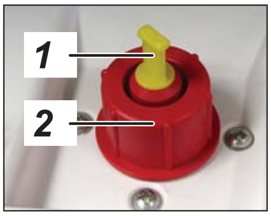
  <u>Funktion:</u> 2 Minuten nach der letzten Papierzufuhr werden automatisch alle unnötigen Verbraucher abgeschaltet.
  Die Anzeige „Betriebsbereit“ verlischt in regelmäßigen Abständen für kurze Zeit.
  Bei Papierzufuhr läuft der Aktenvernichter selbständig an.

- **Automatisches Ausschalten**

  <u>Funktion:</u> Wenn der Aktenvernichter 1 Stunde nicht benutzt wurde, wird er komplett ausgeschaltet und verbraucht somit keinen Strom mehr (über Nacht, am Wochenende).
  <u>Erneute Inbetriebnahme:</u> Drücken Sie die Bedientaste.

Störungs- und Funktionsanzeigen

Anzeige	Störung	Störungsbehebung
Dauerlicht	Papierstau Überlast	Sie haben zu viel Papier auf einmal zugeführt. ➤ Das Schneidwerk läuft einige Sekunden rückwärts und schiebt das Papier heraus. • Drücken Sie gegebenenfalls noch die Reversiertaste „R“, um den Papierstapel zu entnehmen. • Halbieren Sie den Papierstapel. • Führen Sie das Papier nacheinander zu. ***Hinweis:*** Zur besseren Papierentnahme können Sie das Sicherheitselement hochklappen. Drücken Sie dazu auf die Mitte der Vorderkante des Sicherheitselements und heben Sie die Klappe an.   ***Hinweis:*** Diese Anzeige leuchtet auch, wenn der Motor überlastet wurde. Lassen Sie den Aktenvernichter in diesem Fall vor erneuter Inbetriebnahme 20 Minuten abkühlen.
Blinklicht	Papier und CD gleichzeitig zugeführt	• Benutzen Sie die beiden Schneidwerke nicht gleichzeitig, sondern vernichten Sie Papier und CDs/Disketten/Kreditkarten nacheinander.
	Druck auf Sicherheitselement	• Die LED blinkt auch, wenn Sie während eines Papierstaus auf das Sicherheitselement drücken oder die Tür öffnen.
Dauerlicht	Papier-Schnittgutbehälter voll	• Leeren Sie den Papier-Schnittgutbehälter. ***Hinweis:*** Wenn Sie vor dem Öffnen der Tür die Reversiertaste „R“ kurzzeitig betätigen, wird ein Teil des Schnittgutes in das Schneidwerk zurückgezogen.
Blinklicht	CD-Behälter voll	• Leeren Sie den CD-Behälter. Nehmen Sie ihn dazu nach oben aus der Halterung.
	Tür offen oder Sicherheitselement nicht eingerastet	• Schließen Sie die Tür bzw. rasten Sie das Sicherheitselement ein. ***Hinweis:*** Bewegungen des Sicherheitselements beim Vernichtungsvorgang werden überwacht. Falls Ihre Maschine ohne Fehlersignalisation abschaltet, ziehen Sie das Papier aus dem Papierschlitz und führen es erneut zu.
	Metallerkennung	• Drücken Sie die Reversiertaste „R“ und ziehen Sie das Papier aus dem Zuführschlitz. • Entfernen Sie Metall, das sich im Papier oder auf dem Sicherheitselement befindet. • Quittieren Sie die Störung durch Drücken der R-Taste.

Störung		
Schneidwerk läuft ununterbrochen obwohl Maschine nicht im Permanent-Modus.		Die Lichtschranke ist durch Papierstaub verschmutzt. • Reinigen Sie die Lichtschranke in der Papierzufuhr mit einem trockenen Pinsel oder Tuch.
Anzeige		**Funktion**
mehrere Anzeigen leuchten		Die R-Taste wurde länger als 20 s gedrückt: Anzeige der Softwareversion (nur für Servicetechniker)
Anzeige	**Störung**	**Störungsbehebung**
	Ölbehälter leer	• Füllen Sie den Behälter mit Schneidblocköl.  Verwenden Sie dafür nur HSM-Spezialöl! Behältervolumen: 250 ml Drücken Sie auf das Sicherheitselement und heben Sie die Klappe an.  Die Einfüllöffnung des Ölers befindet sich auf der rechten Seite des Zufuhrschachtes. Das Öl kann sowohl über die kleine Öffnung ***1*** (gelben Pfropfen entfernen) als auch über die normale Öffnung ***2*** (roten Verschluss abschrauben) eingefüllt werden.
Anzeige	**Funktion**	**Aktivierung / Deaktivierung**
	Tastensperre ist aktiviert.	Zum Aktivieren oder Deaktivieren der Tastensperre • drücken und halten Sie die R-Taste • drücken Sie die Ein/Aus-Taste • lassen Sie erst die Ein/Aus-Taste und danach die R-Taste los

Hinweise

Manuelles Reversieren

Durch Drücken der Reversiertaste „R“ läuft das Schneidwerk rückwärts und wird nach ca. 2 Sekunden ausgeschaltet, auch wenn die Taste weiterhin gedrückt bleibt. Um eine erneute manuelle Reversierung einleiten zu können, muss die Taste losgelassen und erneut betätigt werden.

Wird der Aktenvernichter bereits in Vernichtungsrichtung betrieben, bewirkt die Betätigung dieser Taste ein sofortiges Reversieren.

Schnittgutbehälter

Der Antrieb beider Schneidwerke wird abgeschaltet, wenn der Papier- oder der CD-Behälter voll sind.

Bei Maschinen mit separatem CD-Schneidwerk wird der Füllstand im CD-Behälter (siehe Übersicht, Pos. 7) überwacht. Leeren Sie den Behälter nach Signalisation am Bedien- und Anzeigeelement.

Automatischer Öler (nur bei Partikelschnitt)

Das Ölen der Schneidwerke für ca. 1,5 Sekunden erfolgt jeweils nach

- 200 s Schneidwerklaufzeit (entspricht ca. 50 Arbeitsgängen Papier vernichten)
- Betätigung der R-Taste beim nächsten Betrieb in Vernichtungsrichtung

Die Signalisation „Ölbehälter leer“ wird nach Auffüllen des Behälters automatisch gelöscht. Der Aktenvernichter bleibt auch bei leerem Ölbehälter betriebsbereit.

Metallerkennung (Option)

Der Aktenvernichter ist optional mit einer Metallerkennung ausgestattet. Durch die automatische Abschaltung werden Schäden am Schneidwerk durch Büroklammern oder andere Metallteile vermieden.

Überwachung des Sicherheitselements

Bewegungen des Sicherheitselements beim Vernichtungsvorgang werden erfasst. Falls Ihre Maschine ohne Fehlersignalisation abschaltet, ziehen Sie das Papier aus dem Papierschlitz und führen es erneut zu.

PAPERcontrol

Die Papierstärkenmessung wird regelmäßig kalibriert: Die LED blinkt nach 400 s für kurze Zeit.



nur Streifenschnitt:
Ölen Sie das Schneidwerk bei nachlassender Schnittleistung, Geräuschentwicklung oder nach jedem Leeren des Schnittgutbehälters Verwenden Sie dazu nur HSM-Schneidblockspezialöl:

- Spritzen Sie das Spezialöl durch die Papierzufuhr auf ganzer Breite auf die Schneidwellen.
- Lassen Sie das Schneidwerk ohne Papierzufuhr ca. 10 s im Permanent-Modus laufen.

➤ Papierstaub und Partikel werden gelöst.

6 Reinigung und Wartung



WARNUNG
Gefährliche Netzspannung!
Schalten Sie den Aktenvernichter aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Die Reinigung darf nur mit einem weichen Tuch und einer milden Seifenwasserlösung erfolgen. Dabei darf kein Wasser in das Gerät eindringen.

Überprüfen Sie die Funktion des Türschalters:
WARNUNG



Falls Sie Abweichungen von folgendem Funktionsablauf feststellen, schalten Sie den Aktenvernichter aus, ziehen Sie den Netzstecker und informieren Sie den Kundendienst.

- Stecken Sie den Netzstecker und schalten Sie den Aktenvernichter ein.
- Führen Sie ein Blatt Papier zu und öffnen Sie die Fronttür, während das Blatt eingezogen wird.

➤ Das Schneidwerk muss sofort abschalten und die Anzeige "Tür offen" leuchten.

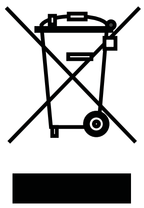
- Schließen Sie die Tür.

➤ Das Schneidwerk darf noch nicht wieder anlaufen.

- Ziehen Sie das Papier aus der Zuführöffnung. Die Lichtschranke muss frei sein.
- Schalten Sie die Maschine aus und erneut ein.

➤ Bei Papierzufuhr startet das Schneidwerk.

7 Entsorgung / Recycling



Elektrische und elektronische Altgeräte enthalten vielfach noch wertvolle Materialien, teils aber auch schädliche Stoffe, die für die Funktion und Sicherheit notwendig waren. Bei falscher Entsorgung oder Handhabung können diese für die menschliche Gesundheit und die Umwelt gefährlich sein. Geben Sie Altgeräte nie in den Restmüll. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften und nutzen Sie Sammelstellen zur Rückgabe und Verwertung elektrischer und elektronischer Altgeräte. Führen Sie auch alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

8 Lieferumfang

- Aktenvernichter anschlussfertig in Karton verpackt
- Karton auf Palette mit Verpackungsband umreift
- 5 Schnittgutsäcke
- 1 Flasche Schneidblock-Spezialöl für Geräte mit Partikelschnitt
- Betriebsanleitung

Zubehör

- 25 Schnittgutsäcke, Best.-Nr. 1.452.995.000
- Schneidblock-Spezialöl (250 ml)
  Best.-Nr. 1.235.997.403

Kundendienstadressen siehe Seite 92.

9 Technische Daten

Schnittart	Streifenschnitt		Partikelschnitt			
Schnittgröße (mm)	5,8	3,9	3,9 x 40	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5
Sicherheitsstufe DIN 66399 DIN 32757 – 1	P-2/O-2/T-2 E-2 2	P-2/O-2/T-2 E-2 2	P-4/O-3/T-4 E-3/F-1 3	P-5/O-4/T-5 E-4/F-2 4	P-6/F-3 5	P-7/F-3 Level 6*
Schnittleistung** (Blatt), DIN A4 80 g/m²	70 - 72	56 - 58	39 - 41	23 - 25	15 - 16	10
Schnittgeschwindigkeit	100 mm/s					
Eingabebreite	400 mm					
Anschluss **Leistungsaufnahme bei max. Blattzahl**	230 V, 50 Hz 120 V, 60 Hz 2600 W					
Umgebungsbedingungen im Betrieb: Temperatur relative Luftfeuchte Höhe über NN	 -10 °C bis +25 °C max. 90 %, nicht kondensierend max. 2.000 m					
Maße B x T x H (mm)	700 x 592 x 1025					
Gewicht	ca. 108 kg					
Volumen des Schnittgutbehälters Papier	205 l					
Emissionsschalldruckpegel (im Leerlauf / unter Last)	64 - 67 dB(A) / 65 dB(A)					
Schnittgröße des separaten CD-Schneidwerks (Option)	Artikelnummer +C, E ***			Artikelnummer +M, N ***		
	3,9 x 40 mm			2,2 x 2,0 mm		
Sicherheitsstufe CD-Schneidwerk	O-3 / T-4 / E-3			O-6 / T-6 / E-5		

* HSM-Spezifikation

** Die max. Anzahl der Blätter (DIN A4, 80 g/m²), längs zugeführt, die in einem Durchgang zerschnitten werden. Die Ermittlung der angegebenen Leistungsdaten erfolgt mit neuem, geöltem Schneidwerk und kaltem Motor. Eine schwächere Netzspannung oder andere Netzfrequenz als angegeben, kann zu einer geringeren Blattleistung und zu erhöhten Laufgeräuschen führen. Je nach Struktur und Eigenschaften des Papiers und der Art der Eingabe kann die Blattleistung abweichen.

*** Kennung ist der Buchstabe nach der 7-stelligen Artikelnummer auf dem Typenschild an der Geräterückseite.
z.B. 1873111C >> Schnittgröße 3,9 x 40 mm

EG-Konformitätserklärung

Der Hersteller **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1 - 9, 88699 Frickingen / Germany erklärt hiermit, dass die nachstehend bezeichnete Maschine
Aktenvernichter **Securio P44**
aufgrund ihrer Konzeption und Bauart in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der nachfolgend aufgeführten EG-Richtlinien entspricht:

Niederspannungsrichtlinie 2006 / 95 / EG
EMV-Richtlinie 2004 / 108 / EG

Angewandte Normen und technische Spezifikationen:

- EN 55014-1:2006
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
- EN 61000-3-3:2008
- EN 62233:2008
- EN 60950-1:2006 + A12:2011
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 61000-4-4:2004
- EN 61000-4-5:2006
- EN 61000-4-6:2007 + Corr. Aug. 2007
- EN 61000-4-11:2004

Frickingen, 22.2.2013

i.V. Hubert Kötzinger - Leiter Produktentwicklung Umwelttechnik

1 Proper use, warranty

Check the name plate on the back of the machine to find out the cutting width and mains voltage for your document shredder and observe the applicable instructions in the operating manual.

The shredder is designed for destroying paper. Depending on the cutting type, it can also handle small quantities of the following materials:

Shred width (mm)	5.8	3.9	3.9x40	1.9x15
Credit cards, CDs, floppy discs, USB sticks	•	•	•	•

Its sturdy drive mechanism is not damaged by paper clips and staples. Only on machines with a cutting width of 1 x 5 mm can the paper not contain staples or paper clips.

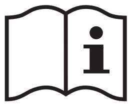
Note: You can also shred CDs, diskettes and credit cards in the separate CD cutting unit (optional) without using the paper cutting unit.

The warranty period for the document shredder is 2 years. There is a special warranty for the HSM solid steel cutting rollers in the document shredder, which is provided independently of the guarantee, and remains valid for the entire service life of the machine (HSM Lifetime Warranty). This does not apply to document shredders with cutting widths of 0.78 x 11 mm and 1 x 5 mm. This warranty and guarantee exclude wear and damage caused by improper handling or actions taken by third parties.

2 Safety instructions

Classification

Safety notice	Explanation
 **WARNING**	Failure to observe this warning can lead to serious or fatal injury.
Notice	Failure to observe this instruction can cause damage.



Before using the machine for the first time, read the operating manual, and keep it for later use and to pass on to any subsequent users. Observe all safety instructions on to the machine.



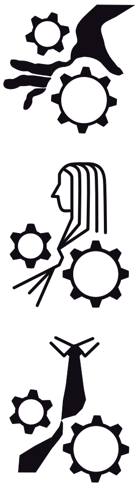
WARNING

Dangerous for children and others!

The machine may not be used by persons (including children under 14 years of age) with limited physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience and knowledge, unless they are supervised by a responsible person or are instructed by them on the use of the machine. Children must be supervised to ensure they do not play with the machine. Do not leave the document shredder switched on when it is unattended.



WARNING
Risk of injury!
Do not reach into the paper feed slot.



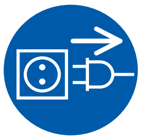
Risk of injury from being pulled in!
Keep long hair, loose articles of clothing, ties, scarves, jewellery, etc. away from feed opening. Material with the tendency to form loops, e.g. tapes, strapping material, etc. must not be shredded.

Beware of injury when using the CD splitter
Wear goggles when destroying CDs in machines without a separate CD cutting unit.



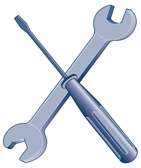
WARNING
Dangerous mains voltage!
Improper handling of the machine can lead to an electric shock.

– Before you insert the power plug, make sure that the voltage and frequency of your power supply comply with the information on the name plate.
– Make sure that the power plug is easily accessible.
– Make sure that no water gets into the shredder. Do not immerse the power cable or the power plug in water.
– Never touch the power plug with wet hands.
– Never pull the plug out of the socket using the power cable. Always pull out the plug directly.
– Only use the machine in a dry room indoors. Never operate the machine in damp rooms or in the rain.



Check the machine and cable regularly for damage. Switch the shredder off if it is damaged or not working correctly or before relocating or cleaning it and disconnect it from the mains.

– Keep the machine, the plug and cable away from open fire and hot surfaces. The ventilation slots must not be blocked or covered and there must be at least 5 cm space between the shredder and any wall or furniture.
– The device is not designed to be used in the immediate proximity of computer screens and workplaces.



Service work which requires the housing covers to be removed may only be carried out by HSM Customer Service and service technicians of our contractual partners.
See page 92 for our customer service addresses.

Notice ***Danger from improper use***
Only operate this machine in accordance with the instructions outlined in “Proper use”.

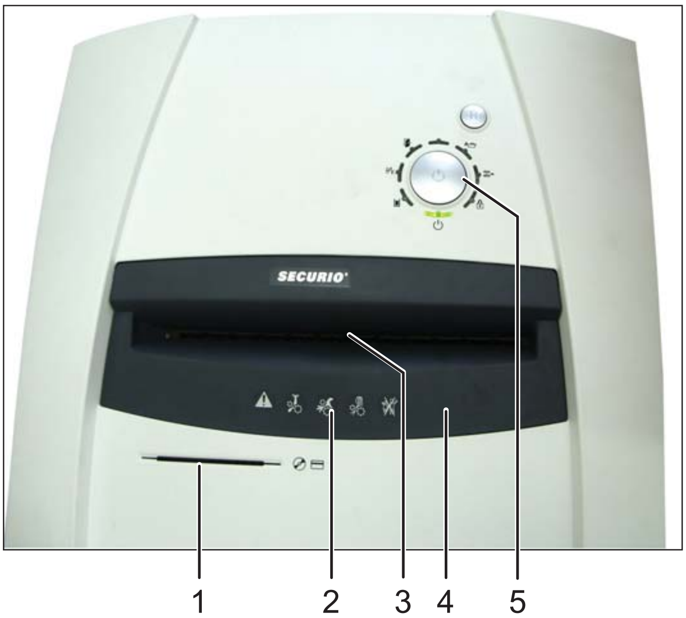
3 Commissioning

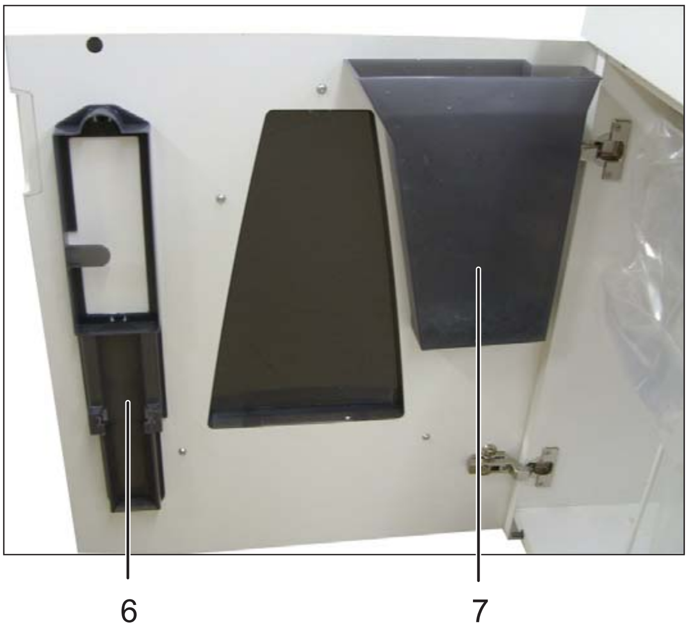


Before starting up the machine for the first time, open the door and remove the three wing nuts of the transport locks from the base plate under the cutting unit.

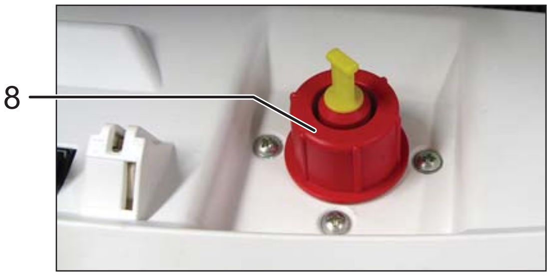
4 Machine components

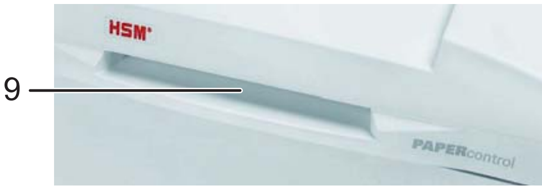
Note: Depending on the version, your machine may not include all the assemblies.





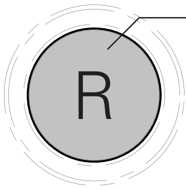
1 Feed slot for CDs, floppy discs and credit cards (optional)
2 Safety instructions
3 Light barrier in the paper feed
4 Safety element
5 Operating and display unit
6 Holder for operating manual and oil bottle
7 Shredded material for CDs, floppy discs and credit cards (optional)
8 Filler opening for cutting apparatus oil (cross cut only)
9 PAPERcontrol



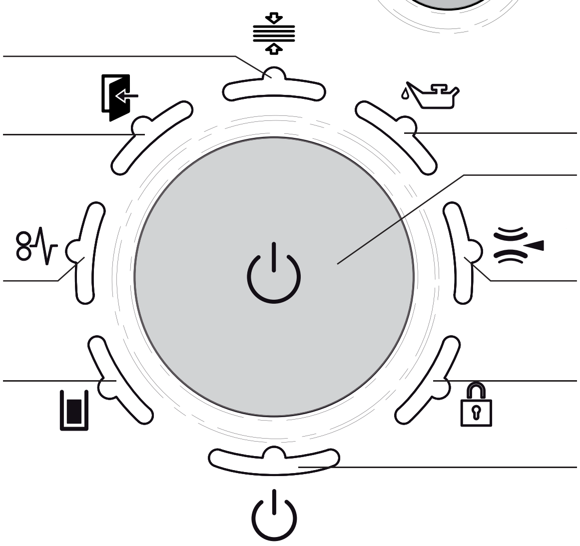


Operating and display elements

Note: depending on the machine version, not all functions may be available.



R button:
- Cutting unit runs in reverse
- Error acknowledgement
- Software version display (for service technicians only)



Indicator: PAPERcontrol

Indicator: door open or safety element not latched

Indicator: overload (paper jam)

Indicator: paper/CD container full

Indicator: oil reservoir empty

Function button “On/off/start”

Indicator: metal detection

Indicator: button lock

Indicator: ready for operation / sleep down

5 Operation

WARNING
Before switching the machine on, make sure that you observe all safety instructions.

Switching on the shredder

- **Only US-version:** Set mains switch at rear of paper shredder to „I“.
- Check that no paper is in the paper feed slit.
- Press the on/off button.

➤ The “Ready for operation” indicator lights up.

Shredding paper

- Paper thickness measurement PAPERcontrol

  The document shredder features an integrated paper thickness measurement. This allows you to check whether a stack of paper can be shredded in a single go.
  Slide the stack of paper into the control slot. After a short time lag, the display on the operating control lights up:
  in green: The stack of paper can be shredded.
  in yellow: The amount of paper is within the machine’s upper capacity range. Reduce the number of sheets in order not to damage the machine and prevent a paper jam.
  in red: The number of sheets exceeds the maximum cutting capacity of the machine. Prevent the cutting unit from blocking by reducing the amount of paper.
  Remove the stack of paper.
- Feed the paper to the middle of the paper slot. The light barrier starts the cutting unit automatically. Therefore, with thin paper strips, make sure the light barrier detects them.

Note: Do not shred paper in the CD cutting unit. This can cause damage.

➤ 3 seconds after the light barrier in the paper feed opening is free again, the cutting unit is switched off automatically and the shredder switches to standby.

Destroying CDs / USB sticks / credit cards / floppy disks

- Check whether your machine is certified for destroying these materials (see “Intended use”).
- For machines with a separate CD cutting unit (optional), put CDs, diskettes and credit cards in the feed slot of this cutting unit. This protects you from splinters. Otherwise, use the paper cutting unit.
- Always use the paper cutting unit to destroy USB sticks.

Switching off the shredder

- Press the on/off button.

➤ The “Ready for operation” indicator goes out.

- **Only US-version:** Set mains switch at rear of paper shredder to „0“.

Other function modes:

- **Permanent mode**

  Application: Destroying large quantities of paper
  Function: Cutting unit runs continuously. If no material is fed in within a period of 2 minutes, the cutting unit shuts down and the shredder switches to standby.
  Start: Press the on/off button for at least 4 seconds.
  To cancel: Press the on/off button.

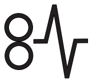
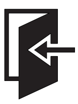
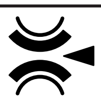
- **Sleep mode**

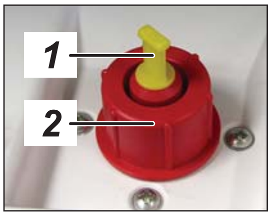
  Function: Two minutes after the last paper feed operation, all consumers that are not required are switched off automatically.
  The “Ready for operation” indicator goes out briefly at regular intervals.
  The shredder starts automatically when paper is fed in.

- **Automatic shutdown**

  Function: If the shredder is not used for one hour, it shuts down completely and therefore does not consume any more electricity (at night, at the weekend).
  Restart: Press the on/off button.

Fault and function indicators

Display	Problem	Measure
 Continuous lamp	Paper jam Overload	You have fed in too much paper. ➤ The cutting unit runs in reverse for a few seconds and pushes the paper back out again. • If necessary, press the reverse button “R” to remove the stack of paper. • Take half the stack of paper. • Feed the paper in portions. ***Note:*** You can lift up the safety element in order to better remove paper. To do this, press the middle section of the front of the safety element and lift up the flap.   ***Note:*** This indicator lamp also lights up when the motor is overloaded. In this case, let the shredder cool down for 20 minutes before using it again.
Flashing light	Paper **and** CD fed at the same time	• Do not use both cutting units at the same time, but rather shred paper and CDs/diskettes/credit cards separately.
	Press safety element	• The LED also flashes if you press the safety element or open the door while there is a paper jam.
 Continuous lamp	Paper/ shredded material container full	• Empty the paper/shredded material container. ***Note:*** If you press the reverse button briefly before opening the door, part of the material is pulled back into the cutting apparatus.
Flashing light	CD container full	• Empty the CD container. To do so, lift it upwards out of the bracket.
	Door is open or safety element not latched	• Close the door or latch in the safety element. ***Note:*** Movement of the safety element was detected during the shredding procedure. If your machine switches off without signalling an error, pull the paper out of the paper slit and feed it back in again.
	Metal detection	• Press the reverse button and pull the paper put of the feed slot. • Remove any metal which is in the paper or on the safety element. • Acknowledge the error by pressing the R button.

Problem		
Cutting unit runs continuously even though the machine is not in the permanent mode.		The light barrier is soiled with paper dust. • Clean the light barrier in the paper feed using a dry brush or cloth.
Display		**Indicator**
Several indicators are lit		The R button was pressed for more than 20 s.: Software version display (for service technicians only)
Display	**Problem**	**Measure**
	Oil reservoir empty	• Fill the reservoir with cutting apparatus oil.   Only use HSM special oil. Reservoir volume: 250 ml Press the safety element and lift up the flap. The oil filling opening is to the right of the feed chute. You can fill the oil either through the small opening ***1*** (take out the yellow plug) or the normal opening ***2*** (unscrew the red cap).
Display	**Function**	**Activate/deactivate**
	Button lock is activated	To activate or deactivate the button lock • Press and hold the reverse button • Press the on/off button • Release the on/off button and then the R button

Notes

Manual reversing

If you press the reverse button, the cutting unit runs in reverse and switches off after 2 seconds, even if you keep the button pressed. To reverse manually, release the button and press it again.
If the shredder is already running forward, pressing the button immediately reverses it.

Shredded material container

Both cutting units stop when the paper or CD container is full.

On machines with a separate CD cutting unit, the level in the CD container (see overview, item 7) is monitored. Empty the container after there is a signal on the operating and indicator element.

Automatic oiler (cross cut only)

The cutting units are oiled for 1.5 seconds after:

- The cutting unit is in operation for 200 seconds (corresponding to 50 paper shreds)
- The cutting unit runs forwards after the reverse button has been pressed

The “Oil reservoir empty” signal is automatically deactivated after the reservoir is filled. The shredder remains operational even when the oil reservoir is empty.

Metal detection (optional)

The document shredder can be optionally equipped with a metal detector. The automatic switch-off allows damage to the cutting unit by paper clips or other metal objects to be avoided.

Safety element monitoring

Movement of the safety element was detected during the shredding procedure. If your machine switches off without signalling an error,

pull the paper out of the paper slit and feed it back in again.

PAPERcontrol

The measuring of the paper thickness is regularly calibrated: the LED flashes for a short time after 400 seconds.



Strip cut only:
Oil the cutting unit when cutting performance decreases or the device becomes noisy, or every time you empty the waste container.



Only use HSM special lubricating oil for the cutting unit to do this:

- Spray special cutting apparatus oil through the paper feed opening along the entire width on to the cutting rollers.
- Let the cutting unit run in the permanent mode for about 10 seconds without any paper.

➤ Paper dust and particles are shaken off.

6 Cleaning and maintenance



WARNING
Dangerous mains voltage!
Switch off the shredder and pull out the mains plug.

When cleaning only use a soft cloth and a mild soap-water solution. However, no water must enter the equipment.

Check that the door switch is working properly:



WARNING
If the following procedure cannot be performed, switch off the document shredder, disconnect the mains plug and contact customer service.

- Insert the mains plug and switch on the shredder.
- Feed in a sheet of paper and open the front door while the paper is being drawn in.

➤ The cutting unit must turn off immediately and the “door open” indicator must light up.

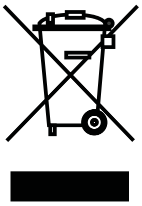
- Close the door.

➤ The cutting unit must not yet restart.

- Pull the paper out of the feed opening. The light barrier must be clear.
- Switch off the machine and then switch back on.

➤ The cutting unit starts when paper is fed in.

7 Disposal / Recycling



Electrical and electronic old devices contain a variety of valuable materials, but also hazardous substances which were required for function and safety. Incorrect disposal or handling can be dangerous to your health and the environment. Never dispose of old devices in the household waste. Observe the current applicable regulations and use the collection points for returning and recycling electric and electronic devices. Dispose of all the packaging materials also in an environmentally-responsible way.

8 Scope of delivery

- Paper shredder, ready for connection, in carton packing, carton on pallet, tied with strapping tape
- 5 bags for shredded material
- Special cutting block oil (cross cut)
- Operating instructions

Accessories

- 25 bags for shredded material, order No.: 1.452.995.000
- Special cutting block oil 250 ml, order No.: 1.235.997.403

See page 92 for our customer service addresses.

9 Technical data

Cutting type	Strip cut		Cross cut			
Shred size (mm)	5.8	3.9	3.9 x 40	1.9 x 15	0.78 x 11	1 x 5
Safety rating DIN 66399 DIN 32757 – 1	P-2/O-2/T-2 E-2 2	P-2/O-2/T-2 E-2 2	P-4/O-3/T-4 E-3/F-1 3	P-5/O-4/T-5 E-4/F-2 4	P-6/F-3 5	P-7/F-3 Level 6*
Cutting capacity** (sheets), DIN A4 80 g/m²	70 - 72	56 - 58	39 - 41	23 - 25	15 - 16	10
Cutting speed	100 mm/s					
Loading width	400 mm					
Voltage **Power** for the maximum number of sheets	230 V, 50 Hz 120 V, 60 Hz 2600 W					
Ambient conditions in operation: Temperature Relative humidity Height above sea-level (MSL)	 -10 °C to +25 °C max. 90 %, without condensation max. 2,000 m					
Dimensions W x D x H (mm)	700 x 592 x 1025					
Weight	ca. 108 kg					
Volume of the shredded paper container	205 l					
Sound pressure level emissions (Idle running/ load)	64 - 67 dB(A) / 65 dB(A)					
Cutting size of the separate CD cutting unit (optional)	Order number +C, E ***			Order number +M, N ***		
	3.9 x 40 mm			2.2 x 2.0 mm		

* HSM-specification

** The maximum number of sheets (DIN A4, 80 g/m²), fed lengthways, which can be cut in one cycle. The performance data is determined when the motor is cold and the cutting device is freshly oiled. A weaker mains voltage or a different mains frequency to the one specified could result in less sheet capacity and increased noise during operation. The sheet capacity can vary depending on the structure and properties of the paper and on the way it enters.

*** Identified by the letter after the 7-digit order number on the name plate on the back of the machine.
e.g. 1873111C >> cutting size 3.9 x 40 mm

EC Declaration of Conformity

The manufacturer **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1 - 9, 88699 Frickingen / Germany hereby declares that the machine, referred to here as
document shredder **Securio P44**
corresponds to the health and safety requirements of the following EC directives listed below due to its conception and design of the version in which it was put into circulation by us:

Low voltage directive 2006 / 95 / EEC
EMC directive 2004 / 108 / EC

Applied standards and technical specifications:

- EN 55014-1:2006
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
- EN 61000-3-3:2008
- EN 62233:2008
- EN 60950-1:2006 + A12:2011
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 61000-4-4:2004
- EN 61000-4-5:2006
- EN 61000-4-6:2007 + Corr. Aug. 2007
- EN 61000-4-11:2004

Frickingen, 22.2.2013

i.V. Hubert Kötzinger - Head of Environmental Engineering Product Development

1 Utilisation conforme, garantie

Vérifiez sur la plaquette signalétique à l'arrière de l'appareil pour quelle largeur de coupe et quelle tension du secteur votre destructeur de documents est conçu et respectez les points correspondants de la notice d'utilisation.

Le destructeur de document est conçu pour la destruction de documents papier. Vous pouvez, selon le type de coupe, procéder à la destruction de petites quantités des matériaux suivants:

Taille de coupe (mm)	5,8	3,9	3,9x40	1,9x15
Cartes de crédit, CDs, disquettes, clés USB	●	●	●	●

Le mécanisme de coupe, robuste, résiste aux agrafes et aux trombones. Sur les machines de largeur de coupe 1 x 5 mm, les agrafes et les trombones sont à retirer impérativement des documents.

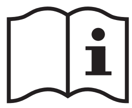
Remarque : dans le dispositif de coupe pour CD séparé (option), vous pouvez procéder à la destruction de CD, disquettes et cartes de crédit, indépendamment du dispositif de coupe du papier.

La durée de garantie du destructeur de documents est de 2 ans. HSM accorde une garantie spéciale (HSM Lifetime Warranty), indépendante de la garantie, sur les cylindres de coupe en acier fabriqués d'une seule pièce des destructeurs de documents, pendant toute la durée de vie de l'appareil. Les destructeurs de documents de largeur de coupe 0,78 x 11 mm et 1 x 5 mm ne sont pas concernés par cette prescription. L'usure ou les dommages causés par toute utilisation impropre, ou par des interventions d'un tiers ne sont ni couverts par la responsabilité du fabricant, ni par la prestation de garantie.

2 Recommandations de sécurité

Classification

Notice de sécurité	Explication
 **AVERTISSEMENT**	Le non-respect de l'avertissement peut entraîner des blessures graves ou la mort.
Attention	Le non-respect de la consigne peut entraîner des dommages corporels.



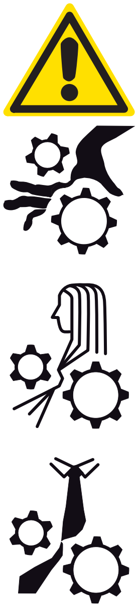
Lisez la notice d'utilisation de la machine avant de la mettre en service ; conservez celle-ci pour une exploitation ultérieure et transmettez cette notice aux utilisateurs ultérieurs. Tenir compte de toutes les recommandations de sécurité se trouvant sur le destructeur!



AVERTISSEMENT
Dangers pour les enfants et pour d'autres personnes !



La machine ne doit pas être utilisée par des personnes (y compris les enfants de moins de 14 ans) ayant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées, ou encore manquant de l'expérience et/ou des connaissances requises, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou n'aient reçu des instructions d'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Ne laissez pas le destructeur de documents allumé sans surveillance.



AVERTISSEMENT
Danger de blessure.
Ne jamais passer la main, les doigts ou un objet étranger dans la fente de l'ouverture d'insertion du papier.

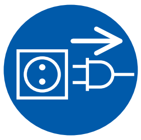
Danger de blessure par attraction.
Ne pas approcher l'ouverture d'insertion du papier avec des cheveux longs, des vêtements larges, des cravates, des écharpes, des bracelets, des colliers, etc. Ne pas détruire les objets ayant tendance à s'entortiller, bandes, matériel de ligaturage etc.

Risque de blessures avec des éclats de CD !
Portez des lunettes de protection lorsque vous détruisez des CD dans une machine ne disposant pas de dispositif de coupe de CD séparé.



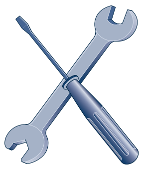
AVERTISSEMENT
Dangers résultant de la tension du secteur !
Une mauvaise utilisation de la machine peut entraîner une électrocution.

– Vérifiez avant de brancher la prise secteur que la tension et la fréquence de votre réseau électrique correspondent aux indications de la plaque signalétique.
– Assurez-vous que la prise secteur est accessible.
– Evitez que de l'eau pénètre dans le destructeur de documents. Ne plongez ni les câbles secteur ni la fiche secteur dans l'eau.
– Ne touchez jamais la fiche secteur lorsque vous avez les mains mouillées.
– Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher la fiche de la prise secteur, tenez toujours la fiche.
– Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur, dans des pièces sans humidité. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou sous la pluie.



Vérifiez régulièrement que l'appareil et les câbles ne présentent aucun dommage. Eteignez le destructeur de documents en cas de détérioration ou de dysfonctionnement, ainsi qu'avant un changement de place ou un nettoyage, et débranchez la prise secteur.

– Gardez l'appareil, la fiche secteur et le câble secteur éloigné de tout feu et de surfaces chaudes. Veillez à ce que rien n'obstrue les fentes d'aération et à ce que l'appareil respecte une distance minimum de 5 cm du mur ou des meubles.
– L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation à proximité immédiate d'écrans et de postes de travail.



Les travaux d'entretien liés au retrait de caches du bâti ne doivent être effectués que par le service après-vente HSM et les techniciens de maintenance de nos partenaires agréés.
Pour les adresses du service clientèle, voir page 92.

Attention ***Danger résultant d'une utilisation non conforme***
Utilisez la machine uniquement selon les consignes du chapitre « utilisation conforme ».

3 Mise en service

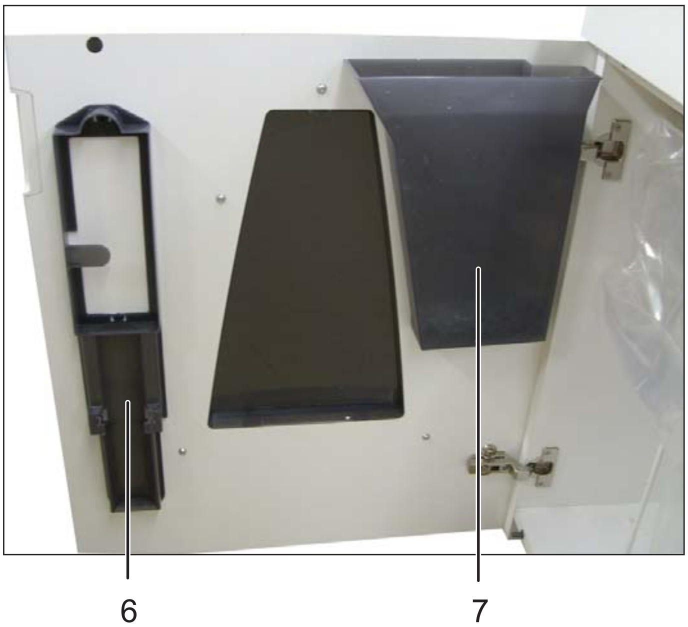


Avant la première mise en service, ouvrez la porte et retirez les 3 boulons à oreilles du dispositif de sécurité du transport situés sur la plaque du fond sous le dispositif de coupe.

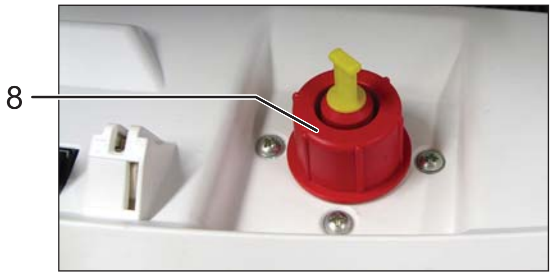
4 Vue générale

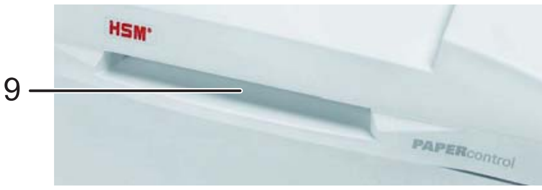
Remarque : En fonction du modèle, votre machine ne contient pas tous les modules.





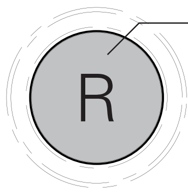
1 Fente d'introduction pour CD, disquettes et cartes de crédit (en option)
2 Recommandations de sécurité
3 Cellule photoélectrique dans l'alimentation papier
4 Dispositif de sécurité
5 Unité de commande et d'affichage
6 Support pour la notice d'utilisation et le flacon d'huile
7 Collecteur pour CD / disquettes / cartes de crédit (en option)
8 Ouverture de chargement d'huile pour blocs de coupe (uniquement coupe en particules)
9 PAPERcontrol



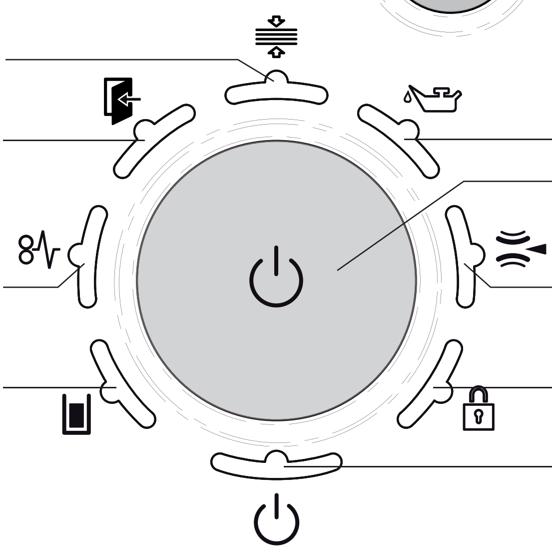


Eléments de commande et d'affichage

Remarque: En fonction du modèle, votre machine ne dispose pas de toutes les fonctions.



Touche R :
- Le dispositif de coupe fonctionne en arrière
- Validation des pannes
- Affichage de la version du logiciel (uniquement pour les techniciens de maintenance)



Affichage : PAPERcontrol

Affichage : Porte ouverte ou dispositif de sécurité pas enclenché

Affichage : Surcharge (bourrage papier)

Affichage : Collecteur papier/ CD plein

Affichage : Conteneur d'huile vide

Touche de fonction « Démarrage/Marche/Arrêt »

Affichage : Reconnaissance de métaux

Affichage : Touche de verrouillage

Affichage : Opérationnel / Sleep down

5 Manipulation

AVERTISSEMENT
Avant de mettre la machine en marche, assurezvous que toutes les consignes de sécurité ont été respectées.

Mise en marche

- Vérifiez qu'aucun papier ne se trouve dans la fente de l'alimentation papier.
- Appuyez sur la touche Marche/Arrêt.

➤ Le voyant « en ordre de marche » s'allume.

Destruction de documents

- Mesure de l'épaisseur du papier PAPERcontrol

  Le destructeur de documents dispose d'une mesure intégrée de l'épaisseur du papier. Vous pouvez ainsi vérifier si une pile de papier peut être détruite en un seul cycle de travail.
  Insérez la pile de papier dans la fente de contrôle. Après un court instant, l'affichage de l'élément de commande s'allume :

  vert : La pile de papier peut être détruite.
  jaune : La quantité de papier correspond à la plage supérieure de puissance de la machine. Réduisez le nombre de feuilles pour ménager la machine et éviter un bourrage papier.
  rouge : Le nombre de feuilles est supérieur à la puissance maximale de coupe de la machine. Evitez le blocage du dispositif de coupe en réduisant la quantité de papier.

  Retirez la pile de papier.
- Introduisez le papier au milieu de la fente prévue à cet effet. La cellule photoélectrique active automatiquement le dispositif de coupe. Par conséquent, lorsque vous introduisez des bandes de papier étroites, vérifiez que la cellule photoélectrique les détecte.

Attention : Ne détruisez pas de papier dans le dispositif de coupe de CD. Cela risquerait de l'endommager.

➤ 3 s après que la cellule photoélectrique de l'ouverture d'introduction de papier est de nouveau libre, le dispositif de coupe se met automatiquement à l'arrêt et le destructeur de documents se met en veille.

Destruction de CD / clés USB / cartes de crédit / disquettes

- Vérifiez que votre machine est agréée à la destruction de ce genre de matériaux (voir « Utilisation conforme »).
- Sur les machines équipées d'un dispositif de coupe de CD (en option), introduisez les CD, disquettes et cartes de crédit dans la fente d'introduction du dispositif de coupe. Vous serez ainsi protégé en cas de projection d'éclats. Sinon, utilisez le dispositif de coupe du papier.
- Introduisez toujours les clés USB dans le dispositif de coupe du papier.

Mise hors circuit

- Appuyez sur la touche Marche/Arrêt.

➤ Le voyant « en ordre de marche » s'éteint.

Autres modes de fonctionnement :

- **Mode permanent**

  Utilisation : Destruction de grandes quantités de papier
  Fonction : Le dispositif de coupe fonctionne en continu.
  Si aucun matériau n'est introduit après 2 minutes, le dispositif de coupe se met à l'arrêt et le destructeur de documents se met en veille.
  Démarrage : Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pendant au moins 4 secondes.
  Annulation prématurée : Appuyez sur la touche Marche/Arrêt.
- **Mode sommeil (Sleep-down)**

  Fonction : Tous les consommateurs de courant inutiles sont automatiquement mis à l'arrêt 2 minutes après la dernière introduction de documents.
  L'affichage « en ordre de marche » s'éteint brièvement à intervalles réguliers.
  Le destructeur de documents fonctionne de manière autonome lors de l'introduction de documents.
- **Désactivation automatique**

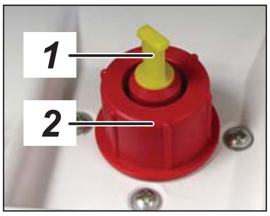
  Fonction : Si le destructeur de documents n'a pas été utilisé pendant 1 heure, il est complètement désactivé et ne consomme donc plus de courant (la nuit, le week-end).
  Remise en service : Appuyez sur la touche Marche/Arrêt.

Affichage des pannes et des fonctions

Affichage	Panne	Elimination des pannes
Allumage ininter-rompu	Bourrage papier Surcharge	Vous avez introduit trop de papier à la fois. ➤ Le dispositif de coupe fonctionne en sens inverse pendant quelques secondes, puis expulse le papier. • Appuyez si nécessaire sur le bouton retour « R » pour enlever la pile de papier. • Retirez la moitié de la pile de papier. • Introduisez les documents les uns après les autres. ***Remarque :*** Pour une meilleure prise du papier, vous pouvez rabattre l'élément de sécurité vers le haut. Pour ce faire, appuyez au milieu du bord avant de l'élément de sécurité et relevez le clapet.   ***Remarque :*** Ce voyant s'allume aussi quand le moteur a été surchargé. Dans ce cas, laissez refroidir le destructeur de documents pendant 20 minutes avant de le remettre à nouveau en service.
Témoin clignotant	Papier **et** CD introduits en même temps	• N'utilisez pas les deux dispositifs de coupe simultanément, détruisez le papier et les CD/disquettes/cartes de crédit les uns après les autres.
	Appui sur le dispositif de sécurité	• La DEL clignote également lorsque vous appuyez sur le dispositif de sécurité ou que vous ouvrez la porte pendant un bourrage papier.
Allumage ininter-rompu	Collecteur papier plein	• Videz le collecteur de papier. ***Remarque :*** Si vous appuyez brièvement sur le bouton retour avant l'ouverture de la porte, une partie du matériel découpé est ramenée dans le dispositif de coupe.
Témoin clignotant	Collecteur CD plein	• Videz le collecteur de CD. Pour ce faire, prenez-le par le support et tirez-le vers le haut.
	Porte ouverte ou dispositif de sécurité pas enclenché	• Fermez la porte et enclenchez le dispositif de sécurité. ***Remarque :*** Les déplacements de l'élément de sécurité sont détectés lors de la procédure de destruction. Si votre machine s'éteint sans signalisation de panne, retirez le papier de la fente et remettez-le dedans.
	Reconnais-sance de métaux	• Appuyez sur la touche d'inversion et retirez le papier de la fente d'alimentation. • Retirez le métal se trouvant dans le papier ou sur l'élément de sécurité. • Validez la panne en appuyant sur la touche R.

Panne	
Le dispositif de coupe fonctionne de manière ininterrompue, alors que la machine n'est pas en mode permanent.	La cellule photoélectrique est couverte de poussière de papier. • Nettoyez la cellule photoélectrique dans l'alimentation papier avec un pinceau ou un chiffon sec.

Affichage	Fonction
Plusieurs affichages sont allumés	Vous avez appuyé sur la touche R pendant plus de 20 s : affichage de la version du logiciel (uniquement pour les techniciens de maintenance)

Affichage	Panne	Elimination des pannes
	Conteneur d'huile vide	• Remplissez le collecteur avec de l'huile pour blocs de coupe.  Utilisez uniquement de l'huile spéciale HSM ! Capacité du collecteur : 250 ml Appuyez le dispositif de sécurité et relevez le clapet. L'ouverture de chargement de l'huileur se trouve sur le côté droit de la fente d'introduction.  L'huile peut être versée par l'ouverture 1 (retirez le bouchon jaune) ou dans l'ouverture normale 2 (dévissez le couvercle rouge).

Affichage	Fonction	Activation / Désactivation
	La touche de verrouillage est activée.	Pour activer ou désactiver la touche de verrouillage • appuyez sur la touche d'inversion et maintenez-la enfoncée • appuyez sur la touche Marche/Arrêt • relâchez d'abord la touche Marche/Arrêt, puis la touche R

Remarques

Inversion manuelle

Lorsque vous appuyez sur la touche d'inversion, le dispositif de coupe passe en marche arrière et s'arrête au bout de 2 secondes, même si vous maintenez la touche enfoncée. Pour procéder à une nouvelle inversion manuelle, vous devez relâcher la touche et appuyer de nouveau dessus. Si le destructeur de documents fonctionne déjà dans le sens de destruction, la direction est immédiatement inversée lorsque vous appuyez sur cette touche.

Collecteur

L'entraînement des deux dispositifs de coupe est désactivé lorsque le collecteur de papier ou de CD est plein.

Pour les machines à dispositif de coupe séparé pour les CD, le niveau de remplissage du collecteur de CD est surveillé (voir vue d'ensemble, pos. 7). Videz le collecteur lorsque cela est signalé au niveau de l'élément de commande ou d'affichage.

Huileur automatique (uniquement pour la coupe en particules)

La lubrification des dispositifs de coupe pendant env. 1,5 secondes doit être effectuée après

- 200 s de durée de fonctionnement des dispositifs de coupe (c'est-à-dire env. 50 opérations de destruction de documents)
- activation de la touche d'inversion pour que l'appareil fonctionne dans le sens de la destruction à la prochaine utilisation.

Le signal « Conteneur d'huile vide » disparaît une fois que le conteneur a été rempli. Le destructeur de documents reste opérationnel même lorsque le conteneur d'huile est vide.

Reconnaissance du métal (en option)

Le destructeur de documents est équipé en option d'une reconnaissance du métal. L'extinction automatique permet d'éviter que des trombones ou d'autres pièces en métal n'endommagent le dispositif de coupe.

Surveillance de l'élément de sécurité

Les déplacements de l'élément de sécurité sont détectés lors de la procédure de destruction.
Si votre machine s'éteint sans signalisation de panne, retirez le papier de la fente et remettez-le dedans.

PAPERcontrol

Le dispositif de mesure de l'épaisseur du papier est régulièrement calibré : la DEL clignote brièvement au bout de 400 s.

6 Entretien et maintenance



AVERTISSEMENT

Dangers résultant de la tension du secteur !

Mettre le destructeur de documents à l'arrêt, débrancher la prise secteur.

Ne nettoyer l'appareil qu'au moyen d'un chiffon doux et d'eau savonneuse non corrosive. Veiller à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil.

Vérifiez le fonctionnement du commutateur de la porte :



AVERTISSEMENT

Si vous constatez des écarts par rapport au fonctionnement suivant, éteignez le destructeur de documents, débranchez la prise et contactez le service après-vente.

- Branchez la prise secteur et allumez le destructeur de documents.
- Insérez une feuille de papier et ouvrez la porte frontale pendant que la feuille est happée.

➤ Le dispositif de coupe doit aussitôt s'éteindre et l'affichage « Porte ouverte » doit s'allumer.

- Fermez la porte.

➤ Le dispositif de coupe ne doit pas encore se remettre en marche.

- Retirez le papier de l'ouverture d'alimentation. La cellule photoélectrique doit être libre.
- Eteignez la machine et rallumez-la.

➤ Si vous insérez du papier, le dispositif de coupe se met en marche.



Uniquement pour la coupe en bandes :
Huilez le dispositif de coupe en cas de diminution du rendement de coupe, d'apparition de bruits ou à chaque fois que vous videz le collecteur.

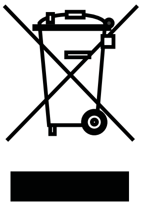


Utilisez uniquement de l'huile spéciale pour bloc de coupe HSM :

- Versez de l'huile spéciale pour bloc de coupe sur les cylindres de coupe dans toute la largeur de l'ouverture d'introduction de papier.
- Laissez le dispositif de coupe fonctionner sans papier pendant env. 10 s en mode permanent.

➤ La poussière et les particules seront détruits.

7 Traitement des déchets / recyclage



Les anciens appareils électriques et électroniques contiennent de nombreux matériaux précieux, mais aussi des substances nocives qui étaient nécessaires au fonctionnement et à la sécurité. En cas de manipulation ou d'élimination incorrectes, ces substances peuvent être dangereuses pour la santé et l'environnement. Ne jetez jamais les anciens appareils avec les ordures ménagères. Respectez les directives actuelles en vigueur et apportez vos anciens appareils électriques et électroniques aux points de collecte afin qu'ils puissent être recyclés. Veillez également à ce que les matériaux d'emballage soient traités et recyclés dans le respect de l'environnement.

8 Ampleur de la livraison

- Destructeur de documents en ordre de marche emballé dans un carton, le carton se trouve sur une palette enrubannée
- 5 sacs pour découpures
- 1 bouteille d'huile spéciale pour le bloc de découpage (Coupe croisée)
- Notice d'utilisation

Accessoires

- 25 sacs à particules
  n° de commande 1.452.995.000
- Bouteille d'huile spéciale pour le bloc de découpage (250 ml)
  No. de commande 1.235.997.403

Pour les adresses du service clientèle, voir page 92.

9 Caractéristiques techniques

Type de coupe	Coupe en bandes		Coupe croisée			
Taille de coupe (mm)	5,8	3,9	3,9 x 40	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5
Degré de sécurité DIN 66399 DIN 32757 – 1	P-2/O-2/T-2 E-2 2	P-2/O-2/T-2 E-2 2	P-4/O-3/T-4 E-3/F-1 3	P-5/O-4/T-5 E-4/F-2 4	P-6/F-3 5	P-7/F-3 Level 6*
Puissance de coupe** (feuilles) 80 g/m² DIN A4	70 - 72	56 - 58	39 - 41	23 - 25	15 - 16	10
Vitesse de coupe	100 mm/s					
Largeur de travail	400 mm					
Alimentation électrique **Puissance** pour nombre maximum de feuilles	230 V, 50 Hz 120 V, 60 Hz 2600 W					
Conditions ambiantes d'utilisation : Température Humidité relative de l'air Hauteur au-dessus NN	-10 °C à +25 °C max. 90 %, sans condensation max. 2 000 m					
Dimensions L x P x H (mm)	700 x 592 x 1025					
Poids	ca. 108 kg					
Volume du collecteur papier	205 l					
Niveau sonore (Marche à vide / charge)	64 - 67 dB(A) / 65 dB(A)					
Taille de coupe du dispositif de coupe séparé pour CD (option)	Référence +C, E ***			Référence +M, N ***		
	3,9 x 40 mm			2,2 x 2,0 mm		

* HSM-spécification

** Nombre de feuilles max. (format A4, 80 g/m²), introduites en longueur, qui sont déchiquetées en un passage. La mesure des données de rendement s'effectue avec un bloc de coupe neuf, huilé et moteur à froid. Une tension inférieure du secteur ou une autre fréquence du secteur que celles indiquées peuvent entraîner une diminution de la puissance de coupe et une augmentation du bruit pendant le fonctionnement. Selon la structure et les propriétés du papier et selon la manière d'introduire les feuilles, la puissance peut varier.

*** Le code est indiqué par la lettre se trouvant après la référence à 7 chiffres sur la plaque signalétique située à l'arrière de l'appareil.
p. ex. 1873111C >> taille de coupe 3,9 x 40 mm

Déclaration de conformité CE

Le fabricant **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1 - 9, 88699 Frickingen / Germany déclare par la présente que la machine ci-dessous désignée par
destructeur de documents **Securio P44**
répond, de par la conception et la structure du modèle commercialisé par nous, aux exigences essentielles de sécurité et de santé des directives CE ci-dessous :

Directive basse tension 2006 / 95 / CE
Directive CEM 2004 / 108 / CE

Normes appliquées et spécifications techniques :
- EN 55014-1:2006
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
- EN 61000-3-3:2008
- EN 62233:2008
- EN 60950-1:2006 + A12:2011
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 61000-4-4:2004
- EN 61000-4-5:2006
- EN 61000-4-6:2007 + Corr. Aug. 2007
- EN 61000-4-11:2004

Frickingen, 22.2.2013

i.V. Hubert Kötzinger - Directeur du développement des produits Technologies pour l'environnement

1 Norme d'uso, garanzia

Controllare sulla targhetta posta sul lato posteriore dell'apparecchio la larghezza di taglio e la tensione di rete indicate per il distruggidocumenti e osservare le relative istruzioni riportate nel manuale d'uso.

Il distruggidocumenti è concepito per la distruzione della carta. In base al tipo di taglio è possibile inoltre distruggere piccole quantità dei seguenti materiali:

Grandezza di taglio (mm)	5,8	3,9	3,9x40	1,9x15
Carte di credito, CD, dischetti, chiavi USB	•	•	•	•

Il robusto utensile da taglio può ridurre in frammenti senza problemi anche punti metallici e graffette. Solamente per macchine con larghezza di taglio di 1x5 mm la carta non deve contenere punti metallici e graffette.

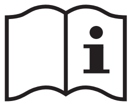
Nota: Con l'utensile da taglio CD separato (opzionale) è possibile distruggere, indipendentemente dall'utensile da taglio per carta, CD, dischetti e carte di credito.

I distruggidocumenti sono coperti da garanzia per 2 anni. Per gli alberi da taglio completamente in acciaio dei distruggidocumenti è valida una garanzia indipendente dalla garanzia principale riferita all'intera vita utile dell'apparecchio (HSM Lifetime Warranty). Sono esclusi i distruggidocumenti con larghezza di taglio di 0,78x11 mm e 1x5 mm. Usura, danni derivanti da un uso non corretto o interventi da parte di terzi non sono né coperti da garanzia, né in garanzia.

2 Avvertenze per la sicurezza

Classificazione

Avvertenza per la sicurezza	Osservazioni
 **AVVERTENZA**	L'inosservanza di questa avvertenza può comportare danni per l'incolumità e la vita delle persone.
Attenzione	L'inosservanza di questo avviso può comportare danni materiali.



Prima della messa in funzione della macchina, leggere le istruzioni per l'uso, conservarle per poterle consultare in seguito e consegnarle agli altri utenti. Osservare tutte le avvertenze per la sicurezza applicate sul distruggidocumenti!



AVVERTENZA

Pericoli per bambini e altre persone!



La macchina non deve essere utilizzata da persone (compresi bambini sotto i 14 anni) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure prive della necessaria esperienza e/o competenza, a meno che esse non siano sotto la supervisione di una persona responsabile per la loro sicurezza o abbiano ricevuto da questa disposizioni sull'uso dell'apparecchio. Controllare sempre che i bambini non giochino con l'apparecchio. Non lasciare mai il distruggidocumenti incustodito mentre è ancora acceso.

AVVERTENZA
Pericolo di lesioni.
Non intervenire mai nella feritoia dell'alimentazione della carta.

Pericolo di lesioni da trascinamento!
In prossimità dell'apertura dell'alimentazione della carta è indispensabile prendere le dovute precauzioni affinché capelli sciolti, lembi di vestiario, cravatte, sciarpe, collane, braccialetti ecc. non vengano agganciati. Non distruggere materiali che tendono ad avvolgersi, quali nastri, corde, film in plastica ecc.

Pericolo di lesioni a causa delle schegge dei CD!
Indossare gli occhiali di protezione quando si distruggono CD in macchine prive dell›utensile da taglio CD separato.

AVVERTENZA
Tensione di rete pericolosa!
L'uso improprio della macchina può causare scosse elettriche.

- Prima di inserire la spina di rete, assicurarsi che i dati della tensione e della frequenza della vostra rete elettrica coincidano con quelli indicati sulla targhetta.
- Assicurarsi che la spina di rete sia facilmente accessibile.
- Evitare penetrazioni d'acqua nel distruggidocumenti. Non immergere mai il cavo e la spina di rete in acqua.
- Non toccare mai la spina di rete con le mani umide.
- Staccare sempre la spina di rete dalla presa afferrando la stessa e mai tirando il cavo di alimentazione.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in ambienti interni asciutti. Non azionarlo mai in ambienti umidi o sotto la pioggia.

Controllare regolarmente che apparecchio e cavo non siano danneggiati. Spegnere il distruggidocumenti se danneggiato o se non funziona correttamente, nonché in caso di cambio di posto o durante la pulizia, ed estrarre la spina di rete.

- Tenere l'apparecchio, la spina di rete e il cavo di rete lontani da fiamme libere e superfici incandescenti. Le feritoie di ventilazione non devono essere coperte e deve essere mantenuta una distanza min di 5 cm dalla parete o da mobili.
- L'apparecchio non è concepito per l'impiego nelle immediate vicinanze di postazioni di lavoro con computer o da ufficio.

I lavori di assistenza legati alla rimozione delle coperture del corpo macchina devono essere eseguiti unicamente dal servizio di assistenza clienti HSM e dai tecnici del servizio di assistenza dei nostri partner autorizzati.
Per gli indirizzi di servizio assistenza clienti, vedere pagina 92.

Attenzione
Pericolo derivante da uso improprio
Utilizzare la macchina solo in modo conforme ai dati forniti al capitolo "Norme d'uso".

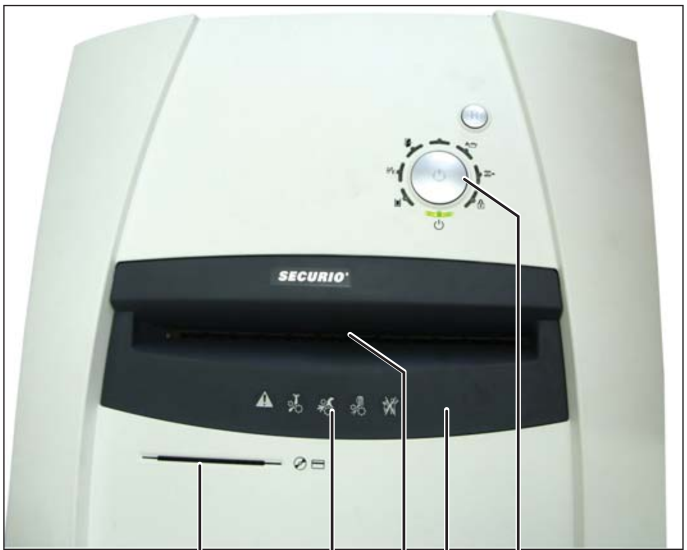
3 Messa in funzione



Prima della messa in funzione iniziale aprire lo sportello e allontanare le 3 viti ad alette della sicura per il trasporto dalla lastra di base situata sotto l'utensile da taglio.

4 Panoramica

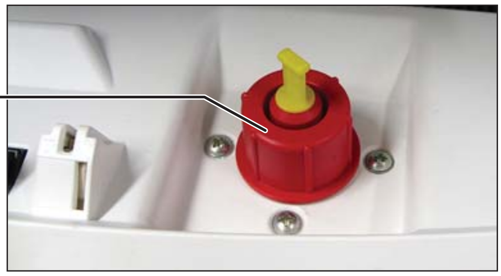
Nota: A seconda del modello, la macchina può non essere equipaggiata con tutti i gruppi costruttivi.



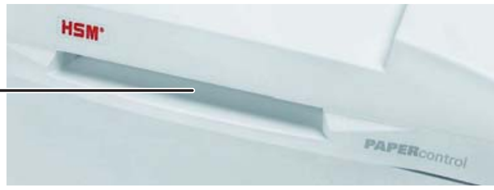
1 2 3 4 5



6 7



8

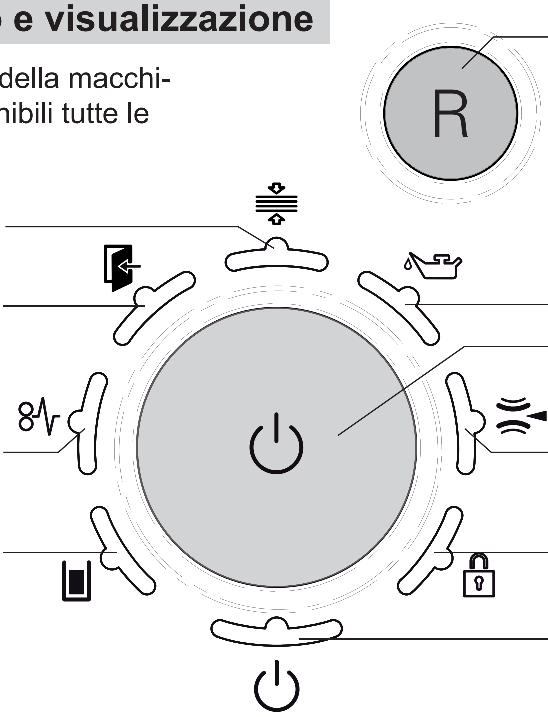


9

1 Asola di alimentazione per CD, dischetti e carte di credito (opzionale)
2 Avvertenze per la sicurezza
3 Fotocellula nell‘alimentazione della carta
4 Elemento di sicurezza
5 Unità di comando e visualizzazione
6 Alloggiamento per il manuale d‘uso e per il flacone dell‘olio
7 Contenitore cascame CD / dischetti / carte di credito (opzionale)
8 Apertura di introduzione olio per il blocco di taglio
9 PAPERcontrol

Elementi di comando e visualizzazione

Nota: A seconda del modello della macchina possono non essere disponibili tutte le funzioni.



Tasto R:
- L’utensile da taglio scorre all’indietro
- Annullamento dei disturbo
- Indicatore della versione di software (solo per i tecnici del servizio)

Display: PAPERcontrol

Display: Contenitore dell’olio vuoto

Display: Sportello aperto o elemento di sicurezza non innestato

Tasto di funzionamento “On / Off / Avvio”

Display: Sovraccarico (blocco carta)

Display: Riconoscimento degli elementi in metallo

Display: Contenitore carta / CD pieno

Display: Bloccaggio dei tasti

Display: Pronto all‘esercizio / Sleep down

5 Messa in esercizio

AVVERTENZA
Prima di accendere la macchina, assicurarsi di aver prestato attenzione a tutte le avvertenze per la sicurezza.

Accensione del distruggidocumenti

- Controllare che nell'asola di alimentazione della carta non sia presente della carta.
- Premere il tasto On/Off.

➤ Il messaggio "Pronto per il funzionamento" è acceso.

Distruzione della carta

- Misurazione dello spessore della carta PAPERcontrol

  Il distruggidocumenti dispone di un dispositivo di misurazione dello spessore della carta integrato. In questo modo è possibile controllare se una pila di carta può essere distrutta in una singola fase operativa.
  Inserire la pila di carta nella fessura di controllo. Dopo un momento di attesa, la spia dell'elemento di comando si accende con:

  luce verde: è possibile distruggere la pila di carta.

  luce gialla: la pila di carta rientra nel campo di rendimento superiore della macchina. Ridurre il numero di fogli per preservare la macchina e per impedire la formazione di blocchi di carta.

  luce rossa: il numero di fogli supera la capacità di taglio massima della macchina. Ridurre la quantità di carta per impedire il blocco dell'utensile da taglio.

  Rimuovere la pila di carta.
- Introdurre la carta nel centro dell›apertura di alimentazione carta. La fotocellula avvia l›utensile da taglio automaticamente. Quindi, in caso di strisce di carta sottile, assicurarsi che possano essere rilevate dalla fotocellula.

Attenzione: Non distruggere carta nell'utensile da taglio CD. Ciò può provocare danni.

➤ 3 secondi dopo che la fotocellula è di nuovo libera nell'apertura dell'alimentazione della carta, il meccanismo di taglio viene spento automaticamente e il distruggidocumenti passa alla modalità Pronto per il funzionamento.

Distruzione di CD / chiavi USB / carte di credito / dischetti

- Controllare se la macchina è abilitata a distruggere questi materiali (vedere "Uso conforme alla destinazione").
- In caso di macchine con utensile da taglio CD separato (opzionale), introdurre CD, dischetti e carte di credito nell'asola di alimentazione di questo utensile da taglio. Questo protegge da schegge. In caso contrario, utilizzare l'utensile da taglio per carta.
- Distruggere sempre le chiavi USB mediante l'utensile da taglio per carta.

Spegnimento del distruggidocumenti

- Premere il tasto On/Off.

➤ Il messaggio "Pronto per il funzionamento" si spegne.

Ulteriori modalità di funzionamento:

- **Modalità permanente**

  Impiego: distruzione di grandi quantità di carta
  Funzione: il meccanismo di taglio procede ininterrottamente.
  Se per 2 minuti non viene alimentato materiale, il meccanismo di taglio si spegne e il distruggidocumenti diviene pronto per il funzionamento.
  Avvio: premere il tasto On/Off per almeno 4 secondi.
  Interruzione anticipata: premere il tasto On/Off.

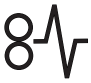
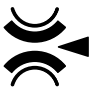
- **Modalità spegnimento (Sleep-down)**

  Funzione: 2 minuti dopo l'ultimo inserimento della carta, tutte le utente non necessarie vengono spente automaticamente.
  Il messaggio „Pronto per il funzionamento" si spegne brevemente ad intervalli regolari.
  Durante l'alimentazione della carta il distruggidocumenti comincia ad avviarsi automaticamente.

- **Spegnimento automatico**

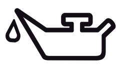
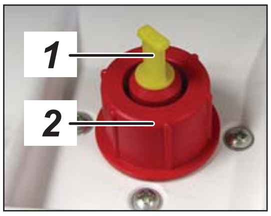
  Funzione: se il distruggidocumenti non è stato utilizzato per 1 ora, esso si spegne completamente e in questo modo non consuma più corrente (di notte, durante il fine settimana).
  Rimessa in funzione: premere il tasto On/Off.

Indicazioni di funzionamento e di guasto

Indicazione	Disturbo	Eliminazione dei disturbi
 Luce continua	Blocco carta sovraccarico	È stata introdotta troppa carta in una volta sola. ➤ Il meccanismo di taglio indietreggia per alcuni secondi e spinge fuori la carta. • Per rimuovere la pila di carta, premere eventualmente anche il tasto di inversione “R”. • Dimezzare la pila di carta. • Immettere la carta in successione. ***Nota*** Per estrarre la carta più facilmente è possibile sollevare l‘elemento di sicurezza. A tale fine premere sul centro del bordo anteriore dell‘elemento di sicurezza e sollevare lo sportello.   ***Nota*** Questo messaggio appare anche quando il motore è stato sovraccaricato. Prima di una nuova messa in funzione, fare raffreddare di nuovo il distruggi-documenti in questo caso per 20 minuti.
Spia intermittente	Carta **e** CD introdotti contemporaneamente	• Non utilizzare contemporaneamente i due utensili da taglio, ma distruggere separatamente la carta e CD/dischetti/carte di credito
	Premere sull’elemento di sicurezza	• Il LED lampeggia anche quando, in caso di blocco della carta, si preme sull’elemento di sicurezza o si apre lo sportello.
 Luce continua	Contenitore cascame carta pieno	• Svuotare il contenitore cascame carta. ***Nota*** Se prima dell‘apertura dello sportello viene premuto brevemente il tasto di inversione, una parte del materiale di taglio viene riportato nel meccanismo di taglio.
Spia intermittente	Contenitore CD pieno	• Svuotare il contenitore CD. Estrarlo dal supporto spingendolo verso l’alto.
	Sportello aperto o elemento di sicurezza non innestato	• Chiudere lo sportello e far innestare l‘elemento di sicurezza. ***Nota*** Nel corso del processo di distruzione vengono rilevati i movimenti dell’elemento di sicurezza. Se la macchina si spegne senza emettere segnali di errore, estrarre la carta dall’asola di alimentazione e reinserirla.
	Riconoscimento degli elementi in metallo	• Premere il pulsante di inversione ed estrarre la carta dall'asola di alimentazione. • Rimuovere parti in metallo che si trovano sulla carta o sull’elemento di sicurezza. • Confermare il disturbo premendo il tasto R.

Disturbo	
L'utensile da taglio procede ininterrottamente nonostante la macchina non si trovi in modalità permanente.	La cella fotoelettrica è sporca per la presenza di polvere di carta. • Pulire la cella fotoelettrica nell'alimentazione della carta con un pennello o con un panno asciutto.

Indicazione	Funzionamento
sono illuminati diversi messaggi	Il tasto R è stato premuto per più di 20 s: indicatore della versione di software (solo per i tecnici del servizio)

Indicazione	Disturbo	Eliminazione dei disturbi
	Contenitore dell'olio vuoto	• Riempire il contenitore con olio per il blocco di taglio.  Utilizzare a tale scopo solo l'olio speciale HSM! Volume del contenitore: 250 ml Premere l'elemento di sicurezza e sollevare lo sportello.  L'apertura di introduzione dell'oliatore si trova sulla parte destra della fessura di alimentazione. È possibile rabboccare l'olio sia mediante l'apertura piccola ***1*** (rimuovere il tappino giallo) sia mediante l'apertura normale ***2*** (svitare il coperchio rosso).

Indicazione	Funzione	Attivazione / Disattivazione
	Bloccaggio dei tasti attivato.	Per attivare o disattivare il bloccaggio dei tasti • premere e tenere premuto il tasto di inversione • premere il tasto On/Off • rilasciare il tasto On/Off e in seguito il tasto R

Avvertenza

Inversione manuale

Premendo il tasto di inversione, l'utensile da taglio torna indietro e si spegne dopo ca. 2 secondi, anche se il tasto è ancora premuto. Per poter iniziare una nuova inversione manuale, è necessario rilasciare il tasto e premerlo nuovamente.
Se il distruggidocumenti viene attivato già in direzione di distruzione, mediante una pressione di questo tasto l'inversione avviene automaticamente.

Contenitore cascame

Gli utensili da taglio vengono disattivati quando il contenitore della carta o quello dei CD sono pieni.

In caso di macchine con utensile da taglio CD separato, viene controllato il livello di riempimento nel contenitore dei CD (vedi indice, pos. 7). Svuotare il contenitore dopo la segnalazione all'elemento di comando e di visualizzazione.

Oliatore automatico (solo con taglio in particelle)

L'oliatura degli utensili da taglio avviene per ca. 1,5 secondi dopo

- 200 s di funzionamento degli utensili da taglio (corrispondenti a ca. 50 fasi di lavoro durante la distruzione della carta)
- l'azionamento del tasto di inversione al successivo funzionamento in direzione di distruzione

La segnalazione "Contenitore dell'olio vuoto" viene cancellata automaticamente dopo aver rabboccato il contenitore. Il distruggidocumenti è pronto all'esercizio anche quando il contenitore dell'olio è vuoto.

Riconoscimento del metallo (opzionale)

Il distruggidocumenti è dotato opzionalmente con un dispositivo di riconoscimento del metallo. Grazie alla disattivazione automatica è possibile evitare danni all'utensile da taglio causati da graffette o da altri oggetti in metallo.

Controllo dell'elemento di sicurezza

Nel corso del processo di distruzione vengono rilevati i movimenti dell'elemento di sicurezza. Se la macchina si spegne senza emettere segnali di errore, estrarre la carta dall'asola di alimentazione e reinserirla.

PAPERcontrol

La misurazione dello spessore della carta viene calibrata regolarmente: il LED lampeggia brevemente dopo 400 sec.

6 Pulizia e cura



AVVERTENZA

Tensione di rete pericolosa!

Spegnere il distruggidocumenti ed estrarre la spina di rete.

La pulizia deve essere effettuata soltanto con un panno morbido e una soluzione delicata di acqua saponata. Durante questa operazione non deve penetrare acqua nell'apparecchio.

Controllare il funzionamento dell'interruttore dello sportello:



AVVERTENZA

Se si rilevano discordanze rispetto al seguente svolgimento del funzionamento, spegnere il distruggidocumenti, estrarre la spina di alimentazione e informare il servizio clienti.

- Inserire la spina di alimentazione e accendere il distruggidocumenti.
- Introdurre un foglio di carta e aprire lo sportello frontale mentre il foglio viene inserito.

➤ Il meccanismo di taglio deve essere immediatamente disattivato e si deve accendere la visualizzazione "sportello aperto".

- Chiudere lo sportello.

➤ Il meccanismo di taglio non deve essere riavviato.

- Estrarre la carta dall'apertura di alimentazione. La fotocellula non deve essere coperta.
- Spegnere e accendere nuovamente la macchina.

➤ Quando si introduce la carta il meccanismo di taglio si avvia.



solo taglio a strisce:
Applicare uno strato d'olio al meccanismo di taglio in caso di riduzione delle prestazioni di taglio oppure dopo ogni svuotamento del contenitore per materiali di taglio.

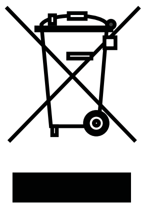


A tal fine utilizzare solo olio speciale per il blocco di taglio di HSM:

- Spruzzare l'olio speciale per il blocco di taglio sui cilindri a coltelli per tutta la larghezza attraverso l'apertura di alimentazione della carta.
- Far scorrere l'utensile da taglio senza inserire la carta per ca. 10 sec. nella modalità permanente.

➤ La polvere e le particelle di carta si staccano.

7 Smaltimento / Riciclaggio



Gli apparecchi elettrici ed elettronici usati contengono ancora una molteplicità di materiali preziosi, ma in parte anche sostanze nocive che erano necessarie al funzionamento e alla sicurezza dell'apparecchio. Se queste sostanze vengono smaltite o impiegate in modo non conforme potrebbero rappresentare un pericolo per la salute dell'uomo e l'ambiente. Non gettare mai gli apparecchi usati nei rifiuti generici. Osservare le disposizioni attualmente vigenti e utilizzare centri di raccolta per la restituzione e il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici usati. Smaltire anche tutti i materiali da imballaggio conformemente alle norme di protezione dell'ambiente.

8 Fornitura

- Apparecchio pronto all'uso, imballato in cartone, cartone attacato sulla paletta con nastro per imballagio
- 5 sacchi di raccolta
- Per macchine con taglio a frammenti: 1 bottiglia di olio speciale da taglio
- Manuale operativo

Accessori

- 25 sacchetti per il materiale sminuzzato N. ordine 1.452.995.000
- Bottiglia di olio speciale da taglio (250 ml) articolo n. 1.235.997.403

Per gli indirizzi di servizio assistenza clienti vedere pagina 92.

9 Dati tecnici

Tipo di taglio	strisce		particelle			
Grandezza di taglio (mm)	5,8	3,9	3,9 x 40	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5
Grado di sicurezza DIN 66399 DIN 32757 – 1	P-2/O-2/T-2 E-2 2	P-2/O-2/T-2 E-2 2	P-4/O-3/T-4 E-3/F-1 3	P-5/O-4/T-5 E-4/F-2 4	P-6/F-3 5	P-7/F-3 Level 6*
Capacità di taglio** (fogli), DIN A4 80 g/m²	70 - 72	56 - 58	39 - 41	23 - 25	15 - 16	10
Velocità di taglio	100 mm/s					
Larghezza di lavoro	400 mm					
Collegamento **Potenza** con numero di fogli max	230 V, 50 Hz 120 V, 60 Hz 2600 W					
Condizioni ambientali in funzionamento: temperatura umidità dell'aria relativa Altezza sopra il l.d.m	 da -10 °C a +25 °C max 90 %, senza condensa max 2000 m					
Dimensioni L x P x H (mm)	700 x 592 x 1025					
Peso	ca. 108 kg					
Volume del contenitore cascame carta	205 l					
Livello di pressione acustica di emissione (corsa a vuoto / carico)	64 - 67 dB(A) / 65 dB(A)					
Dimensioni di taglio dell'utensile da taglio CD separato (opzione)	Numero di articolo +C, E *** 3,9 x 40 mm			Numero di articolo +M, N *** 2,2 x 2,0 mm		

* Specifiche HSM

** Il numero massimo di fogli (DIN A4, 80 g/m²), introdotti longitudinalmente, che vengono tagliati in un unico passaggio. I risultati di capacità indicati vengono calcolati utilizzando un utensile da taglio nuovo e lubrificato e un motore freddo. Una tensione di rete più debole o una frequenza di rete diversa da quella indicata possono determinare una riduzione della capacità di taglio e un aumento del suono di scorrimento. La capacità di taglio può variare a seconda della struttura e delle caratteristiche della carta e dal tipo di immissione.

*** Il contrassegno è rappresentato dalla lettera che si trova dopo il numero di articolo a 7 cifre riportato sulla targhetta sul lato posteriore.
Ad es. 1873111C >> dimensioni di taglio 3,9 x 40 mm

Dichiarazione di Conformità CEE

Il produttore **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1 - 9, 88699 Frickingen / Germany con la presente dichiara che la macchina menzionata in alto
distruggidocumenti **Securio P44**
sulla base della sua concezione e struttura nella versione messa sul mercato dalla nostra ditta soddisfa i requisiti di sicurezza e sulla salute delle direttive CE elencate qui di seguito:

Direttiva sulla bassa tensione 2006 / 95 / CE
direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004 / 108 / CE

Norme e specifiche tecniche applicate:

- EN 55014-1:2006
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
- EN 61000-3-3:2008
- EN 62233:2008
- EN 60950-1:2006 + A12:2011
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 61000-4-4:2004
- EN 61000-4-5:2006
- EN 61000-4-6:2007 + Corr. Aug. 2007
- EN 61000-4-11:2004

Frickingen, 22.2.2013

i.V. Hubert Kötzinger - Direttore Sviluppo Tecnologia ambientale

1 Uso conforme al previsto, garantía

Consulte en la placa de características situada en la parte trasera del aparato para qué anchura de corte y tensión de red está diseñada su destructora de documentos y lea los puntos correspondientes de las instrucciones de servicio.

La destructora de documentos está concebida para destruir papel. Según sea el tipo de corte, se podrán además destruir pequeñas cantidades de los siguientes materiales:

Ancho de corte (mm)	5,8	3,9	3,9x40	1,9x15
Tarjetas de crédito, CDs, disquetes, sticks USB	•	•	•	•

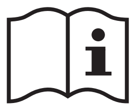
El robusto mecanismo de corte es insensible a las grapas y a los clips. Únicamente con máquinas de ancho de corte 1x5 mm el papel no puede tener grapas ni clips.
Nota: en el mecanismo de corte de CDs independiente (opcional) pueden destruirse, con independencia del mecanismo de corte de papel, CDs, disquetes y tarjetas de crédito.

El período de garantía para la destructora de documentos es de 2 años. Sobre los cilindros de corte de acero macizo de las destructoras de documentos HSM se aplica una garantía durante toda la vida útil del aparato (HSM Lifetime Warranty). Una excepción son las destructoras de documentos con anchura de corte 0,78x11 mm y 1x5 mm. La garantía no cubre el desgaste ni los daños ocasionados por un uso inapropiado o por la intervención de terceras personas.

2 Indicaciones de seguridad

Clasificación

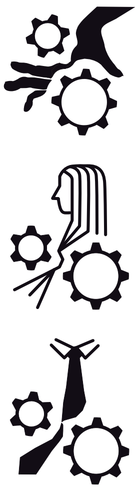
Indicación de seguridad	Aclaración
 **ADVERTENCIA**	La inobservancia de las advertencias puede provocar daños en el cuerpo y en la vida del usuario.
Atención	La inobservancia de las indicaciones puede provocar daños materiales.



Antes de poner en marcha la máquina, lea las instrucciones de servicio, téngalas siempre a mano para poder consultarlas en cualquier momento y entréguelas a los otros usuarios. Observe todas las indicaciones de seguridad que figuran en la destructora!



ADVERTENCIA
Peligros para niños y adultos.
Las personas (inclusive menores de 14 años) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o sin la experiencia y/o sin el conocimiento necesarios no pueden utilizar la máquina, a no ser que cuenten con la supervisión de una persona responsable de la seguridad o que reciban instrucciones sobre cómo utilizar el aparato. Los menores no deben dejarse sin vigilancia para evitar que jueguen con el aparato. No deje la destructora de documentos encendida sin vigilancia.



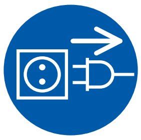
ADVERTENCIA
¡Peligro de sufrir lesiones!
No toque la ranura por la que se introduce el papel.

¡Peligro de sufrir lesiones por quedarse enganchado en la máquina!
Evite que el cabello largo, la ropa holgada, corbatas, bufandas, cadenas, pulseras, etc. queden en el área de la abertura de la alimentación de papel. No introduzca en la máquina ningún material susceptible de formar bucles, como cintas, cordeles, etc.

¡Peligro de sufrir lesiones con el destructor de CDs!
Utilice gafas de protección cuando destruya CDs en máquinas que no dispongan de un mecanismo de corte separado para CDs.

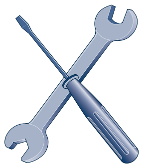
ADVERTENCIA
Tensión de red peligrosa.
La manipulación errónea de la máquina puede provocar electrocución.

– Antes de enchufar el conector de red, compruebe que la tensión y la frecuencia de su red eléctrica coincidan con las indicaciones de la placa de características.
– Preste atención a que el conector de red esté fácilmente accesible.
– Evite que la destructora de documentos entre en contacto con agua. Sustituya el cable de red o el conector de red que haya entrado en contacto con agua.
– No agarre el conector de red con las manos húmedas.
– No desenchufe el conector de red tirando del cable de alimentación, sino agarrando el conector de red.
– Utilice el aparato únicamente en interiores secos. No lo ponga en funcionamiento en entornos húmedos o expuesto a la lluvia.



Compruebe regularmente que el aparato y el cable no presenten daños. Desconecte la destructora de documentos cuando detecte daños o un funcionamiento incorrecto y antes de cambiarla de lugar o de limpiarla, y desenchufe el conector de red.

– Mantenga el aparato, el conector de red y el cable de red alejados de llamas abiertas y de superficies calientes. Las ranuras de ventilación no deben estar obstruidas y debe mantenerse una distancia a la pared o a los muebles de como mínimo 5 cm.
– No está previsto el uso del dispositivo cerca de puestos de trabajo con pantallas u oficinas.



Los trabajos de mantenimiento que involucren quitar las cubiertas de la carcasa sólo deben ser realizados por el servicio postventa de HSM o los técnicos de servicio de nuestras partes contratantes.
Para las direcciones de los servicios postventa, véase la página 92.

Atención
Peligro debido a un uso indebido
Utilice únicamente la máquina según las especificaciones del capítulo “Uso conforme al previsto”.

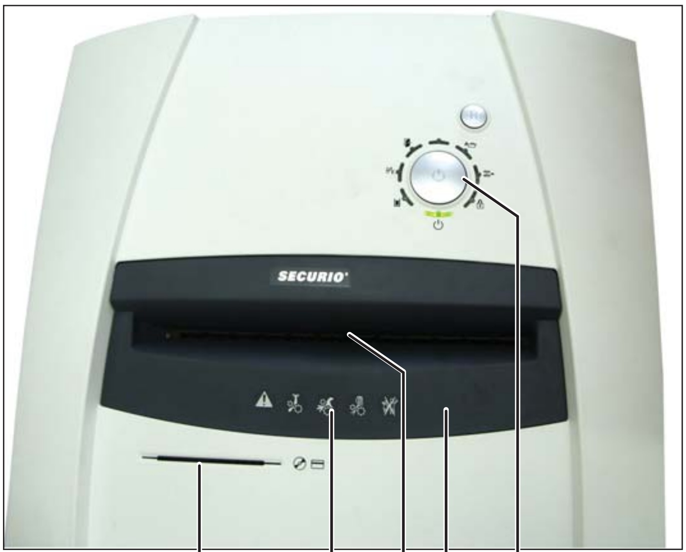
3 Puesta en marcha



Antes de la primera puesta en marcha, abra la puerta y retire los 3 tornillos de mariposa del bloqueo de transporte previsto en la placa de base situada debajo del mecanismo de corte.

4 Vista general

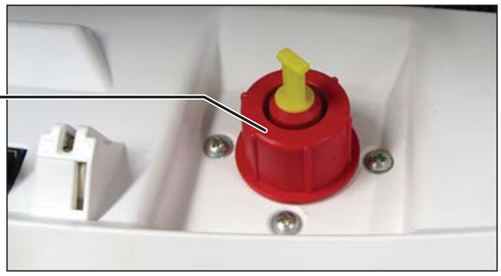
Nota: según sea el modelo, puede ser que su máquina no esté provista de todos los componentes.



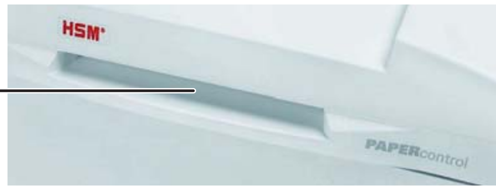
1 2 3 4 5



6 7



8

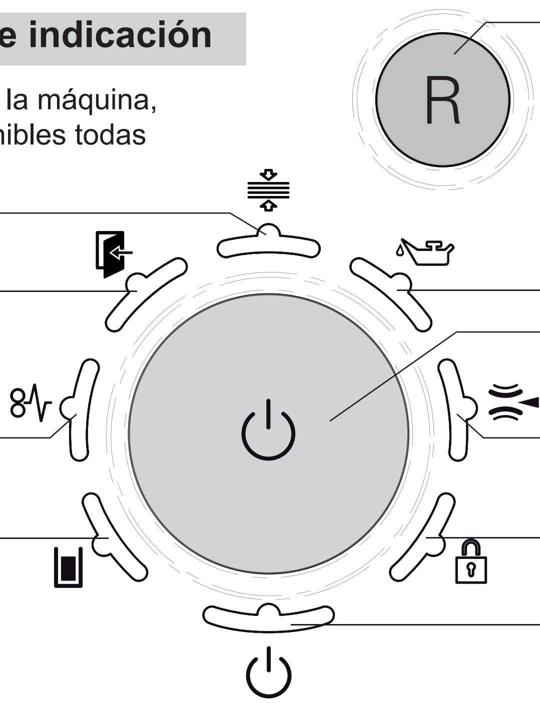


9

1 Apertura de entrada para CDs, disquetes y tarjetas de crédito (opcional)
2 Indicaciones de seguridad
3 Barrera fotoeléctrica en la apertura de entrada para papel
4 Elemento de seguridad
5 Unidad de mando e indicación
6 Alojamiento para las instrucciones de servicio y la botella de aceite
7 Depósito para material cortado de CDs / disquetes / tarjetas de crédito (opcional)
8 Apertura de llenado de aceite del bloque de corte (sólo corte en partículas)
9 PAPERcontrol

Elementos de mando e indicación

Nota: según sea el modelo de la máquina, puede ser que no estén disponibles todas las funciones.



Indicación: PAPERcontrol

Indicación: puerta abierta o elemento de seguridad no enclavado

Indicación: sobrecarga (atasco de papel)

Indicación: depósito de papel / CDs lleno

Tecla R:
- El mecanismo de corte funciona hacia atrás
- Confirmación de fallos
- Indicación de la versión de software (sólo para técnicos de servicio)

Indicación: depósito de aceite vacío

Tecla de función “On / Off / Inicio”

Indicación: detección de metal

Indicación: bloqueo de teclas

Indicación: lista para funcionar / Sleep down

5 Manejo

ADVERTENCIA
Antes de encender la máquina asegúrese de haber prestado atención a todas las indicaciones de seguridad.

Encender la destructora de documentos

- Compruebe que no existe papel en la ranura de la alimentación de papel.
- Pulse la tecla On/Off.

➤ La indicación “Dispuesta para el funcionamiento” se enciende.

Destruir papel

- Medición del espesor del papel PAPERcontrol
  La destructora de documentos dispone de una medición del espesor del papel integrada. Con ella podrá comprobar si puede destruirse una pila de papel en un paso de trabajo. Introduzca la pila de papel en la ranura de control. Tras un breve retardo, la indicación del elemento de mando se ilumina en:
  verde: la pila de papel puede destruirse.
  amarillo: la cantidad de papel se sitúa en el rango de potencia superior de la máquina. Reduzca el número de hojas para cuidar la máquina y evitar el atasco de papel.
  rojo: el número de hojas se sitúa por encima de la potencia de corte máxima de la máquina. Evite que el mecanismo de corte se bloquee reduciendo la cantidad de papel.
  Retire la pila de papel.
- Introduzca el papel en el centro de la apertura para el papel. La barrera fotoeléctrica pone en marcha el mecanismo de corte automáticamente. Por ello, en el caso de tiras de papel estrechas preste atención a que las pueda detectar la barrera fotoeléctrica.

Atención: no destruya papel en el mecanismo de corte de CDs, pues ello podría provocar desperfectos.

➤ 3 s después de que la barrera de luz de la abertura para la alimentación de papel vuelve a estar libre, el dispositivo cortador se desconecta automáticamente y la destructora de documentos estará en disponibilidad para el funcionamiento.

Destruir CDs / sticks USB / tarjetas de crédito / disquetes

- Compruebe si su máquina está autorizada para destruir estos materiales (véase “Uso conforme al previsto”).
- En las máquinas que dispongan de un mecanismo de corte separado (opcional) introduzca CDs, disquetes y tarjetas de crédito por la apertura de entrada de dicho mecanismo. Esto le protege de las astillas. En los demás casos, utilice el mecanismo de corte de papel.
- Los sticks USB se destruyen siempre en el mecanismo de corte de papel.

Apagar la destructora de documentos

- Pulse la tecla On/Off.

➤ La indiación “Dispuesta para el funcionamiento” se apaga.

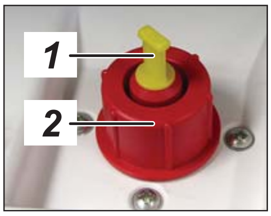
Otros modos de funcionamiento:

- **Modo permanente**
  Aplicación: para destruir grandes cantidades de papel
  Función: El mecanismo de corte está en marcha continua. Si no se introduce material durante 2 minutos, se apaga el mecanismo de corte y pasa a stand-by.
  Inicio: pulse la tecla On/Off durante por lo menos 4 segundos.
  Interrupción prematura: pulse la tecla On/Off.
- **Modo sleep (Sleep-down)**
  Función: 2 minutos después de la última alimetnación de papel se desconectan automáticamente todos los consumidores innecesarios.
  La indicación “Lista para el funcionamiento” se apaga periódicamente durante un breve periodo de tiempo.
  Al realizar la alimentación de papel, la destructora de documentos arranca automáticamente.
- **Desconexión automática**
  Función: Si la destructora de documentos no se utiliza en 1 hora, se desconectará completamente, dejando de consumir corriente (por la noche, los fines de semana).
  Nueva puesta en marcha: pulse la tecla On/Off.

Indicadores de fallos y funcionamiento

Indicación	Fallo	Solución
Luz constante	Atasco de papel, sobrecarga	Ha suministrado demasiado papel a la vez. ➤ El dispositivo cortador funciona durante algunos segundos hacia atrás expulsando el papel. • Si fuese necesario, pulse el pulsador de inversión “R” para extraer la pila de papel. • Divida la pila de papel. • Introduzca el papel gradualmente. ***Nota:*** Para poder sacar más fácilmente el papel, puede levantar la tapa del elemento de seguridad. Para ello, presione en la mitad del borde delantero del elemento de seguridad y levante la tapa.   ***Nota:*** Esta indicación también se enciende cuando se ha sobrecargado el motor. En este caso, deje que la destructora de documentos se enfría durante 20 minutos antes de volver a ponerla en marcha.
Luz intermitente	Se ha introducido papel **y** CDs al mismo tiempo.	• No utilice los dos mecanismos de corte al mismo tiempo, sino destruya por separado el papel y los CDs/disquetes/tarjetas de crédito
	Presión sobre el elemento de seguridad	• El LED también parpadea si durante un atasco de papel usted presiona un elemento de seguridad o abre la puerta.
Luz constante	Depósito de papel cortado lleno	• Vacíelo. ***Nota:*** Si antes de abrir la puerta pulsa el pulsador de inversión brevemente, una parte del material cortado vuelve al dispositivo cortador.
Luz intermitente	Depósito de CDs lleno	• Vacíe el depósito de CDs. Para ello, extráigalo del alojamiento hacia arriba.
	Puerta abierta o elemento de seguridad no enclavado	• Cierre la puerta o enclave el elemento de seguridad. ***Nota:*** Se registran los movimientos del elemento de seguridad en el proceso de destrucción. Si su máquina se desconecta sin señalización de fallos, extraiga el papel de la ranura y vuelva a introducirlo en el mismo lugar.
	Detección de metal	• Pulse la tecla de inversión y extraiga el papel por la apertura de entrada. • Retire el metal que se encuentra en el papel o en el elemento de seguridad. • Confirme el fallo pulsando la tecla R.

<table>
<tr><th colspan="2">Fallo</th><th></th></tr>
<tr><td colspan="2">El mecanismo de corte marcha de forma ininterrumpida aunque la máquina no esté en modo continuo.</td><td>La célula fotoeléctrica se ha ensuciado debido al polvo del papel.
• Limpie la célula fotoeléctrica en la alimentación de papel con un pincel o paño seco.</td></tr>
<tr><th colspan="2">Indicación</th><th>Función</th></tr>
<tr><td colspan="2">Varios indicadores iluminados</td><td>La tecla R se pulsa durante más de 20 s: indicación de la versión de software (sólo para técnicos de servicio)</td></tr>
<tr><th>Indicación</th><th>Fallo</th><th>Solución</th></tr>
<tr><td></td><td>Depósito de aceite vacío</td><td>• Llene el depósito con aceite para el bloque de corte.


¡Utilice para ello únicamente aceite especial de HSM!
Capacidad del depósito: 250 ml
Presione sobre el elemento de seguridad y levante la tapa.


La apertura de llenado del engrasador se encuentra en la parte derecha de la boca de carga.
El aceite se puede llenar tanto por la pequeña apertura 1 (retire el capuchón amarillo), como por la apertura normal 2 (desenrosque el tapón rojo).</td></tr>
<tr><th>Indicación</th><th>Función</th><th>Activación / desactivación</th></tr>
<tr><td></td><td>Se activa el bloqueo de las teclas.</td><td>Para activar o desactivar el bloqueo de teclas:
• Mantenga pulsada la tecla de inversión.
• Pulse la tecla On/Off.
• Suelte la tecla On/Off y, seguidamente, la tecla R</td></tr>
</table>

Nota

Inversión manual

Pulsando la tecla de inversión, el mecanismo de corte retrocede y, tras aprox. 2 segundos, se desactiva aunque la tecla siga pulsada. Para poder iniciar una nueva inversión manual se debe, primero, soltar la tecla y, seguidamente, volver a accionarla.
Si la destructora de documentos ya está funcionando en el sentido de trabajo, al accionar la tecla cambia inmediatamente el sentido.

Depósito de material cortado

El accionamiento de los dos mecanismos de corte se desactiva cuando el depósito de papel o de CDs están llenos.
En máquinas con mecanismo de corte de CDs independiente se controla el nivel de llenado en el depósito de CDs (vista general, pos. 7).
Vacíe el depósito una vez realizada la señalización en el elemento de mando y de indicación.

Engrasador automático (sólo con corte en partículas)

El engrase de los mecanismos de corte durante aprox. 1,5 segundos tiene lugar tras:

- 200 segundos de funcionamiento del mecanismo de corte (corresponde a aprox. 50 pasadas de destrucción de papel);
- el accionamiento de la tecla de inversión durante el siguiente funcionamiento en el sentido de trabajo.

La señalización “Depósito de aceite vacío” se apaga automáticamente después de haber llenado el depósito. La destructora de documentos sigue dispuesta para el funcionamiento aunque el depósito de aceite esté vacío.

Detección de metales (opcional)

La destructora de documentos está equipada opcionalmente con una detección de metal. Mediante la desconexión automática se evitan daños en el mecanismo de corte por clips u otras piezas metálicas.

Control del elemento se seguridad

Se registran los movimientos del elemento de seguridad en el proceso de destrucción. Si su máquina se desconecta sin señalización de fallos, extraiga el papel de la ranura y vuelva a introducirlo en el mismo lugar.

PAPERcontrol

La medición del grosor de papel se calibra con regularidad: el LED parpadea brevemente después de 400 segundos.

6 Limpieza y mantenimiento



ADVERTENCIA

Tensión de red peligrosa.

Apague la destructora de documentos y extraiga el enchufe.

Para proceder a la limpieza sólo se puede utilizar un paño suave y agua jabonosa suave. No debe entrar nada de agua en la máquina.

Comprobar el funcionamiento del conmutador de la puerta:



ADVERTENCIA

Si detecta que la siguiente operación no se desarrolla de la forma prevista, apague la destructora de documentos, desenchúfela y consulte al servicio postventa.

- Enchufe el conector de red y encienda la destructora de documentos.
- Introduzca una hoja de papel y abra la puerta frontal mientras la hoja se va introduciendo.
- ➤ El mecanismo de corte debe desconectarse de inmediato y debe iluminarse la indicación “puerta abierta”.
- Cierre la puerta.
- ➤ El mecanismo de corte aún no debe volver a arrancarse.
- Extraiga el papel por la abertura de entrada. La célula fotoeléctrica no debe estar obstruida.
- Apague y vuelva a encender la máquina.
- ➤ El mecanismo de corte arranca con la alimentación de papel.

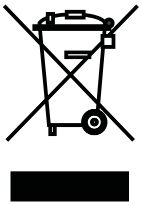




Sólo corte en tiras:
Lubrique el mecanismo de corte cuando la potencia de corte disminuye, cuando se producen ruidos o después de vaciar el depósito de material cortado.
Para ello, utilice únicamente aceite especial para bloques de corte HSM:

- Inyecte aceite limpiador especial para el bloque de corte a través de la abertura para la alimentación de papel en toda la anchura de los ejes de corte.
- Deje que el mecanismo de corte funcione sin alimentación de papel en modo continuo durante aproximadamente 10 s.
- ➤ De esta forma se sueltan partículas y polvo de papel.

7 Eliminación / Reciclaje



Los aparatos eléctricos y electrónicos usados contienen un gran número de materiales valiosos, aunque también sustancias nocivas necesarias para el funcionamiento y seguridad del aparato. En caso de manejo o eliminación incorrectos, estas sustancias pueden ser peligrosas para la salud de las personas y para el medio ambiente. No deseche los aparatos usados en la basura normal. Respete la normativa vigente en la actualidad y utilice los puntos de recogida para la devolución y gestión de aparatos eléctricos y electrónicos usados. Elimine todos los materiales de embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

8 Volumen de suministro

- Destructora de documentos empaquetada en cartón, cartón en paleta envuelto con cinta de embalaje
- 5 sacos de plegado lateral
- para corte en partículas 1 botella de aceite especial para el bloque cortador
- Instrucciones de servicio

Accesorios

- 25 sacos de plegado lateral
  N.° de pedido 1.452.995.000
- Botella (250 ml) de aceite especial para el bloque cortador
  N.° de pedido 1.235.997.403

Para las direcciones de los servicios postventa véase la página 92.

9 Datos técnicos

Tipo de corte	Corte en tiras		Corte en partículas			
Tamaño de corte (mm)	5,8	3,9	3,9 x 40	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5
Nivel de seguridad DIN 66399 DIN 32757 – 1	P-2/O-2/T-2 E-2 2	P-2/O-2/T-2 E-2 2	P-4/O-3/T-4 E-3/F-1 3	P-5/O-4/T-5 E-4/F-2 4	P-6/F-3 5	P-7/F-3 Level 6*
Capacidad de corte** (hojas), DIN A4 80 g/m^2	70 - 72	56 - 58	39 - 41	23 - 25	15 - 16	10
Velocidad de corte	100 mm/s					
Anchura de trabajo	400 mm					
Conexión **Potencia** con cantidad maxima de hojas	230 V, 50 Hz 120 V, 60 Hz 2600 W					
Condiciones ambientales durante el funcionamiento: Temperatura Humedad relativa del aire Altura sobre el nivel del mar	 de -10 °C a +25 °C máx. 90 %, sin condensación máx. 2.000 m					
Dimensiones Anch. x Prof. x Alt. (mm)	700 x 592 x 1025					
Peso	ca. 108 kg					
Capacidad del depósito para papel cortado	205 l					
Nivel de emisión de ruidos (Marcha en vacío / carga)	64 - 67 dB(A) / 65 dB(A)					
Tamaño de corte del mecanismo de corte de CDs independiente (opcional)	Número de artículo +C, E ***			Número de artículo +M, N ***		
	3,9 x 40 mm			2,2 x 2,0 mm		

* Especificación HSM

** Il numero massimo di fogli (DIN A4, 80 g/m²), introdotti longitudinalmente, che vengono tagliati in un unico passaggio. I risultati di capacità indicati vengono calcolati utilizzando un utensile da taglio nuovo e lubrificato e un motore freddo. Una tensione di rete più debole o una frequenza di rete diversa da quella indicata possono determinare una riduzione della capacità di taglio e un aumento del suono di scorrimento. La capacità di taglio può variare a seconda della struttura e delle caratteristiche della carta e dal tipo di immissione.

*** La identificación es la letra después del número de artículo de 7 caracteres en la placa de características situada en la parte trasera del aparato.
P. ej. 1873111C >> tamaño de corte 3,9 x 40 mm

Declaración de conformidad de la CE

Por la presente, el fabricante **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1 - 9, 88699 Frickingen / Germany declara que en su concepción y construcción, el modelo puesto en circulación de la máquina denominada
Destructora de documentos **Securio P44**
cumple los requisitos básicos de seguridad y salud establecidos en las siguientes directivas de la CE:

Directiva de baja tensión 2006 / 95 / CE
Directiva CEM 2004 / 108 / CE

Normas y especificaciones técnicas:
- EN 55014-1:2006
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
- EN 61000-3-3:2008
- EN 62233:2008
- EN 60950-1:2006 + A12:2011
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 61000-4-4:2004
- EN 61000-4-5:2006
- EN 61000-4-6:2007 + Corr. Aug. 2007
- EN 61000-4-11:2004

Frickingen, 22.2.2013

i.V. Hubert Kötzinger - Gerente de desarrollo de productos de técnica medioambiental

1 Utilização adequada, garantia

Consulte a chapa de características localizada na parte de trás do aparelho para saber para que largura de corte e tensão de rede a sua destruidora de documentos foi concebida e tenha atenção aos respectivos pontos do manual de instruções.

A destruidora de documentos destina-se a destruir papel. Em dependência do tipo de corte podem ser destruídas pequenas quantidades dos seguintes materiais:

Largura de corte (mm)	5,8	3,9	3,9x40	1,9x15
Cartões de crédito, CDs, disquetes, sticks de memória USB	•	•	•	•

O mecanismo de corte robusto é insensível a agrafos e clipes. Apenas nas máquinas com uma largura de corte de 1x5 mm é que não podem existir agrafos e clipes no papel.
Nota: No mecanismo cortador de CDs separado (opção) pode-se destruir, independentemente do mecanismo cortador de papel, CDs, disquetes e cartões de crédito.

O tempo de garantia para a destruidora de documentos é de 2 anos. Existe uma garantia independente da garantia principal para os veios de corte em aço maciço HSM das destruidoras de documentos que abrange toda a vida útil do aparelho (HSM Lifetime Warranty). A excepção são destruidoras de documento com uma largura de corte de 0,78x11 mm e 1x5 mm. A garantia não inclui o desgaste natural, danos por manuseio não adequado ou intervenções realizadas por terceiros.

2 Instruções de segurança

Classificação

Indicação de segurança	Descrição
AVISO	O incumprimento dos avisos pode ter como consequência ferimentos para o corpo ou a morte.
Nota	O incumprimento da indicação pode causar danos materiais.

Antes da colocação em funcionamento da máquina, leia o manual de instruções, guarde-o para uma futura utilização e transmita-o aos demais utilizadores. Respeite todas as indicações de segurança existentes na destruidora de documentos.

AVISO
Perigos para crianças e outras pessoas!

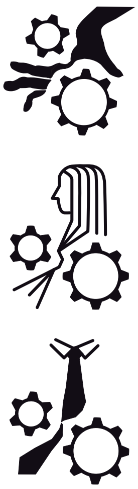
A máquina não deve ser utilizada por pessoas (incluindo crianças com menos de 14 anos) com capacidade físicas, psicológicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e/ou falta de conhecimento, a não ser que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou caso tenham recebido instruções como operar o aparelho. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho. Não deixe a destruidora de documentos funcionar sem supervisão.



AVISO

Perigo de ferimentos!

Não coloque as mãos na fenda para a introdução do papel.



Perigo de ferimentos pela força de tracção do aparelho!

Cabelos compridos, peças soltas de roupa, gravatas, lenços e braceletes nunca devem ser aproximados da fenda de introdução do papel. Não pode ser introduzido na destruidora de documentos nenhum material que forma argolas, por exemplo, fitas, cordéis, películas de plástico, etc.

Perigo de ferimento devido a estilhaços de CDs!

Use óculos de protecção quando destruir os CDs em máquinas sem mecanismo cortador de CDs separado.

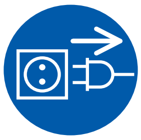


AVISO

Tensão de rede perigosa!

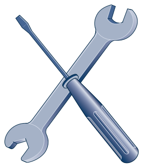
O manuseamento incorrecto da máquina pode causar um choque eléctrico.

– Antes da introdução da ficha na tomada, verifique se a tensão e a frequência da sua rede eléctrica coincidem com as indicações na chapa de características.
– Tenha atenção para que a ficha eléctrica esteja facilmente acessível.
– Evite a penetração de água na destruidora de documentos. Nunca coloque o cabo de alimentação nem a ficha de rede na água.
– Nunca pegue na ficha eléctrica com as mãos húmidas.
– Nunca retire a ficha da tomada puxando pelo cabo, pegue sempre na ficha.
– Utilize o aparelho apenas em espaços interiores secos. Nunca opere o aparelho em espaços com elevada humidade ou à chuva.



Verifique regularmente o aparelho e o cabo em relação a danos. Em caso de danos ou de uma função não adequada, bem como antes da mudança de local, desligue a destruidora de documentos e retire a ficha eléctrica da tomada.

– Mantenha o aparelho, o cabo e a ficha longe de chamas ou de superfícies quentes. As fendas de ventilação têm de estar desobstruídas e, no mínimo, 5 cm afastadas da parede ou dos móveis.
– O aparelho não está previsto para a utilização em proximidades imediatas de monitores ou de postos de trabalho de escritórios.



Os trabalhos de assistência técnica relacionados com a remoção de coberturas de caixa, apenas devem ser efectuados pela assistência a cliente da HSM e por técnicos da assistência dos nossos parceiros de contrato.

Endereços da assistência técnica, ver página 92.

Nota

Perigo devido a utilização errada

Utilize a máquina exclusivamente de acordo com as indicações do capítulo “Utilização adequada”.

3 Colocação em funcionamento

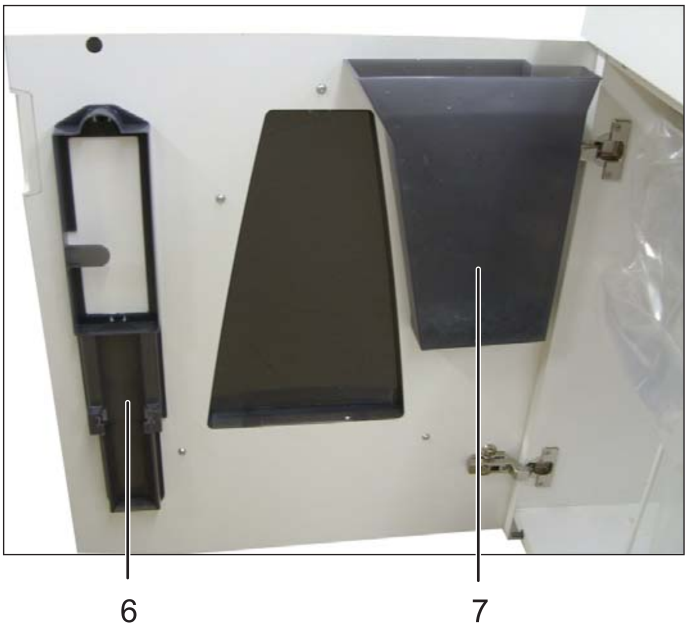


Antes da primeira colocação em funcionamento, abra a porta e remova os 3 parafusos de orelhas da fixação de transporte na placa de solo, por baixo do mecanismo cortador.

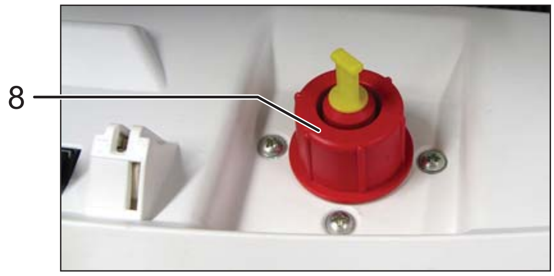
4 Vista geral

Observação: Dependendo da versão, a sua máquina não dispõe de todos os módulos.





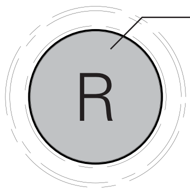
1 Abertura de alimentação para CDs, disquetes e cartões de crédito (opção)
2 Instruções de segurança
3 Barreira fotoeléctrica na abertura para papel
4 Elemento de segurança
5 Elemento de operação e indicação
6 Suporte para o manual de instruções e recipiente de óleo
7 Recipiente do material cortado de CDs / disquetes / cartões de crédito (opção)
8 Abertura de enchimento do óleo para o bloco de corte (apenas corte de partículas)
9 PAPERcontrol



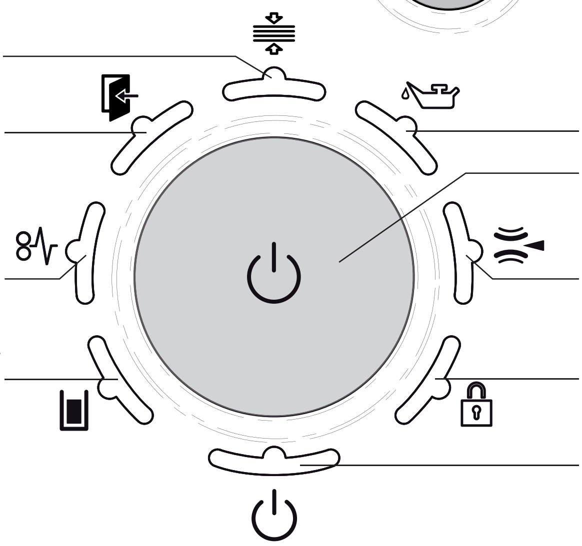


Elementos de operação e indicação

Observação: Dependendo da versão da máquina, não estão disponíveis todas as funções.



Botão R:
- O mecanismo cortador move-se no sentido inverso
- Confirmação de avaria
- Indicação da versão software (apenas para técnicos de serviço)



Indicação: PAPERcontrol

Indicação: porta aberta ou elemento de segurança não engrenado

Indicação: sobrecarga (acumulação de papel)

Indicação: recipiente de papel / CD cheio

Indicação: recipiente do óleo vazio

Tecla de função "Lig. / Desl. / Início"

Indicação: detecção de metais

Indicação: bloqueio das teclas

Indicação: operacional / Sleep down

5 Operação

AVISO
Antes de ligar a máquina, deve certificar-se de que todas as indicações de segurança foram respeitadas.

Ligar a destruidora de documentos

- Certifique-se de que não se encontra papel na fenda da alimentação de papel.
- Prima a tecla Lig./Desl.

➤ A indicação "Operacional" acende-se.

Destruir papel

- Medição da espessura do papel PAPERcontrol

  A destruidora de documentos dispõe de uma medição de espessura do papel. Desta forma pode verificar, se pode destruir uma pilha de papel em apenas um processo de trabalho.
  Desloque a pilha de papeis na fenda de controlo. Após um pequeno retardamento a indicação no elemento de comando acende:

  verde: A pilha de papel pode ser destruída.
  amarelo: A quantidade de papel encontra--se no limite máximo da potência da máquina. Reduza a quantidade de folhas, para poupar a máquina e para evitar uma acumulação de papel.
  vermelho: A quantidade de folhas está acima da potência máxima da máquina. Evite o bloqueio do mecanismo cortador, reduzindo a quantidade de papel.

  Retire a pilha de papel.
- Introduza o papel no centro da ranhura para a inserção de papel. A barreira fotoeléctrica coloca o mecanismo cortador automaticamente em funcionamento. Assim, no caso de tiras de papel estreitas, tenha atenção para que estas sejam detectadas pela barreira fotoeléctrica.

Atenção: Não destrua papel no mecanismo cortador para CDs. O mesmo pode causar danos.

➤ 3 segundos depois da barreira luminosa na abertura para a inserção de papel voltar a estar desobstruída, o mecanismo de corte é automaticamente desligado e a destruidora de documentos comuta para standby.

Destruir CDs / sticks de memória USB / cartões de crédito / disquetes

- Verifique se a sua máquina é adequada para a destruição destes materiais (ver "Utilização adequada").
- No caso de máquinas com mecanismo cortador de CDs separado (opção), introduza os CDs, as disquetes e os cartões de crédito na abertura de alimentação deste mecanismo cortador. Assim, fica protegido contra estilhaços. Caso contrário, utilize o mecanismo cortador de papel.
- Destrua os sticks de memória USB sempre no mecanismo cortador de papel.

Desligar o destruidora de documentos

- Prima a tecla Lig./Desl.

➤ A indicação "Operacional" apaga-se.

Outros modos de funcionamento:

- **Modo permanente**

  Aplicação: Destruição de quantidades de papel maiores
  Função: O mecanismo de corte funciona de modo ininterrupto.
  Quando não se introduz material durante 2 minutos, o mecanismo de corte desliga-se e a destruidora de documentos comuta para standby.
  Início: Prima a tecla Lig./Desl. durante, no mínimo, 4 segundos.
  Cancelamento atempado: Prima a tecla Lig./Desl.

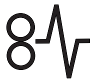
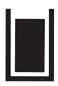
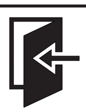
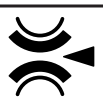
- **Modo de repouso (Sleep-down)**

  Função: 2 minutos após a última colocação de papel, todos os consumidores desnecessários são desligados.
  A indicação "Operacional" é excluída em períodos regulares por breve tempo.
  Durante a colocação de papel, a destruidora de documentos liga-se automaticamente.

- **Desactivação automática**

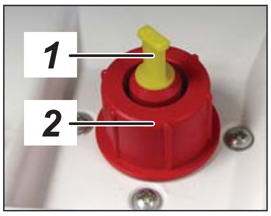
  Função: Quando a destruidora de documentos não for utilizada durante uma hora, a mesma é completamente desligada e, assim, não consome corrente (à noite, durante o fim-de-semana).
  Nova colocação em funcionamento: Prima a tecla Lig./Desl.

Indicações de avaria e funcionamento

Indicação	Avaria	Eliminação da avaria
 sempre aceso	Acumulação de papel, sobrecarga	Introduziu demasiado papel de uma vez. ➤ O mecanismo de corte funciona alguns segundos para trás e empurra o papel para fora. • Eventualmente, prima ainda o botão de inversão “R” para remover a pilha de papel. • Divida a pilha de papel ao meio. • Introduza o papel progressivamente. ***Observação:*** Para uma melhor remoção do papel, o elemento de segurança pode ser rebatido para cima. Para isso, pressione no centro da aresta dianteira do elemento de segurança e eleve a tampa.   ***Observação:*** Esta indicação também acende quando o motor está em sobrecarga. Neste caso, deixe a destruidora de documentos arrefecer durante 20 minutos antes da nova colocação em funcionamento.
Luz intermitente	Introdução simultânea de papel **e** CDs	• Não utilize ambos os mecanismos cortadores em simultâneo, destrua sucessivamente o papel e os CDs/disquetes/cartões de crédito.
	Pressão sobre o elemento de segurança	• O LED pisca também se durante um congestionamento de papel, se premir o elemento de segurança ou se abrir a porta.
 sempre aceso	Recipiente de papel cortado cheio	• Esvazie o papel do recipiente do material cortado. ***Observação :*** Se premir o botão de inversão durante alguns instantes antes da abertura, uma parte do material cortado é puxado de volta para o mecanismo de corte.
Luz intermitente	Recipiente de CDs cheio	• Esvazie o recipiente de CDs. Para isso, remova o mesmo do suporte puxando para cima.
	Porta aberta ou elemento de segurança não engrenado	• Feche a porta ou engrene o elemento de segurança. ***Observação :*** Os movimentos do elemento de segurança são detectados durante o processo de destruição. Caso a sua máquina se desligue sem sinalização de erro, puxe o papel da ranhura para a inserção de papel e volte a colocá-lo.
	Detecção de metais	• Prima o botão de inversão e puxe o papel da abertura de alimentação. • Remova o metal que se encontre no papel ou no elemento de segurança. • Confirme a avaria ao pressionar o botão R.

Avaria	
O mecanismo de corte trabalha ininterruptamente, embora a máquina não se encontre no modo permanente.	A barreira luminosa está suja devido ao pó do papel. • Limpe a barreira luminosa, na abertura para papel, com um pincel ou pano seco.

Indicação	Função
várias indicações acendem	O botão R foi pressionado durante mais de 20 seg.: indicação da versão software (apenas para técnicos de serviço)

Indicação	Avaria	Eliminação da avaria
	Recipiente do óleo vazio	• Abasteça o recipiente com óleo para o bloco de corte.   Para isso, utilize apenas óleo especial HSM! Volume do recipiente: 250 ml Pressione o elemento de segurança e eleve a tampa. A abertura de enchimento do dispositivo lubrificante encontra-se no lado direito do canal de enchimento. O óleo pode ser abastecido tanto pela abertura pequena ***1*** (remover tampão amarelo), como também pela abertura normal ***2*** (desenroscar tampa vermelha).

Indicação	Função	Activação / desactivação
	Bloqueio das teclas está activado.	Para activar ou desactivar o bloqueio das teclas • prima e mantenha o botão de inversão premido • prima a tecla Lig./Desl. • solte, em primeiro lugar, o botão Lig./Desl. e, depois, o botão R

Indicações

Inversão manual

Ao premir o botão de inversão, o mecanismo cortador move-se no sentido inverso e é desligado após aprox. 2 segundos, mesmo que o botão continue premido. Para poder iniciar uma nova inversão manual, o botão deve ser libertado e novamente accionado. Se a destruidora de documentos já estiver a funcionar no sentido de destruição, o accionamento deste botão tem como consequência uma inversão imediata.

Recipiente do material cortado

O accionamento de ambos os mecanismos cortadores é desligado sempre que os recipientes de papel ou de CDs estiverem cheios.
No caso de máquinas com mecanismo cortador de CDs separado, o nível de enchimento no recipiente de CDs (ver Vista geral, pos. 7) é monitorizado. Esvazie o recipiente após a sinalização no elemento de operação e indicação.

Dispositivo de lubrificação automático (apenas no corte de partículas)

A lubrificação dos mecanismos cortadores durante aprox. 1,5 segundos é feito sempre após

- 200 segundos de tempo de funcionamento do mecanismo cortador (corresponde aprox. 50 processos de trabalho de destruição de papel)
- Accionamento do botão de inversão no próximo funcionamento no sentido de destruição

A indicação “Recipiente do óleo vazio” é apagada automaticamente após o abastecimento do recipiente. A destruidora de documentos mantém-se operacional mesmo com o recipiente do óleo vazio.

Detecção de metais (opção)

A destruidora de documentos está opcionalmente equipada com uma detecção de metal. Através do desligamento automático são evitados danos no mecanismo cortador devido a clipes ou outras peças metálicas.

Monitorização do elemento de segurança

Os movimentos do elemento de segurança são detectados durante o processo de destruição. Caso a sua máquina se desligue sem sinalização de erro, puxe o papel da ranhura para a inserção de papel e volte a colocá-lo.

PAPERcontrol

A medição da espessura do papel é regularmente calibrada: O LED pisca por breve tempo após 400 seg.

6 Limpeza e conservação



AVISO

Tensão de rede perigosa!

Desligue a destruidora de documentos, retire a ficha da tomada.

A limpeza só pode ser realizada com um pano macio e uma solução de água com produto de limpeza suave. Durante a limpeza não pode penetrar água no aparelho.

Verificar a função do interruptor da porta:



AVISO

Se constatar desvios do seguinte funcionamento, desligue a destruidora de documentos, retire a ficha eléctrica da tomada e informe a assistência técnica.

- Insira a ficha eléctrica na tomada e ligue a destruidora de documentos.
- Introduza uma folha de papel e abra a porta dianteira enquanto a folha está a ser puxada para dentro.
- ➤ O mecanismo cortador deve desligar-se imediatamente e a indicação “Porta aberta” deve acender.
- Feche a porta.
- ➤ O mecanismo cortador ainda não pode começar a funcionar.
- Puxe o papel para fora da abertura de inserção. A barreira fotoeléctrica tem de estar livre.
- Desligue a máquina e volte a ligar.
- ➤ Ao introduzir papel, o mecanismo cortador começa a trabalhar.



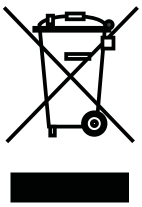
apenas corte de tiras: Lubrifique o mecanismo de corte em caso de diminuição da capacidade de corte, ruídos ou cada vez que esvaziar o recipiente do material cortado.



Para isso, utilize apenas óleo especial para blocos de corte HSM:

- Pulverize óleo especial para blocos de corte em todo o comprimento dos veios de corte através da abertura da alimentação de papel.
- Deixe o mecanismo cortador funcionar sem colocar papel durante aprox. 10 seg. no modo permanente.
- ➤ O pó e as partículas de papel desprendem.

7 Eliminação / reciclagem



Os aparelhos eléctricos e electrónicos antigos ainda contêm vários materiais preciosos. Parcialmente, também contêm substâncias prejudiciais necessárias para o funcionamento e a segurança. Em caso de eliminação ou manutenção incorrecta, os mesmos podem ser prejudiciais para a saúde e para o meio ambiente. Nunca coloque os aparelhos antigos no lixo. Para isso, respeite as prescrições actualmente válidas e utilize os locais de recolha para a devolução e reciclagem de aparelhos antigos eléctricos e electrónicos. Entregue também todos os materiais de embalagem para uma eliminação ecológica.

8 Volume do fornecimento

- Destruidora de documentos pronta para funcionar embalada em cartão, cartão em paleta envolto com cinta de embalagem
- 5 sacos de dobra lateral
- Para corte em partículas - 1 garrafa óleo especial para bloco de corte
- Instruções de operação

Acessórios

- 25 sacos de dobra lateral
  Nº. de pedido 1.452.995.000
- Garrafa óleo especial para bloco de corte (250 ml), Nº. de pedido 1.235.997.403

Endereços da assistência técnica ver página 92.

9 Dados técnicos

Tipo de corte	Corte em tiras		Corte em partículas			
Largura de corte (mm)	5,8	3,9	3,9 x 40	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5
Grau de segurança segundo DIN 66399 DIN 32757 – 1	P-2/O-2/T-2 E-2 2	P-2/O-2/T-2 E-2 2	P-4/O-3/T-4 E-3/F-1 3	P-5/O-4/T-5 E-4/F-2 4	P-6/F-3 5	P-7/F-3 Level 6*
Capacidade de corte** (folhas), DIN A4 80 g/m²	70 - 72	56 - 58	39 - 41	23 - 25	15 - 16	10
Velocidade de corte	100 mm/s					
Largura de trabalho	400 mm					
Ligação eléctrica **Potência** em quant. folhas max.	230 V, 50 Hz 120 V, 60 Hz 2600 W					
Condições ambientais durante o funcionamento: temperatura humidade relativa do ar altura acima do nível do mar	-10 °C a +25 °C máx. 90 %, sem condensação máx. 2000 m					
Dimensões LxPxA (mm)	700 x 592 x 1025					
Peso	ca. 108 kg					
Capacidade do recipiente do papel cortado	205 l					
Nível de pressão acústica emitido (Marcha em vazio/carga)	64 - 67 dB(A) / 65 dB(A)					
Tamanho de corte do mecanismo cortador de CDs separado (opção)	Número do artigo +C, E *** 3,9 x 40 mm			Número do artigo +M, N *** 2,2 x 2,0 mm		

* Especificação HSM

** A quantidade máxima das folhas (DIN A4, 80 g/m²), inseridas ao comprido, que são cortadas numa passagem. A determinação dos dados de potência indicados ocorre com um novo mecanismo de corte lubrificado a óleo e com motor frio. Uma tensão de rede mais fraca ou uma outra frequência de rede diferente da indicada pode levar a uma capacidade de corte de folhas mais baixa e a ruídos de trabalho mais elevados. Dependendo da estrutura e das características do papel e do tipo da introdução, a capacidade de corte de papel pode divergir.

*** A identificação corresponde à letra que se encontra a seguir ao sétimo número do artigo, na placa de identificação localizada na parte traseira do aparelho.
P.ex. 1873111C >> tamanho de corte 3,9 x 40 mm

Declaração de Conformidade CE

O fabricante HSM GmbH + Co. KG, Austraße 1 - 9, 88699 Frickingen / Germany vem por este meio declarar que a máquina descrita seguidamente
Destruidora de documentos **Securio P44**
corresponde, graças à sua concepção e tipo de construção, na versão lançada por nós, aos requisitos básicos de segurança e saúde das seguintes directivas UE apresentadas:

Directiva sobre Baixa Tensão 2006 / 95 / CE
Directiva CEM 2004 / 108 / CE

Normas e especificações técnicas aplicadas:

- EN 55014-1:2006
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
- EN 61000-3-3:2008
- EN 62233:2008
- EN 60950-1:2006 + A12:2011
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 61000-4-4:2004
- EN 61000-4-5:2006
- EN 61000-4-6:2007 + Corr. Aug. 2007
- EN 61000-4-11:2004

Frickingen, 22.2.2013

i.V. Hubert Kötzinger - Director Desenvolvimento de produtos Tecnologia ambiental

1 Gebruik volgens de bestemming, garantie

Kijk op het typeplaatje aan de achterkant van het toestel na voor welke snijbreedte en netspanning uw papiervernietiger bestemd is en neem de betreffende punten in de gebruiksaanwijzing in acht.

De papiervernietiger is voor het vernietigen van papier bestemd. Afhankelijk van de snijwijze kunnen bovendien geringe hoeveelheden van de volgende materialen vernietigd worden:

Grootte van de snippers (mm)	5,8	3,9	3,9x40	1,9x15
Kredietkaarten, Cd's, diskettes, USB-sticks	•	•	•	•

Het robuuste station is ongevoelig voor nietjes en paperclips. Alleen bij machines met snijbreedte 1x5 mm mag het papier geen nietjes of paperclips bevatten.
Aanwijzing: in het afzonderlijke cd-snijwerk (optie) kunt u onafhankelijk van het papiersnijwerk cd's, diskettes en kredietkaarten vernietigen.

De garantietijd voor de papiervernietiger bedraagt 2 jaar. Er geldt een van de garantie onafhankelijke garantie voor HSM volstaal-snijassen van de papiervernietigers gedurende de volledige levensduur van het toestel (HSM Lifetime Warranty). Een uitzondering vormen daarbij de papiervernietigers met snijbreedte 0,78x11 mm en 1x5 mm. Slijtage, schade door ondeskundige behandeling en ingrepen door derden vallen niet onder de garantie.

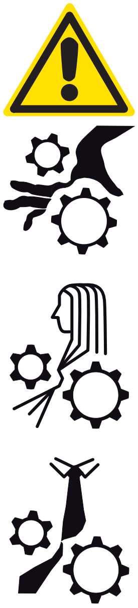
2 Veiligheidsadviezen

Classificatie

Veiligheidsvoorschrift	Verklaring
WAARSCHUWING	Het niet in acht nemen van de waarschuwing kan levensgevaar tot gevolg hebben.
Let op	Het niet in acht nemen van de aanwijzing kan materiële schade veroorzaken.

Lees voor de ingebruikneming van de machine de gebruiksaanwijzing, bewaar ze voor later gebruik en geef de handleiding aan latere gebruikers door. Alle op de papiervernietiger aangebrachte veiligheidsadviezen in acht nemen!

WAARSCHUWING
Gevaren voor kinderen en andere personen!
De machine mag niet door personen (inclusief kinderen onder 14 jaar) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of met gebrek aan ervaring en/of kennis gebruikt worden, tenzij deze personen door een voor de veiligheid bevoegde persoon in het oog gehouden worden of instructies van deze bevoegde persoon kregen over hoe het toestel gebruikt moet worden. Kinderen moeten in het oog gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het toestel spelen. Laat de papiervernietiger niet onbeheerd ingeschakeld.



WAARSCHUWING
Gevaar voor verwondingen!
Niet in de gleuf van de papiertoevoeropening grijpen.

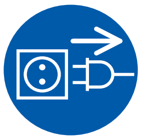
Gevaar voor verwondingen door intrekken.
Lange haren, losse kleding, stropdassen, sjaals, halskettingen en armbanden niet binnen het bereik van de papiertoevoeropening houden. Geen materiaal toevoeren dat zich om het snijsysteem heen kan winden, zoals bijv. banden, touwtjes etc.

Gevaar voor verwondingen door cd-splinters!
Draag een veiligheidsbril, als u de cd›s vernietigt in machines zonder apart cd-snijwerk.



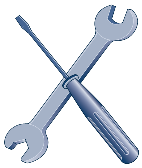
WAARSCHUWING
Gevaarlijke netspanning!
Foute omgang met de machine kan tot elektrische schokken leiden.

- Controleer voor het insteken van de netstekker of de spanning en de frequentie van uw stroomnet met de gegevens op het typeplaatje overeenstemmen.
- Zorg ervoor dat de netstekker makkelijk bereikbaar is.
- Voorkom dat water in de papiervernietiger terechtkomt. Dompel noch netsnoer noch netstekker in water.
- Neem de netstekker nooit met vochtige handen vast.
- Trek de netstekker nooit aan het netsnoer uit het stopcontact, maar neem altijd de netstekker vast.
- Gebruik het toestel alleen in droge binnenruimtes. Gebruik het nooit in vochtige ruimtes of in de regen.



Controleer toestel en kabels regelmatig op schade. Schakel de papiervernietiger uit en trek de stekker uit het stopcontact in het geval van schade of als het toestel niet goed functioneert, voor een wisseling van plaats of reiniging.

- Houd het toestel, de netstekker en het netsnoer uit de buurt van open vuur en hete oppervlakken. De ventilatiesleuven moeten vrij zijn en er moet een afstand van min. 5 cm tot de wand en tot meubels in acht worden genomen.
- Het toestel is niet bestemd voor gebruik in de directe omgeving van monitor- en kantoorwerkplaatsen.



Servicewerkzaamheden, die met het verwijderen van behuizingsafdekkingen zijn verbonden, mogen alleen door de HSM-klantenservice en service-technici van onze dealers worden uitgevoerd.
Klantendienstadressen zie pagina 92.

Let op ***Gevaar door verkeerd gebruik***
Gebruik de machine uitsluitend conform de aanwijzingen in het hoofdstuk „Gebruik volgens de bestemming".

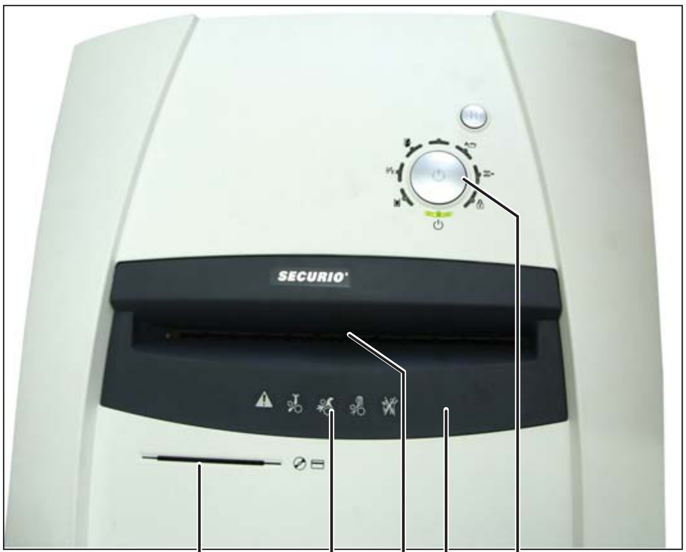
3 Ingebruikneming



Open voor de eerste inbedrijfstelling de deur en verwijder de drie vleugelschroeven van de transportborgingen uit de bodemplaat onder het snijwerk.

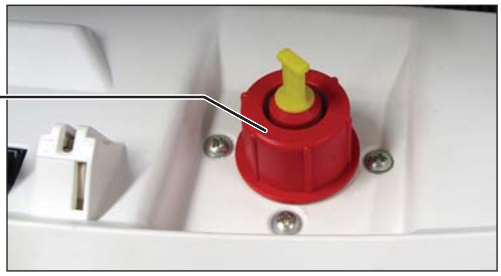
4 Overzicht

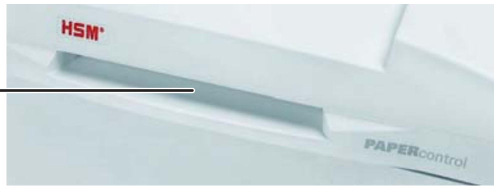
Aanwijzing: Afhankelijk van de uitvoering is het mogelijk dat uw machine niet alle modules bevat.





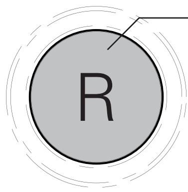
1 Toevoersleuf voor cd‘s, diskettes en creditcards (optie)
2 Veiligheidsadviezen
3 Fotocel in de papiertoevoer
4 Veiligheidselement
5 Bedienings- en weergave-eenheid
6 Houder voor gebruiksaanwijzing en oliefles
7 Snijgoedbak cd’s / diskettes / creditcard (opties)
8 Vulopening voor snijblokolie (enkel bij snippers)
9 PAPERcontrol



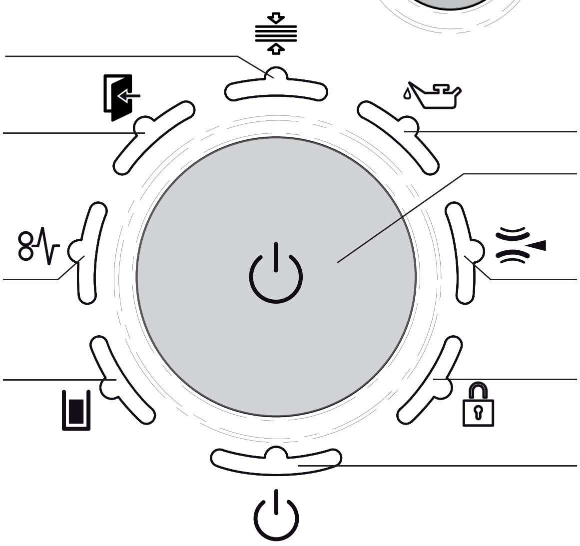


Bedienings- en weergave-elementen

Aanwijzing: Afhankelijk van de machine-uitvoering is het mogelijk dat niet alle functies beschikbaar zijn.



R-toets:
- Snijwerk loopt achteruit
- Storingbevestiging
- Weergave van de softwareversie (alleen voor servicetechnici)



5 Bediening

WAARSCHUWING
Zorg er voor het inschakelen van de machine voor dat alle veiligheidsvoorschriften in acht genomen werden.

Papiervernietiger inschakelen

- Controleer of zich geen papier in de gleuf van de papiertoevoer bevindt.
- Druk op de aan/uit-toets.

➤ Weergave „Gebruiksklaar” brandt.

Papier vernietigen

- Papierdiktemeter PAPERcontrol

De papiervernietiger is uitgerust met een geïntegreerde papierdiktemeter. Daarmee kunt u controleren, of een stapel papier in één doorgang kan worden vernietigd.
Schuif de papierstapel in de controlesleuf. Na een korte vertraging gaat het indicatielampje op het bedieningspaneel branden:

groen: Papierstapel kan worden vernietigd.
geel: De hoeveelheid papier ligt binnen het hoogste vermogensbereik van de machine. In dat geval kunt u het aantal vellen verminderen, om de machine te sparen en er zeker van te zijn dat het papier niet vastloopt.
rood: Het aantal vellen ligt boven het maximale snijvermogen van de machine. U kunt voorkomen dat het snijwerk blokkeert, door de hoeveelheid papier te verminderen.

Neem de papierstapel eruit.

- Voer het papier in het midden van de papiersleuf in. Het snijwerk wordt automatisch door de fotocel gestart. Let er daarom bij smalle papierstroken op, dat deze door de fotocel kunnen worden gedetecteerd.

Attentie: Vernietig geen papier in het cd-snijwerk. Dit kan schade veroorzaken.

➤ 3 s nadat de fotocel in de papiertoevoeropening weer vrij is, wordt het snijwerk automatisch uitgeschakeld en gaat de papiervernietiger in stand-by.

Cd’s / USB-sticks / creditcards / diskettes vernietigen

- Controleer of het is toegestaan om met uw machine deze materialen te vernietigen (zie „Gebruik volgens bestemming”).
- Bij machines met een apart cd-snijwerk (optie) voert u cd’s, diskettes en kredietkaarten in de toevoersleuf van het snijwerk in. Dat beschermt u tegen splinters. Als dat niet het geval is gebruikt u het papiersnijwerk.
- USB-sticks vernietigt u altijd in het papiersnijwerk.

Papiervernietiger uitschakelen

- Druk op de aan/uit-toets.

➤ Weergave „Gebruiksklaar” gaat uit.

Andere functiemodi:

- **Continumodus**

  Gebruik: vernietiging van grote hoeveelheden papier
  Functie: snijwerk loopt ononderbroken.
  Als er 2 min geen materiaal wordt toegevoerd, schakelt het snijwerk uit en de gaat de papiervernietiger in stand-by.
  Start: Druk minimaal 4 seconden op de aan/uit-knop.
  Voortijdig afbreken: Druk op de aan/uit-toets.

- **Slaapmodus (Sleep-down)**

  Functie: 2 minuten na de laatste papiertoevoer worden alle onnodige verbruikers automatisch uitgeschakeld.
  De weergave “Gebruiksklaar” gaat met regelmatige intervallen kort uit.
  Bij papiertoevoer start de papiervernietiger automatisch op.

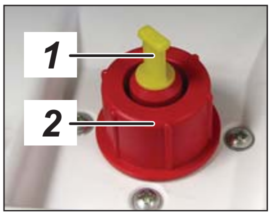
- **Automatisch uitschakelen**

  Functie: als de papiervernietiger 1 uur lang niet gebruikt is, wordt hij compleet uitgeschakeld en verbruikt daardoor geen stroom meer (‘s nachts, in het weekend).
  Opnieuw in gebruik nemen: Druk op de aan/uit-toets.

Storing- en functie-indicaties

Weergave	Storing	Storing verhelpen
brandt continu	Vastgelopen papier, overbelasting	U heeft te veel papier in een keer toegevoerd. ➤ Het snijwerk loopt enkele seconden achteruit en schuift het papier eruit. • Druk eventueel nog op de omkeertoets „R” om de papierstapel te verwijderen. • Halveer de papierstapel. • Voer het papier na elkaar in. ***Aanwijzing:*** Om het papier beter te kunnen verwijderen kunt u het veiligheidselement omhoogklappen. Druk daarvoor op het midden van de voorste rand van het veiligheidselement en til de klep op.   ***Aanwijzing:*** deze weergave brandt ook als de motor overbelast werd. Laat de papiervernietiger in dit geval voor de volgende ingebruikneming 20 minuten afkoelen.
Knipperlicht	papier **en** cd gelijktijdig toegevoerd	• Gebruik beide snijwerken niet tegelijk, maar vernietig papier en cd’s/diskettes/kredietkaarten na elkaar.
	Druk op veiligheidselement	• De LED knippert ook als u bij vastgelopen papier op het veiligheidselement drukt of de deur opent.
brandt continu	snijgoedbak voor papier vol	• Leeg de snijgoedbak voor papier. ***Aanwijzing:*** als u voor het openen van de deur de omkeertoets kort indrukt, wordt een deel van het snijgoed in het snijwerk teruggetrokken.
Knipperlicht	cd-bak vol	• Leeg de cd-bak. Neem hem daarvoor naar boven uit de houder.
	Deur open of veiligheidselement niet vergrendeld	• Sluit de deur of klik het veiligheidselement vast. ***Aanwijzing:*** Bewegingen van het veiligheidselement bij het vernietigen worden gedetecteerd. Als uw machine zonder foutsignalering uitschakelt, trek dan het papier uit de papiergleuf en breng het opnieuw in.
	Metaalherkenning	• Druk op de omkeertoets en trek het papier uit de toevoersleuf. • Verwijder metaal dat zich in het papier of op het veiligheidselement bevindt. • Bevestig de storing door het indrukken van de R-knop.

<table>
<tr><th colspan="2">Storing</th><th></th></tr>
<tr><td colspan="2">Snijwerk draait ononderbroken hoewel de machine niet in de permanente modus staat.</td><td>De fotocel is verontreinigd door papierstof.
• Reinig de fotocel in de papiertoevoer met een droge kwast of een doek.</td></tr>
<tr><th colspan="2">Weergave</th><th>Functie</th></tr>
<tr><td colspan="2">Meerdere indicaties branden</td><td>De R-knop werd langer dan 20 s ingedrukt: weergave van de softwareversie (alleen voor servicetechnici)</td></tr>
<tr><th>Weergave</th><th>Storing</th><th>Storing verhelpen</th></tr>
<tr><td></td><td>oliereservoir leeg</td><td>• Vul het reservoir met snijblokolie.


Gebruik daarvoor speciale HSM-olie!
Inhoud: 250 ml
Druk op het veiligheidselement en til de klep op.
De vulopening van de olie-voorziening bevindt zich aan de rechterzijde van de toevoerschacht.
De olie kan worden gevuld door de kleine opening 1 (gele stop verwijderen) en door de normale opening 2 (rode dop losschroeven).

</td></tr>
<tr><th>Weergave</th><th>Functie</th><th>Activering / deactivering</th></tr>
<tr><td></td><td>toetsblokkering is actief.</td><td>Voor het activeren of deactiveren van de toetsblokkering
• de omkeertoets indrukken en ingedrukt houden
• op de aan/uit-toets drukken
• eerst de aan/uit-knop loslaten en vervolgens de R-knop</td></tr>
</table>

Aanwijzingen

Met de hand omkeren

Door het indrukken van de omkeertoets loopt het snijwerk achteruit en wordt na ca. 2 seconden uitgeschakeld, ook als de toets nog steeds is ingedrukt. Om opnieuw een handmatige omkering te starten, moet de toets worden losgelaten en opnieuw weer worden ingedrukt.
Als de papiervernietiger al in de vernietigingsrichting wordt gebruikt, dan wordt deze door het indrukken van de toets meteen omgekeerd.

Snijgoedbak

De aandrijving van beide snijwerken wordt uitgeschakeld als de papier- of de cd-bak vol is.

Bij machines met afzonderlijk cd-snijwerk wordt het vulniveau in het cd-reservoir (zie overzicht, pos. 7) bewaakt. Leeg het reservoir na signalisatie aan het bedienings- en weergave-element.

Automatische olie-voorziening (enkel bij snippers)

Het oliën van de snijwerken vindt gedurende ca. 1,5 seconden plaatsen na

- 200 s looptijd van het snijwerk (komt overeen met ca. 50 bewerkingen papier vernietigen)
- indrukken van de omkeertoets bij het volgende gebruik in vernietigingsrichting

De signalering „Oliereservoir leeg” wordt na het vullen van het reservoir automatisch gewist. De papiervernietiger blijft ook gebruiksklaar bij een leeg oliereservoir.

Metaalherkenning (optie)

De papiervernietiger is optioneel met een metaalherkenning uitgerust. Door de automatische uitschakeling wordt schade aan het snijwerk door paperclips of andere metalen delen vermeden.

Bewaking van het veiligheidselement

Bewegingen van het veiligheidselement bij het vernietigen worden gedetecteerd. Als uw machine zonder foutsignalering uitschakelt, trek dan het papier uit de papiergleuf en breng het opnieuw in.

PAPERcontrol

De papiersterktemeting wordt regelmatig gekalibreerd: de LED knippert na 400 s gedurende korte tijd.

6 Reiniging en onderhoud



WAARSCHUWING

Gevaarlijke netspanning!

Papiervernietiger uitschakelen, stekker uit het stopcontact trekken.

Het toestel enkel met een zachte doek en een milde zeepwateroplossing schoonmaken. Daarbij geen water in het toestel laten binnendringen.

Controleer of deurschakelaar goed werkt:



WAARSCHUWING

Als u bij de hieronder beschreven procedure afwijkingen vaststelt, schakelt u de papiervernietiger uit, trekt de stekker eruit en informeert u de klantenservice.

- Steek de steker erin en schakel de papiervernietiger in.
- Voer een vel papier in en open de frontdeur, terwijl het vel wordt ingetrokken.
- ➤ Het snijwerk moet meteen uitschakelen en de weergave „Deur open" gaat branden.
- Sluit de deur.
- ➤ Het snijwerk mag nog niet opnieuw starten.
- Trek het papier uit de toevoeropening. De fotocel moet vrij zijn.
- Schakel de machine uit en weer in.
- ➤ Als er papier wordt toegevoerd start het snijwerk.

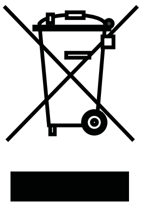




Alleen stroken: Bij verminderde snijcapaciteit, geluidsontwikkeling of na het legen van de snijgoedbak moet u het snijwerk insmeren met olie.
Gebruik daarvoor enkel speciale snijblokolie van HSM:

- Spuit speciale olie voor snijblokken door de papiertoevoeropening over de volledige breedte van de snijassen.
- Laat het snijwerk zonder papiertoevoer ca. 10 s in de permanente modus lopen.
- ➤ Papieropstopping en snippers worden verwijderd.

7 Afvoer / recycling



Oude elektrische en elektronisch apparaten bevatten vaak nog waardevolle materialen, maar voor een deel ook schadelijke stoffen, die nodig waren voor een goede en veilige werking van het apparaat. Wanneer deze op een verkeerde wijze worden afgevoerd of gehanteerd kan dat gevaarlijk zijn voor de gezondheid van mensen en schade toebrengen aan het milieu. Gooi oude apparaten nooit bij het restafval. Houdt u zich aan de geldende voorschriften en maak gebruik van de verzamelpunten voor teruggave en hergebruik van oude elektrische en elektronische apparaten. Zorg er ook voor dat alle verpakkingsmaterialen terechtkomen op de daarvoor bestemde verzamelpunten, waar ze op milieuvriendelijke wijze kunnen worden verwerkt.

8 Leveringsomvang

- Papiervernietiger aansluitingsbereld in doos verpakt, doos op palette omwikkeld met verpakkingsband
- 5 opvangzakken
- voor snippers 1 fles snijblok speciaal olie
- Gebruiksaanwijzing

Toebehoren

- 25 opvangzakken
  bestelnr. 1.452.995.000
- Fles snijblok speciaal olie (250 ml)
  bestelnr. 1.235.997.403

Klantendienstadressen zie pagina 92.

9 Technische specificaties

Wijze van snijden	Stroken		Snippers			
Grootte van de snippers (mm)	5,8	3,9	3,9 x 40	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5
Veiligheidsniveau DIN 66399 DIN 32757 – 1	P-2/O-2/T-2 E-2 2	P-2/O-2/T-2 E-2 2	P-4/O-3/T-4 E-3/F-1 3	P-5/O-4/T-5 E-4/F-2 4	P-6/F-3 5	P-7/F-3 Level 6*
Snijvermogen** (bladen), DIN A4 80 g/m²	70 - 72	56 - 58	39 - 41	23 - 25	15 - 16	10
Snijsnelheid	100 mm/s					
Werkbreedte	400 mm					
Aansluiting **Vermogen** bij max. aantal bladen	230 V, 50 Hz 120 V, 60 Hz 2600 W					
Omgevingsvoorwaarden tijdens het gebruik: Temperatuur Relatieve luchtvochtigheid Hoogte boven normaal nulpunt	 -10 °C tot +25 °C max. 90 %, niet condenserend max. 2.000 m					
Afmetingen in mm (bxdxh)	700 x 592 x 1025					
Gewicht	ca. 108 kg					
Inhoud van de snijgoedbak voor papier	205 l					
Emissiegeluidsdrukniveau (Stationair / belast)	64 - 67 dB(A) / 65 dB(A)					
Snijgrootte van het aparte cd-snijwerk (optie)	Artikelnummer +C, E ***			Artikelnummer +M, N ***		
	3,9 x 40 mm			2,2 x 2,0 mm		

* HSM-specificatie

** Het max. aantal bladen (DIN A4, 80 g/m²), in de lengte aangevoerd, dat in één doorloop gesneden wordt. Het bepalen van de opgegeven capaciteitsgegevens gebeurt met een nieuw, geolied snijwerk en met een koude motor. Een zwakkere netspanning of een andere netfrequentie dan opgegeven, kan tot een geringere capaciteit en tot verhoogde loopgeluiden leiden. Naargelang structuur en eigenschappen van het papier en het soort invoer kan de bladcapaciteit afwijken.

*** Het identificatieteken is de letter na het 7-cijferige artikelnummer op het typeplaatje aan de achterzijde van het apparaat.
Bijvoorbeeld 1873111C >> snijgrootte 3,9 x 40 mm

EG-conformiteitsverklaring

De fabrikant **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1 - 9, 88699 Frickingen / Germany verklaart hiermee dat de hierna beschreven machine
papiervernietiger **Securio P44**
op basis van zijn concept en constructie in de door ons op de markt gebrachte uitvoering aan de fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen van de hierna vermelde EG-richtlijnen voldoet:

Laagspanningsrichtlijn 2006 / 95 / EG
EMC-richtlijn 2004 / 108 / EG

Toegepaste normen en technische specificaties:
- EN 55014-1:2006
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
- EN 61000-3-3:2008
- EN 62233:2008
- EN 60950-1:2006 + A12:2011
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 61000-4-4:2004
- EN 61000-4-5:2006
- EN 61000-4-6:2007 + Corr. Aug. 2007
- EN 61000-4-11:2004

Frickingen, 22.2.2013

i.V. Hubert Kötzinger - Hoofd Productontwikkeling milieutechniek

1 Anvendelse i overensstemmelse med formålet, garanti

Se efter på typeskiltet på apparatets bagsiden, hvilken snitbredde og netspænding makulatoren er beregnet til, og vær opmærksom på de pågældende punkter i driftsvejledningen.

Makulatoren er udelukkende beregnet til at tilintetgøre papir. Afhængigt af skæretypen kan der derudover tilintetgøres små mængder af følgende materialer:

Snitstørrelse (mm)	5,8	3,9	3,9x40	1,9x15
Kreditkort, CD'er, disketter, USB-sticks	●	●	●	●

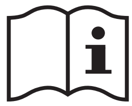
Det robuste drev tåler kontakt med hæfteklammer og clips. Kun ved maskiner med en snitbredde på1x5 mm må papiret ikke have nogen hæfteklammer eller clips.
Bemærk: I det separate cd-skæreværk (option) kan du uafhængigt af papirskæreværket makulere cd'er, disketter og kreditkort.

Garantitiden for makulatoren er på 2 år. Uafhængigt af garantiydelsen gælder der en garanti for HSM makulatorernes skæreaksler af fuldstål i hele apparatets levetid (HSM Lifetime Warranty). Undtaget herfra er makulatorerne med en snitbredde på 0,78x11 mm og 1x5 mm. Slid, skader på grund af ukorrekt brug samt indgreb fra tredje part falder hverken under garantiydelsen eller garantien.

2 Sikkerhedsinstruktioner

Klassificering

Sikkerhedshenvisning	Forklaring
⚠ **ADVARSEL**	Manglende overholdelse af advarslen kan medføre skader for liv og helbred.
Vigtigt	Manglende overholdelse af henvisningen kan forårsage materielle skader.



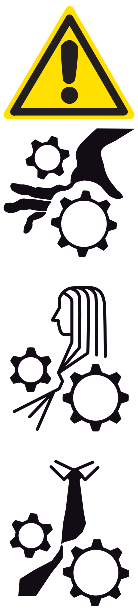
Læs driftsvejledningen før idrifttagning af maskinen, opbevar den til senere brug, og videregiv vejledningen til senere brugere. Overhold alle sikkerhedshenvisninger, der er placeret på makulatoren.



ADVARSEL

Fare for børn og andre personer!

Maskinen må ikke anvendes af personer (inkl. børn under 14 år) med begrænsede fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller uden erfaring og/eller uden viden, med mindre de er under opsyn af person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller af vedkommende får anvisninger om, hvordan apparatet skal anvendes. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Lad ikke makulatoren være tændt uden opsyn.



ADVARSEL
Fare for kvæstelser!
Grib aldrig ind i spalten på papirtilførselsåbningen.

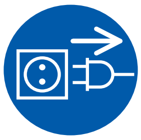
Fare for kvæstelser på grund af indtrækning!
Før ikke langt hår, løstsiddende tøj, slips, tørklæder, halskæder, armbånd osv. hen i nærheden af tilførselsåbningen. Makulér ikke materiale, som har tendens til at danne løkker, f.eks. bånd, sammensnøringer, blød plasticfolie.

Fare for kvæstelser på grund af cd-splinter!
Bær en beskyttelsesbrille, når der makuleres cd›er i maskiner uden separat cd-skæreværk.



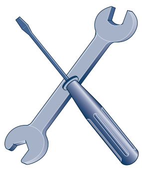
ADVARSEL
Farlig netspænding!
Forkert omgang med maskinen kan medfører elektrisk stød.

- Kontrollér, at strømnettets spænding og frekvens svarer til oplysningerne på typeskiltet, før netstikket sættes i.
- Sørg for, at det er nemt at nå netstikket.
- Undgå, at der trænger vand ind i makulatoren. Dyb hverken netkablet eller netstikket i vand.
- Tag aldrig fat i netstikket med fugtige hænder.
- Træk aldrig netstikket ud af stikdåsen med ledningen, men tag altid fat i netstikket.
- Anvend kun apparatet i tørre indendørs rum. Anvend det aldrig i fugtige rum eller i regn.



Kontrollér regelmæssigt apparatet og kablet for skader. Sluk makulatoren, hvis den er beskadiget eller ikke fungerer korrekt, samt før den flyttes eller rengøres, og træk netstikket ud.

- Hold apparatet, netstikket og netkablet væk fra åben ild og varme flader. Ventilationsåbningerne skal være fri, og der skal overholdes en afstand til væggen eller til møbler på min. 5 cm.
- Apparatet er ikke beregnet til anvendelse umiddelbart i nærhden af skærm- og kontorarbejdspladser.



Servicearbejder, som er forbundet med fjernelse af husafdækninger, må kun udføres af HSM-kundeservice og service-teknikere fra vores samarbejdspartnere.

Kundeserviceadresser se side 92.

Vigtigt ***Fare på grund af forkert brug***
Anvend udelukkende maskinen i henhold oplysningerne i kapitlet “Anvendelse i overensstemmelse med formålet”.

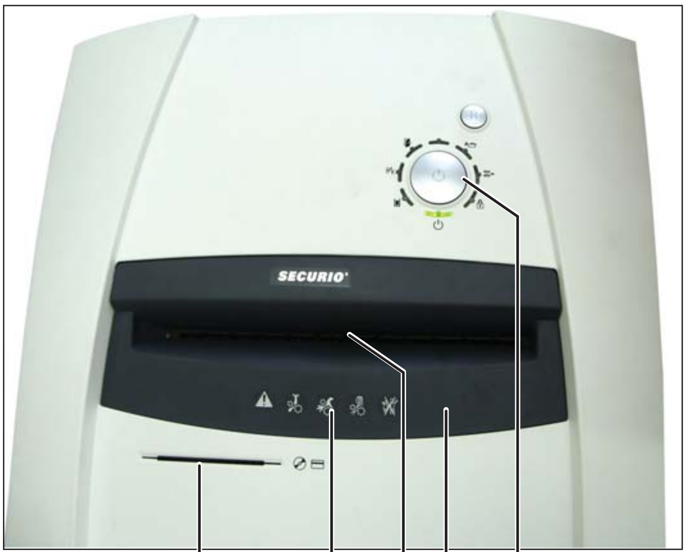
3 Ibrugtagning



Åbn døren før den første idrifttagning, og fjern transportsikringens 3 vingeskruer fra bundpladen under skæreværket.

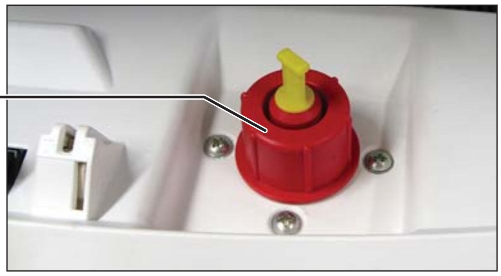
4 Oversigt

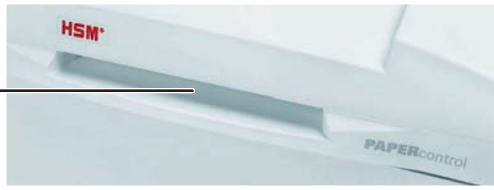
Bemærk: Afhængigt af udførelsen indeholder maskinen ikke alle moduler.





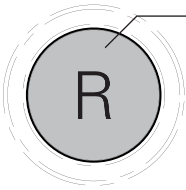
1 Tilførselsåbning til cd‘er, disketter og kredit-kort (option)
2 Sikkerhedshenvisninger
3 Fotocelle i papirtilførslen
4 Sikkerhedselement
5 Betjenings- og displayenhed
6 Holder til driftsvejledning og olieflaske
7 Materialebeholder cd’er / disketter / kredit-kort (option)
8 Påfyldningsåbning skæreblokolie (kun partikelskæring)
9 PAPERcontrol



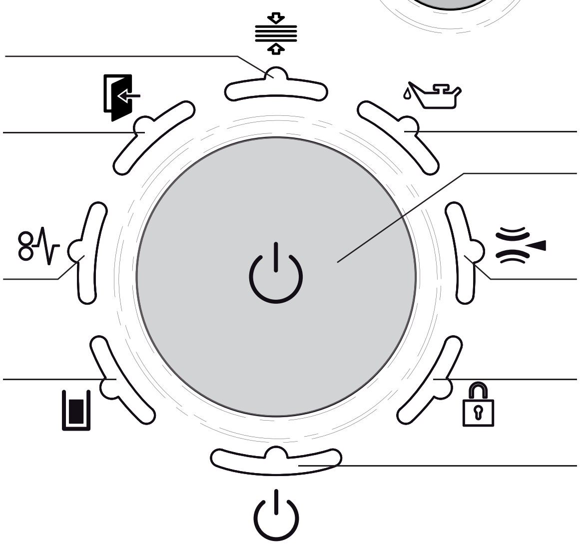


Betjenings- og displayelementer

Bemærk: Afhængigt af maskinudførelsen er det ikke alle funktioner, der står til rådighed.



R-tast:
- Skæreværket kører baglæns
- Fejlkvittering
- Visning af softwareversionen (kun for serviceteknikere)



5 Betjening

ADVARSEL
Kontrollér, at alle sikkerhedshenvisninger er blevet overholdt, før maskinen tilkobles.

Tilkobling af makulatoren

- Kontrollér, at der ikke befinder sig papir i papirtilførslens åbning.
- Tryk på tænd/sluk-tasten.

➤ Visningen „Driftsklar“ lyser.

Makulering af papir

- Papirtykkelsesmåling PAPERcontrol
  Makulatoren har en integreret papirtykkelsesmåling. Dermed kan du kontrollere, om en stabel papir kan makuleres i en arbejdsgang.
  Skub papirstablen ind i kontrolåbningen.
  Efter en kort forsinkelse lyser visningen på betjeningselementet:
  Grøn: Papirstablen kan makuleres.
  Gul: Papirmængden ligger i maskinens øverste effektområde. Reducér antallet af ark for at skåne maskinen og sikkert at forhindre et papirstop.
  Rød: Antallet af ark ligger over maskinens maks. skæreeffekt. Undgå at blokere skæreværket ved at reducere papirmængden.
  Tag papirstablen ud.
- Før papiret ind i midten af papiråbningen. Fotocellen starter skæreværket automatisk. Sørg derfor ved smalle papirstrimler for, at de kan registreres af fotocellen.

Vigtig: Makulér ikke papir i cd-skæreværket. Det kan medføre skader.

➤ 3 sek. efter at fotocellen i papirtilførselsåbningen igen er fri, frakobles skæreværket automatisk, og makulatoren skifter til standby.

Makulering af cd’er / USB-sticks / kreditkort / disketter

- Kontrollér, om maskinen er godkendt til makulering af disse materialer (se “Anvendelse i overensstemmelse med formålet”).
- Ved maskiner med separat cd-skæreværk (option) skal cd’er, disketter og kreditkort føres ind i dette skæreværks tilførselsåbning. Det beskytter mod splinter. Anvend i modsat fald papirskæreværket.
- USB-sticks skal altid makuleres i papirskæreværket.

Frakobling af makulatoren

- Tryk på tænd/sluk-tasten.

➤ Visningen „Driftsklar“ slukker.

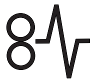
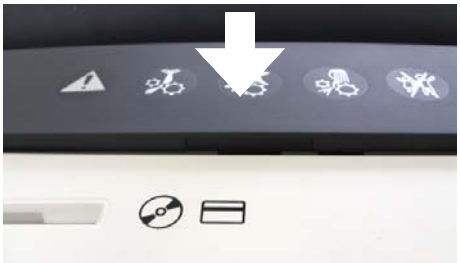
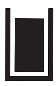
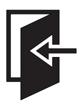
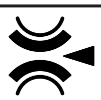
Yderligere funktionsmodi:

- **Permanent-modus**
  Anvendelse: Makulering af større mængder papir
  Funktion: Skæreværket kører uafbrudt. Hvis der ikke tilføres materiale i 2 min., frakobles skæreværket, og makulatoren skifter til standby.
  Start: Tryk på tænd/sluk-tasten i mindst 4 sekunder.
  Afbrydelse før tid: Tryk på tænd/sluk-tasten.

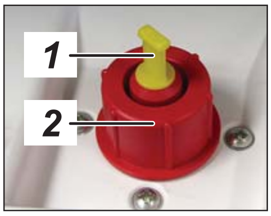
- **Standby-modus (Sleep-down)**
  Funktion: 2 minutter efter den sidste papirtilførsel frakobles alle unødige forbrugere automatisk.
  Visning “Standby” forsvinger i kort tid med regelmæssige mellemrum.
  Ved papirtilførsel starter makulatoren automatisk.

- **Automatisk frakobling**
  Funktion: Hvis makulatoren ikke anvendes i 1 time, frakobles den fuldstændigt og forbruger dermed ikke længere strøm (om natten, i weekenden).
  Idrifttagning igen: Tryk på tænd/sluk-tasten.

Fejl- og funktionsvisninger

Visning	Fejl	Udbedring af fejl
 Lyser konstant	Papirstop, overbelastning	De har tilført for meget papir på én gang. ➤ Skæreværket kører baglæns et par sekunder og skubber papiret ud. • Tryk evt. også på reverseringstasten "R" for at tage papirstablen ud. • Halvér papirstablen. • Før papiret ind stykke for stykke. ***Bemærk:*** For bedre at kunne tage papir ud kan sikkerhedselementet vippes op. Tryk på midten af sikkerhedselementets forkant, og løft klappen.   ***Bemærk:*** Denne visning lyser også, hvis motoren blev overbelastet. Lad i dette tilfælde makulatoren køle af i 20 minutter, før den tages i drift igen.
Blinkende lys	Papir **og** cd tilført samtidigt	• Anvend ikke de to skæreværker samtidigt, men makulér papir og cd'er/disketter/kreditkort efter hinanden.
	Tryk på sikkerhedselement	• Lysdioden blinker også, når der trykkes på sikkerhedselementet eller døren åbnes under et papirstop.
 Lyser konstant	Papirmaterialebeholder fuld	• Tøm papirmaterialebeholderen. ***Bemærk:*** Hvis der trykkes kortvarigt på reserveringstasten, før døren åbnes, trækkes en af materialet tilbage ind i skæreværket.
Blinkende lys	Cd-beholder fuld	• Tøm cd-beholderen. Tag den op og ud af holderen.
	Dør åben eller sikkerhedselement ikke gået i indgreb	• Luk døren, eller lad sikkerhedselementet gå i indgreb. ***Bemærk:*** Sikkerhedselementets bevægelser registreres ved makuleringen. Hvis maskinen frakobles uden fejlsignal, skal du trække papiret ud af papiråbningen og tilføre det igen.
	Metalregistrering	• Tryk på reverseringstasten, og træk papiret ud af tilførselsåbningen. • Fjern metal, som befinder sig i papipet eller på sikkerhedselementet. • Kvittér fejlen ved at trykke på R-tasten.

<table>
<tr><th colspan="2">Fejl</th><th></th></tr>
<tr><td colspan="2">Skæreværket kører uafbrudt, selv om maskinen ikke er i permanent-modus.</td><td>Fotocellen er tilsmudset på grund af papirstøv.
• Rengør fotocellen i papirtilførslen med en tør pensel eller klud.</td></tr>
<tr><th colspan="2">Visning</th><th>Funktion</th></tr>
<tr><td colspan="2">Flere visninger lyser</td><td>Det blev trykket på R-tasten i mere end 20 sek.: Visning af softwareversionen (kun for serviceteknikere)</td></tr>
<tr><th>Visning</th><th>Fejl</th><th>Udbedring af fejl</th></tr>
<tr><td></td><td>Oliebeholder tom</td><td>• Fyld beholderen med skæreblokolie.

Anvend kun HSM-specialolie hertil!
Beholdervolumen: 250 ml
Tryk på sikkerhedselementet, og løft klappen.
Smøreanordningens påfyldningsåbning befinder sig på højre side af tilførselskanalen.
Olien kan både fyldes i gennem den lille åbning 1 (fjern den gule prop) og gennem den normale åbning 2 (skru det røde dæksel af).</td></tr>
<tr><th>Visning</th><th>Funktion</th><th>Aktivering/deaktivering</th></tr>
<tr><td></td><td>Tastspærre er aktiveret.</td><td>Til aktivering eller deaktivering af tastspærren
• Tryk på reverseringstasten, og hold den nede
• Tryk på tænd/sluk-tasten
• Slip først tænd/sluk-tasten og derefter R-tasten</td></tr>
</table>

Bemærk

Manuel reversering

Når der trykkes på reverseringstasten, kører skæreværket baglæns og frakobles efter ca. 2 sekunder, også selv om der fortsat trykkes på tasten. For at kunne starte en manuel reversering igen skal tasten slippes, og der skal trykkes på den igen.
Hvis makulatoren allerede anvendes i makuleringsretningen, reverserer den med det samme, når der trykkes på denne tast.

Materialebeholder

Drevet på begge skæreværker frakobles, når papir- eller cd-beholderen er fuld.

Ved maskiner med separat cd-skæreværk overvåges fyldningsniveauet i cd-beholderen (se oversigt, pos 7). Tøm beholderen efter signal på betjenings- og visningselementet.

Automatisk smøreanordning (kun ved partikelskæring)

Skæreværket smøres i ca. 1,5 sekunder efter hver

- 200 s skæreværksdriftstid (svarer til ca. 50 arbejdsgange makulering af papir)
- Aktivering af reverseringstasten ved næste drift i makuleringsretning

Signalet "oliebeholder tom" slettes automatisk, når beholderen fyldes op. Makulatoren forbliver også driftsklar, når oliebeholderen er tom.

Metalregistrering (option)

Makulatoren er som option udstyret med en metalregistrering. På grund af den automatisk frakobling undgås skader på skæreværket som følge af clips eller andre metaldele.

Overvågning af sikkerhedselementet

Sikkerhedselementets bevægelser registreres ved makuleringen. Hvis maskinen frakobles uden fejlsignal, skal du trække papiret ud af papiråbningen og tilføre det igen.

PAPERcontrol

Papirtykkelsesmålingen kalibreres regelmæssigt: Lysdioden blinker efter 400 sek. i kort tid.

6 Rengøring og vedligeholdelse

ADVARSEL

Farlig netspænding!

Sluk for makulatoren, træk netstikket ud.

Rengøringen må kun foretages med en blød klud og en mild sæbevandsopløsning. I den forbindelse må der ikke trænge vand ind i apparatet.

Kontrollér, at dørkontakten fungerer:

ADVARSEL

Hvis der konstateres afvigelser fra følgende funktionsforløb, skal makulatoren slås fra, netstikket trækkes ud og kundeservicen informeres.

- Sæt netstikket i, og tænd makulatoren.
- Før et ark papir ind, og åbn fordøren, mens arket trækkes ind.
- ➤ Skæreværket skal straks frakoble og visningen “dør åben” lyse.
- Luk døren.
- ➤ Skæreværket må endnu ikke starte igen.
- Træk papiret ud af tilførselsåbningen. Fotocellen skal være fri.
- Sluk maskinen, og tænd den igen.
- ➤ Ved papirtilførsel starter skæreværket.

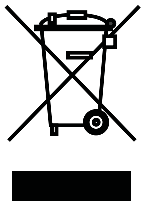




Kun strimmelskæring: mør skæreværket med olie, hvis skæreeffekten aftager, der opstår støj, og når materialebeholderen er blevet tømt.
Anvend kun HSM-skæreblokspecialolie:

- Sprøjt skæreblok–specialolie på skæreakslerne i hele bredden gennem papirtilførselsåbningen.
- Lad skæreværket køre uden papirtilførsel ca. 10 sek. i permanent modus.
- ➤ Papirstøv og partikler løsnes.

7 Bortskaffelse / recycling



Gamle elektriske og elektroniske apparater indeholder ofte værdifulde materialer, men til dels også skadelige stoffer, der var nødvendige for funktionen og sikkerheden. Ved forkert bortskaffelse eller håndtering kan de være farlige for menneskers sundhed og miljøet. Bortskaf aldrig gamle apparater med restaffaldet. Overhold de aktuelt gældende forskrifter, og anvend samlesteder til tilbagelevering og genanvendelse af gamle elektriske og elektroniske apparater. Bortskaf også alle emballeringsmaterialer på en miljøvenlig måde.

8 Leverance

- Makuleringsmaskinen er indpakket i kasse færdig for tilslutning, kasse på palle, fastgjort med spændebånd
- 5 sidefoldeposer
- 1 flaske skæreblok-specialolie til partikelsnit
- Brugsvejledning

Tilbehør

- 25 sidefoldeposer, best.nr. 1.452.995.000
- Flaske skæreblok-specialolie (250 ml) best.nr. 1.235.997.403

Kundeserviceadresser se side 92.

9 Tekniske data

Skæretype	Strimmelskæring		Partikelskæring			
Snitstørrelse (mm)	5,8	3,9	3,9 x 40	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5
Sikkerhedstrin DIN 66399 DIN 32757 – 1	P-2/O-2/T-2 E-2 2	P-2/O-2/T-2 E-2 2	P-4/O-3/T-4 E-3/F-1 3	P-5/O-4/T-5 E-4/F-2 4	P-6/F-3 5	P-7/F-3 Level 6*
Skæreeffekt** (ark), DIN A4 80 g/m²	70 - 72	56 - 58	39 - 41	23 - 25	15 - 16	10
Skærehastighed	100 mm/s					
Arbejdsbredde	400 mm					
Tilslutning **Kapacitet** ved maks. bladtal	230 V, 50 Hz 120 V, 60 Hz 2600 W					
Omgivelsesbetingelser under driften: Temperatur Relativ luftfugtighed Højde over havets overflade	 -10 °C til +25 °C Maks. 90 %, ikke-kondenserende Maks. 2.000 m					
Mål b x d x h (mm)	700 x 592 x 1025					
Vægt	ca. 108 kg					
Papirmaterialebeholderens volumen	205 l					
Emissionslydtrykniveau (tomgang / last)	64 - 67 dB(A) / 65 dB(A)					
Det separate cd-skæreværks snitstørrelse (option)	Artikelnummer +C, E *** 3,9 x 40 mm			Artikelnummer +M, N *** 2,2 x 2,0 mm		

* HSM-specifikation

** Det maks. antal ark (DIN A4, 80 g/m²), tilført på langs, der kan skæres i et gennemløb. De angivne effektdata findes med et nyt, smurt skæreværk og kold motor. En svagere netspænding eller en anden netfrekvens end angivet kan føre til en ringere arkeffekt og til forøget driftsstøj. Afhængigt af papirets struktur og egenskaber og indføringsmåden kan arkeffekten afvige.

*** Identifikationen er bogstavet efter det 7-cifrede artikelnummer på typeskiltet på apparatets bagside.
f.eks. 1873111C >> snitstørrelse 3,9 x 40 mm

EF-konformitetserklæring

Producenten **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1 - 9, 88699 Frickingen / Germany erklærer hermed, at maskinen, der er betegnet nedenfor,
makulator **Securio P44**
på grund af sin udformning og konstruktion i den udførelse, der er markedsført af os, opfylder de grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i EF-direktiverne, der er anført efterfølgende:

Lavspændingsdirektiv 2006 / 95 / EF
EMC-direktiv 2004/108/EF

Anvendte normer og tekniske specifikationer:
- EN 55014-1:2006
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
- EN 61000-3-3:2008
- EN 62233:2008
- EN 60950-1:2006 + A12:2011
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 61000-4-4:2004
- EN 61000-4-5:2006
- EN 61000-4-6:2007 + Corr. Aug. 2007
- EN 61000-4-11:2004

Frickingen, 22.2.2013

i.V. Hubert Kötzinger - Leder produktudvikling miljøteknik

1 Ändamålsenlig användning, garanti

Kontrollera typskylten på maskinens baksida för att se vilken klippbredd och nätspänning dokumentförstöraren är avsedd för och observera tillämpliga punkter i bruksanvisningen.

Dokumentförstöraren är endast avsedd för papper. Beroende på skärstorlek kan den även användas för små mängder av följande material:

Skärstorlek (mm)	5,8	3,9	3,9x40	1,9x15
Kreditkort, CD-skivor, disketter, USB-stickor	•	•	•	•

Det robusta skärverket skadas inte av häftklammer eller gem. Endast på maskiner med en skärbredd på 1x5 mm kan papperet inte innehålla häftklamrar eller gem.

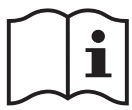
Anvisning: I det separata CD-skärverket (tillval) kan CD-skivor, disketter och kreditkort förstöras obereonde av pappersskärverket.

Dokumentförstöraren har 2 års garanti. Oberoende av garantin finns det en garanti för HSM dokumentförstörarens stål-knivaxlar som gäller under hela apparatens livstid (HSM Lifetime Warranty). Undantaget från detta är dokumentförstörare med en skärbredd på 0,78x11 mm och 1x5 mm. Garantin gäller inte för slitage, skador p.g.a. felaktig användning eller obehörigt ingrepp.

2 Säkerhetsanvisningar

Klassificering

Säkerhetsanvisning	Förklaring
 **VARNING**	Om du ignorerar varningar finns det risk för personskador.
Observera	Om du ignorerar hänvisningen finns det risk för materiella skador.



Läs igenom bruksanvisningen innan maskinen används för första gången. Spara bruksanvisningen för senare bruk och överlämna den till ev. senare användare. Beakta alla säkerhetsanvisningar på dokumentförstöraren.



VARNING

Fara för barn och andra personer!

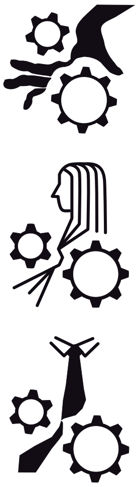
Maskinen får inte användas av personer (inklusive barn under 14 år) som på grund av fysiska, sensoriska eller mentala funktionshinder eller på grund av oerfarenhet och/eller ovetande inte kan använda denna apparat på ett säkert sätt utan uppsikt eller hjälp av en ansvarig person. Håll barn under uppsikt så att de inte leker med apparaten. Låt inte dokumentförstöraren vara påslagen utan uppsikt.



VARNING

Risk för skador!

Stick aldrig in handen i inmatningsöppningen för papper.



Risk för skador – indragning!

Var försiktigt med långt hår, vida klädesplagg, slipsar, halsdukar, hals- och armband etc. – risk för indragning i inmatningsöppningen. Mata inte in något material som kan bilda slingor, t.ex. band, snören, mjuk plastfolie.

Risk för skador genom CD-splitter!

Använd skyddsglasögon om CD-skivor förstörs i maskiner utan separat CD-skärverk.

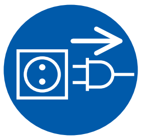


VARNING

Farlig nätspänning!

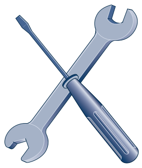
Felaktig användning av maskinen kan ge elektriska stötar.

– Kontrollera att strömnätets spänningoch frekvens stämmer överens med uppgifterna på typskylten innan nätkontakten ansluts.
– Se till att nätkontakten är lätt åtkomlig.
– Se till att det inte kommer in vatten i dokumentförstöraren, stoppa inte ner nätkabeln eller nätkontakten i vatten.
– Ta inte i nätkontakten med våta händer.
– Dra aldrig ut kontakten ur uttaget i sladden, fatta alltid tag i kontakten.
– Använd endast apparaten inomhus i torra rum. Slå aldrig på den i fuktiga rum eller i regn.



Kontrollera apparaten och kabeln regelbundet så att de inte är skadade. Om dokumentförstöraren uppvisar skador eller inte fungerar riktigt resp. om den ska flyttas eller rengöras: stäng av den och dra ut nätkontakten.

– Låt inte apparaten, nätkontakten och nätkabeln komma nära öppen eld och heta ytor. Luftspringorna får inte täckas över, dokumentförstörarens avstånd till väggen eller till möbler måste vara minst 5 cm.
– Apparaten får inte användas direkt intill bildskärmer eller kontorsarbetsplatser.



Servicearbeten som innefattar att huskåpor avlägsnas får endast utföras av HSM:s kundservice och av servicetekniker från våra partners. Kundtjänstadresser, se sidan 92.

Observera Fara vid felaktig användning

Använd endast apparaten till avsedd användning enligt uppgifterna i kapitlet ”Ändamålsenlig användning”.

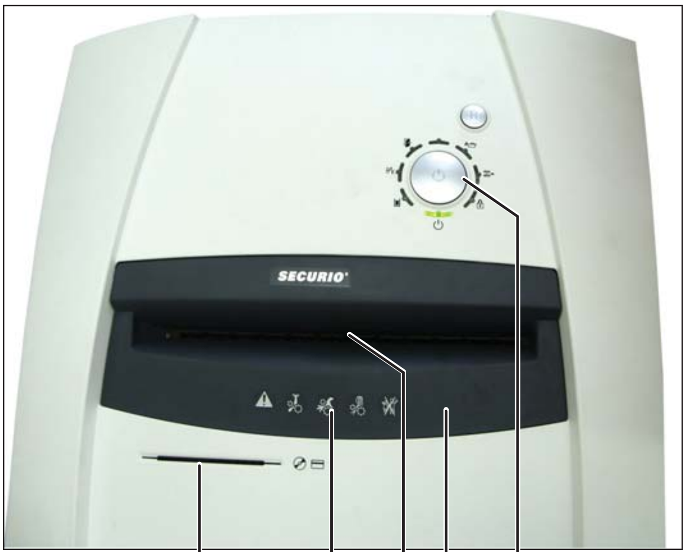
3 Idrifttagande



Innan dokumentförstöraren startas för första gången: öppna luckan och ta bort transportsäkringens 3 vingskruvar från golvplattan under skärverket.

4 Översikt

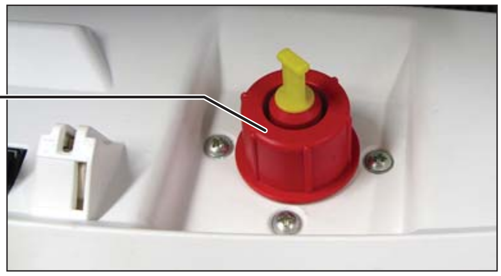
Märk: Vilka komponenter som finns i maskinen varierar bereonde på utförande.



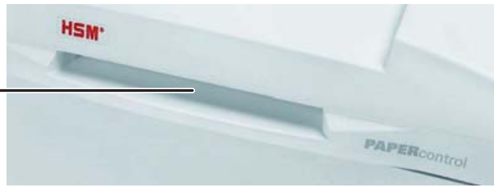
1 2 3 4 5



6 7



8

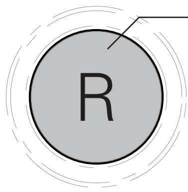


9

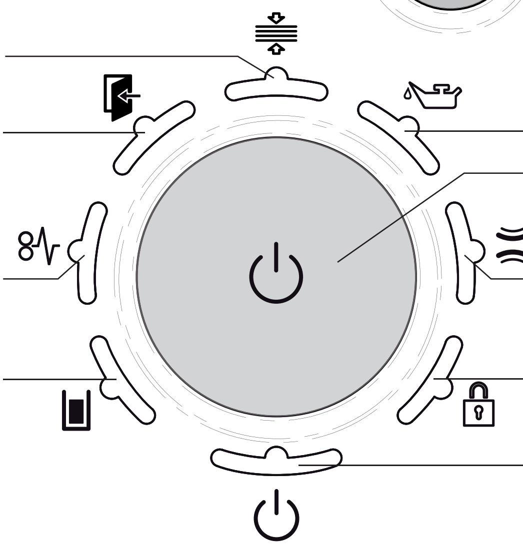
1 Inmatningsöppning för CD-skivor, disketter och kreditkort (tillval)
2 Säkerhetsanvisningar
3 Fotocell i pappersöppningen
4 Säkerhetsdel
5 Manöver- och displayenhet
6 Hållare för bruksanvisning och oljeflaska
7 Behållare för CD-kort / disketter / kreditkort (tillval)
8 Påfyllningsöppning för oljan för knivblock (endast cross cut (partiklar))
9 PAPERcontrol

Manöver- och displayelement

Märk: Vilka funktioner som står till förfogande varierar beroende på utförande.



R-knapp:
- Skärverket går bakåt
- Kvittering av störningar
- Visa programvaruversionen (endast för servicetekniker)



Symbol: PAPERcontrol

Symbol: lucka öppen, eller säkerhetsdelen har inte hakat fast

Symbol: överbelastning (pappersstopp)

Symbol: behållaren för papper/ CD-skivor full

Symbol: oljebehållaren tom

Funktionsknapp ”på/av/start”

Symbol: metallregistrering

Symbol: knapplås

Symbol: driftklar/ sleep down

5 Handhavande

VARNING
Kontrollera att alla säkerhetsanvisningar har följts innan maskinen startas.

Tillslagning av dokumentförstöraren

- Tryck på på/av-knappen.
- ➤ Symbolen ”driftklar” lyser.

Förstöra papper

- Mätning av papperstjocklek PAPERcontrol
  Dokumentförstöraren har en inbyggd funktion för mätning av papperstjockleken. Det gör det möjligt att kontrollera hur mycket papper som kan förstöras på en gång.
  Skjut in pappersbunten i kontrollöppningen.
  Efter en kort fördröjning lyser indikatorn:
  Grönt: Pappersbunten kan förstöras.
  Gult: Pappersmängden ligger inom maskinens övre kapacitetsområde. Minska antalet pappersark för att skona maskinen och undvika pappersstopp.
  Rött: Pappersmängden ligger över maskinens kapacitetsområde. Förhindra att skärverket blockeras genom att minska pappersmängden.
  Ta bort pappersbunten.
- Mata in pappersarket genom pappersöppningens mitt. Fotocellen startar skärverket automatiskt. Det är därför särskilt viktigt att se till att smala pappersremsor registreras av fotocellen.

Varning: mata inte in papper i CD-skärverket. Det kan leda till skador.

- ➤ 3 sekunder efter det att fotocellen i inmatningsöppningen för papper blivit fri igen stängs skärverket av automatiskt och dokumentförstöraren kopplar över till standby.

Förstöra CD-skivor / USB-stickor / kreditkort / disketter

- Kontrollera att maskinen är godkänd för dessa material (se ”Ändamålsenlig användning”).
- På maskiner med separat CD-skärverk (tillval): mata in CD:s, disketter och kreditkort i inmatningsöppningen till detta skärverk. Det skyddar mot splitter. Använd annars pappersskärverket.
- USB-stickor förstör du alltid i pappersskärverket.

Frånslagning av dokumentförstöraren

- Tryck på på/av-knappen.
- ➤ Symbolen ”driftklar” slocknar.

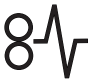
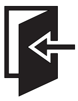
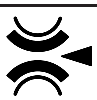
Ytterligare funktionslägen:

- **Kontinuerlig körning**
  Användning: förstöring av stora mängder papper
  Funktion: skärverket går oavbrutet.
  Om det går 2 minuter utan att något material matas in stängs skärverket av och dokumentförstöraren kopplar över till standby.
  Start: tryck minst 4 sekunder på på/av-knappen.
  Avbryta i förtid: tryck på på/av-knappen.

- **Viloläge (Sleep-down)**
  Funktion: 2 minuter efter den sista pappersinmatningen stängs alla onödiga förbrukare av automatiskt.
  Indikeringen ”driftklar” slocknar regelbundet kortvarigt.
  När papperet matas in startar dokumentförstöraren automatiskt.

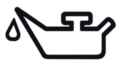
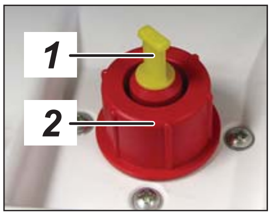
- **Automatisk avstängning**
  Funktion: om dokumentförstöraren står oanvänd i 1 timme stängs den av helt och förbrukar alltså ingen ström längre (på nätter, helger).
  Återstart: tryck på på/av-knappen.

Störnings- och funktionssymboler

Symbol	Störning	Åtgärd
 Lyser konstant	Pappers-stopp, överbelast-ning	För mycket papper har matas in på en gång. ➤ Skärverket går ”baklänges” några sekunder och skjuter ut papperet. • Tryck vid behov på reverseringsknappen ”R” för att ta bort pappersstapeln. • Ta bort halva pappersstapeln. • Mata in pappersarken efter varandra. ***Märk:*** Det går att fälla upp säkerhetsdelen så att det blir lättare att ta ut papperet. Tryck mitt på säkerhetsdelens framkant och fäll upp luckan.   ***Märk:*** Den här symbolen tänds också om motorn överbelastas. Låt då dokument-förstöraren svalna 20 minuter innan den startas igen.
Blinkande ljus	Papper **och** CD-skivor har matats in samtidigt	• Använd inte de två skärverken samtidigt; skär förts papper och sedan CD-skivor/disketter/kreditkort, eller tvärtom.
	Tryck på sä-kerhetsdel	• Lysdioden blinkar även när du trycker på en säkerhetsdel under ett pap-persstopp eller om du öppnar dörren.
 Lyser konstant	Behållaren för papper full	• Töm behållaren. ***Märk:*** Om reverseringsknappen trycks in innan luckan öppnas dras en del av ma-terialet in i skärverket igen.
Blinkande ljus	Behållaren för CD-ski-vor full	• Töm behållaren. Lyft då upp den ur hållaren.
	Lucka öp-pen, eller säkerhets-delen har inte hakat fast	• Stäng luckan eller haka fast säkerhetsdelen. ***Märk:*** Under skärningsförloppet registreras säkerhetsdelens rörelser. Om maski-nen stängs av utan att något fel signaleras: dra ut papperet ur pappersöpp-ningen och mata sedan in det igen.
	Metallregist-rering	• Tryck på reverseringsknappen och dra ut papperet från inmatningsöppningen. • Ta bort metall från papperet eller från säkerhetsdelen. • Kvittera störningen genom att trycka på R-knappen.

Störning	
Skärverket går oavbrutet, även om inte maskinen är i läget kontinuerlig körning.	Fotocellen är nedsmutsad med pappersdamm. • Rengör fotocellen i pappersöppningen med en torr pensel eller trasa.

Symbol	Funktion
flera indikatorer lyser	R-knappen har tryckts in längre än 20 sekunder: visning av programvaruversionen (endast för servicetekniker)

Symbol	Störning	Åtgärd
	Oljebehållaren tom	• Fyll på behållaren med olja för knivblock.   Använd endast HSM-specialolja! Behållarvolym: 250 ml Tryck på säkerhetsdelen och lyft luckan. Påfyllningsöppningen för oljan sitter på inmatningskanalens högra sida. Oljan kan fyllas på både genom den lilla öppningen ***1*** (ta bort den gula pluggen) och den normala öppningen ***2*** (skruva bort det röda locket).

Symbol	Funktion	Aktivering/avaktivering
	Knapplåset är aktiverat.	Aktivera och avaktivera knapplåset • tryck ned reverseringsknappen och håll den nedtryckt • tryck på på/av-knappen • släpp först upp på/av-knappen och sedan R-knappen

Anvisningar

Manuell reversering

När man trycker på reverseringsknappen ändrar skärverket riktning och går ”bakåt”, efter ca 2 sekunder stängs det av (även om knappen fortfarande hålls nedtryckt). För att upprepa den manuella reverseringen måste man släppa upp knappen och sedan trycka på den igen.
Om dokumentförstöraren redan körs i skärriktning sker omedelbar reversering när knappen trycks.

Behållare

När behållaren för papper eller behållaren för CD-skivor blir full stängs drivningen till båda skärverken av.

På maskiner med separat CD-skärverk övervakas nivån i CD-behållaren (se översikten, pos. 7). Töm behållaren om detta indikeras på manöver- och displayelementet.

Automatisk smörjning (endast cross cut - partiklar)

Skärverken smörjs automatiskt i ca 1,5 sekunder efter

- 200 s gångtid (motsvarar ca 50 ggr pappersskärning)
- tryckning av reverseringsknappen vid nästa användning i skärriktning

Signalen ”oljebehållaren tom” raderas automatiskt när behållaren har fyllts på. Dokumentförstöraren är driftklar även om oljebehållaren är tom.

Metallregistrering (tillval)

Som tillval har dokumentförstöraren en funktion för metallregistrering. Den automatiska avstängningsfunktionen förhindrar att gem eller andra metallföremål skadar skärverket.

Övervakning av säkerhetsdelen

Under skärningsförloppet registreras säkerhetsdelens rörelser. Om maskinen stängs av utan att något fel signaleras: dra ut papperet ur pappersöppningen och mata sedan in det igen.

PAPERcontrol

Mätningen av papperstjocklek kalibreras regelbundet: Lysdioden blinkar en kort tid efter 400 s.

6 Rengöring och underhåll

VARNING

Farlig nätspänning!

Stäng av dokumentförstöraren, drag ut nätkontakten.

Använd endast en mjuk trasa och milt tvålvatten för rengöringen. Det får inte komma in vatten i apparaten.

Kontrollera dörrbrytarens funktion

VARNING

Om du fastställer avvikelser från följande funktionsförlopp: stäng av dokumentförstöraren, dra ut nätkontakten och kontakta kundtjänst.

- Stick in nätkontakten och slå på dokumentförstöraren.
- Mata in ett pappersark och öppna framdörren samtidigt som arket matas in.

➤ Skärverket måste genast stanna och symbolen ”dörr öppen” måste lysa.

- Stäng dörren.

➤ Skärverket får inte starta igen.

- Dra ut pappersarket ur inmatningsöppningen. Fotocellen måste vara fri.
- Stäng av maskinen och slå på den igen.

➤ När papperet matas in startar skärverket.



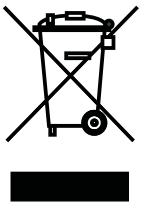
Endast strimlor:
Smörj skärverket med olja om skärkapaciteten minskar, vid oljud, eller efter varje tömning av behållaren:

Använd endast HSM specialolja för knivblock:

- Spruta specialoljan för knivblock över hela knivaxlarnas bredd; spruta genom inmatningsöppningen.
- Kör skärverket i cirka 10 s. i kontinuerlig körning.

➤ Pappersdamm och partiklar lossnar.

7 Avfallshantering / återvinning



Uttjänade elektriska och elektroniska apparater innehåller ofta, förutom värdefullt material, skadliga ämnen som var nödvändiga för apparatens funktion och säkerhet. Felaktig hantering och felaktigt omhändertagande kan leda till risker för miljö och hälsa. Släng inte uttjänade apparater i soporna. Följ gällande bestämmelser och använd insamlingsställena för återvinning av elektroniska och elektriska apparater. Ta även hand om förpackningsmaterialet på ett miljövänligt sätt.

8 Leveransomfång

- Dokumentförstörare förpackad i kartong, klar för anslutning, kartong på pall försedd med förpackningsband
- 5 st sidoveckade säckar
- En flaska specialolja för skärblocket (Nedskärning till partiklar)
- Bruksanvisning

Tillbehör

- 25 st sidoveckade säckar
  Beställnr. 1.452.995.000
- Flaska specialolja för skärblocket I (250 ml)
  Beställnr. 1.235.997.403

Kundtjänstadresser se sidan 92.

9 Tekniska data

Skärsätt	Nedskärning till strimlor		Nedskärning till partiklar			
Skärstorlek (mm)	5,8	3,9	3,9 x 40	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5
Säkerhetsnivå DIN 66399 DIN 32757 – 1	P-2/O-2/T-2 E-2 2	P-2/O-2/T-2 E-2 2	P-4/O-3/T-4 E-3/F-1 3	P-5/O-4/T-5 E-4/F-2 4	P-6/F-3 5	P-7/F-3 Level 6*
Skärkapacitet** (ark), DIN A4 80 g/m²	70 - 72	56 - 58	39 - 41	23 - 25	15 - 16	10
Skärhastighet	100 mm/s					
Arbetsbredd	400 mm					
Anslutning **Effekt** vid max. antal ark	230 V, 50 Hz 120 V, 60 Hz 2600 W					
Omgivningsförhållande för drift: Temperatur Relative luftfuktighet Höjd över havet	 -10 °C till +25 °C max. 90 %, ej kondenserande max. 2 000 m					
Mått b x d x h (mm)	700 x 592 x 1025					
Vikt	ca. 108 kg					
Papperbehållarens volym	205 l					
Emissionsljudtrycksnivå (tomgång / last)	64 - 67 dB(A) / 65 dB(A)					
Skärstorlek på det separata CD-skärverket (tillval)	Artikelnummer +C, E *** 3,9 x 40 mm			Artikelnummer +M, N *** 2,2 x 2,0 mm		

* HSM-specifikation

** Max. antal ark (DIN A4, 80 g/m²), matat på längden, som kan skäras sönder under en omgång. Siffrorna baseras på användning av ett nytt och oljat skärverk och en kall motor. En svagare nätspänning eller en annan nätfrekvens än den som anges, kan medföra att ett färre antal ark kan skäras sönder och att maskinen avger mer buller. Beroende på papperets struktur och egenskaper samt vilken typ av inmatning som används, kan antalet ark som skärs sönder under en omgång variera.

*** Märkningen är bokstaven efter det 7-siffriga artikelnumret på typskylten på apparatens baksida. Till exempel 1873111C >> skärstorlek 3,9 x 40 mm

EG-försäkran om överensstämmelse

Tillverkaren **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1 - 9, 88699 Frickingen / Germany intygar härmed att nedan angiven maskin
dokumentförstöraren **Securio P44**
genom sin konstruktion och utformning och i det av oss levererade utförande uppfyller de grundläggande säkerhets- och hälsokraven i nedanstående EG-direktiv:

Lågspänningsdirektiv 2006 / 95 / EG
EMC-direktivet 2004 / 108 / EG

Tillämpade standarder och tekniska specifikationer:

- EN 55014-1:2006
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
- EN 61000-3-3:2008
- EN 62233:2008
- EN 60950-1:2006 + A12:2011
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 61000-4-4:2004
- EN 61000-4-5:2006
- EN 61000-4-6:2007 + Corr. Aug. 2007
- EN 61000-4-11:2004

Frickingen, 22.2.2013

i.V. Hubert Kötzinger - Chef för produktutveckling miljöteknik

1 Tarkoituksenmukainen käyttö, takuu

Katso laitteen takapuolella olevasta tyyppikilvestä, mikä leikkausleveys ja verkkojännite koskee paperisilppuriasi ja ota nämä huomioon käyttöohjeen vastaavissa kohdissa.

Paperisilppuri on tarkoitettu yksinomaan paperin tuhoamiseen.Leikkaustapaa vastaavasti laitteella voidaan tuhota myös pieniä määriä seuraavia materiaaleja:

Silpun koko (mm)	5,8	3,9	3,9x40	1,9x15
Luottokortit, CD-levyt, levykkeet, USB-tikut	●	●	●	●

Laitteen luja koneisto sietää niittejä ja paperiliittimiä. Ainoastaan koneissa, joiden leikkausleveys on 1 x 5 mm, paperin joukossa ei saa olla niittejä tai paperiliittimiä.

Ohje: Erillisessä CD-leikkauslaitteistossa (optio) voit tuhota CD-levyjä, levykkeitä ja luottokortteja riippumatta paperin leikkauslaitteistosta.

Paperisilppurin tuotevastuuaika on 2 vuotta. Tässä pätee tuotevastuusta riippumaton HSM:n paperisilppureiden teräksisiä leikkausakseleita koskeva takuu laitteen koko käyttöiän ajan (HSM Lifetime Warranty). Näistä poikkeuksen tekevät paperisilppurit, joiden leikkausleveys on 0,78x11 mm ja 1x5 mm. Kulumat, vauriot, jotka johtuvat epäasianmukaisesta käytöstä tai ulkopuolisen toiminnasta eivät kuulu tuotevastuun eikä takuun piiriin.

2 Turvaohjeita

Luokitus

Turvaohje	Selitys
VAROITUS	Varoituksen huomiotta jättäminen voi aiheuttaa hengenvaaran.
Huomio	Ohjeen huomiotta jättäminen voi aiheuttaa materiaalivahinkoja.

Lue käyttöohje ennen koneen käyttöönottoa, säilytä se tulevaa käyttöä varten ja anna se seuraavalle käyttäjälle koneen mukana. Noudata kaikkia paperisilppuriin kiinnitettyjä turvaohjeita.

VAROITUS

Vaaroja lapsille ja muille henkilöille!

Konetta ei saa käyttää henkilöt (mukaan lukien alle 14-vuotiaat lapset), joilla on rajoittuneet fyysiset, sensoriset tai psyykkiset kyvyt tai joiden tiedoissa ja kokemuksessa on puutteita, ellei näiden henkilöiden turvallisuutta valvo pätevä henkilö tai ellei pätevä henkilö neuvo laitteen käytössä. Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, etteivät nämä leiki laitteella. Paperisilppuria ei saa jättää käyntiin ilman valvontaa.

VAROITUS
Loukkaantumisvaara!
Älä kosketa paperinsyöttöaukon rakoa.

Loukkaantumisvaara sisäänvedosta!
Älä päästä hiuksia, löysiä vaatteita, kravatteja, huiveja, kaula- tai ranneketjuja tms. syöttöaukon lähelle. Älä silppua mitään materiaalia, jolla on taipumus muodostaa silmukoita, esim. hihnoja, naruja, kalvoja jne.

CD-sirpaleet aiheuttavat loukkaantumisvaaran!
Käytä suojalaseja, jos tuhoat CD-levyjä koneissa, joissa ei ole erillistä CD-leikkauslaitteistoa.

VAROITUS
Vaarallinen verkkojännite!
Koneen vääränlainen käsittely voi aiheuttaa sähköiskun.

– Tarkasta ennen verkkopistokkeen paikalleen asettamista, että sähköverkon jännite ja taajuus vastaavat tyyppikilven tietoja.
– Huomioi, että verkkopistokkeeseen pääsee helposti käsiksi.
– Vältä veden joutumista paperisilppuriin. Älä upota verkkojohtoa tai verkkopistoketta veteen.
– Älä koske verkkopistokkeeseen kosteilla käsillä.
– Älä koskaan irrota verkkopistoketta pistorasiasta vetämällä johdosta, vaan tartu aina verkkopistokkeeseen.
– Käytä laitetta ainoastaan kuivissa sisätiloissa. Älä käytä sitä kosteissa tiloissa tai sateessa.

Tarkasta laitteen ja johdon vauriot säännöllisesti. Katkaise paperisilppurista virta, jos siinä on vaurioita tai jos se toimii epäasianmukaisesti, sekä kun vaihdat sen paikkaa tai puhdistat sitä, irrota verkkopistoke.

– Älä vie laitetta, verkkopistoketta tai verkkojohtoa avotulen tai kuumien pintojen lähettyville. Tuuletusrakoja ei saa peittää. Rakojen ja seinän tai huonekalujen välissä täytyy olla vähintään 5 cm:n väli.
– Laitetta ei saa käyttää kuvaruutujen tai toimistotyöpaikkojen välittömässä läheisyydessä.

Ainoastaan HSM-asiakaspalvelu ja sopimuskumppaniemme huoltoasentajat saavat tehdä huoltotöitä, jotka edellyttävät katteiden irrottamista kotelosta.
Asiakaspalvelun osoitteet sivulla 92.

Huomio
Väärinkäyttö aiheuttaa vaaran
Käytä konetta ainoastaan ”Määräystenmukainen käyttö”-kappaleessa mainitulla tavalla.

3 Käyttöönotto

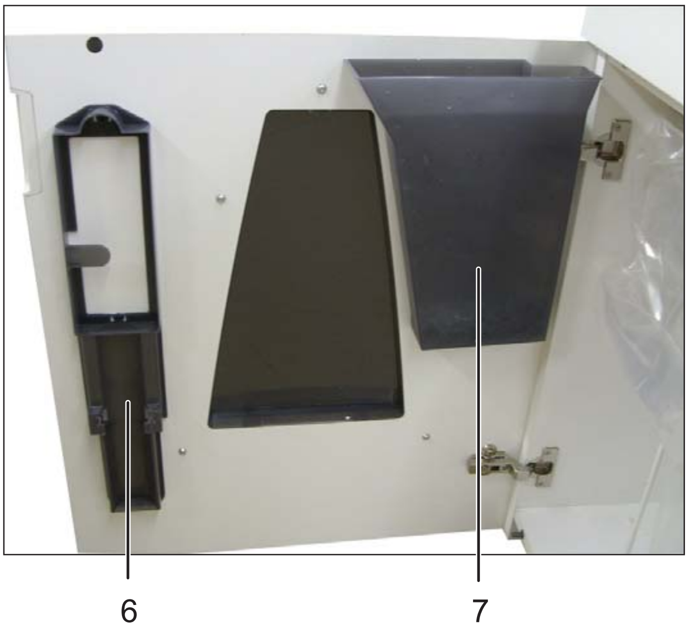


Ennen ensimmäistä käyttöönottoa avaa ovi ja poista kuljetustuen 3 siipiruuvia alustalevystä leikkauslaitteiston alapuolelta.

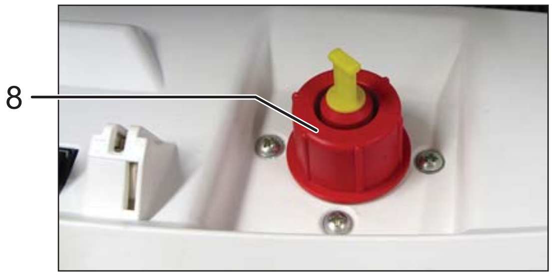
4 Yleiskatsaus

Vihje: Koneen varustuksesta riippuen siinä ei ehkä ole kaikkia rakenneryhmiä.





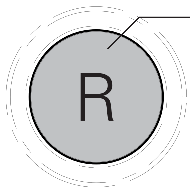
1 Syöttöaukko CD-levyille, levykkeet ja luottokorteille (optio)
2 Turvaohjeita
3 Valokenno syöttöaukossa
4 Suojaelementti
5 Käyttö- ja näyttöyksikkö
6 Pidike käyttöohjeelle ja öljypullolle
7 Silppusäiliö CD-levyt / levykkeet / luottokortit (optio)
8 Täyttöaukko leikkauslohkoöljy (silppuleikkaus)
9 PAPERcontrol



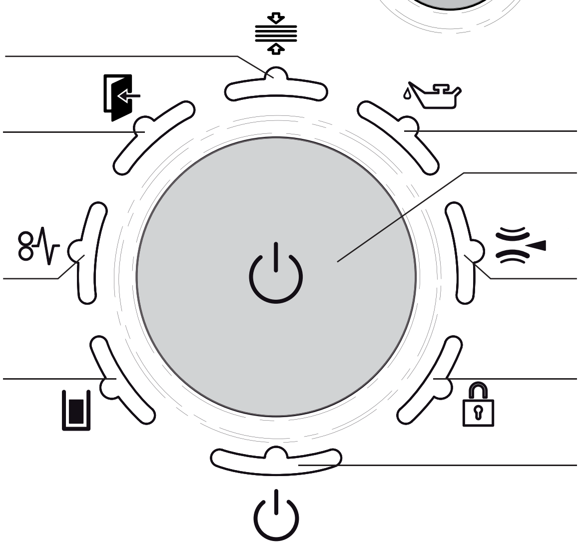


Käyttö- ja näyttölaitteet

Vihje: Koneen varustuksesta riippuen kaikkia toimintoja ei ehkä ole saatavilla.



R-painike:
- Leikkauskoneisto toimii takaperin
- Häiriöiden kuittaus
- Ohjelmistoversion näyttö (vain huoltoteknikoille)



Näyttö: PAPERcontrol

Näyttö: Ovi on auki tai turvaelementti pois paikaltaan

Näyttö: Ylikuormitus (paperitukos)

Näyttö: Paperi-/CD-säiliö täynnä

Näyttö: Öljysäiliö tyhjä

Toimintonäppäin ”Päälle/pois/käynnistys”

Näyttö: Metallintunnistus

Näyttö: Näppäinlukko

Näyttö: Käyttövalmis / Sleep down

5 Käyttöönotto

VAROITUS
Varmista ennen koneen käynnistystä, että kaikki turvallisuusohjeet on otettu huomioon.

Paperisilppurin käynnistys

- Paina päälle-/pois-näppäintä.
- ➤ Näyttö ”käyttövalmis” palaa.

Paperin silppuaminen

- Paperipaksuusmittaus PAPERcontrol

  Paperisilppurissa on integroitu paperipaksuusmittaus. Sen avulla voit tarkastaa, voiko nipun paperia silputa yhdellä työkerralla. Työnnä paperinippu tarkastusrakoon. Lyhyen viiveen jälkeen käyttölaitteen näyttö loistaa:

  vihreä: paperinippu on mahdollista silputa.

  keltainen: paperimäärä on koneen suoritustehon ylärajoilla. Pienennä arkkimäärää koneen säästämiseksi ja tukoksen estämiseksi varmasti.

  punainen: arkkimäärä on suurempi kuin koneen maksimileikkausteho. Estä leikkauskoneiston tukkeutuminen pienentämällä paperimäärää.

  Ota paperinippu pois.
- Ohjaa paperi paperiaukon keskelle. Valokenno käynnistää leikkauslaitteiston automaattisesti. Huomaa sen vuoksi kapeiden paperisuikaleiden kohdalla, että nämä osuvat valokennon alueelle.

Huomio: CD-leikkauslaitteistossa ei saa tuhota paperia. Tämä voi aiheuttaa vahinkoja.

- ➤ 3 s sen jälkeen, kun valokenno paperinsyöttöaukossa on jälleen vapaa, kytkeytyy leikkauskoneisto automaattisesti pois ja paperisilppuri palaa käyttövalmiuteen.

CD-levyjen / USB-tikut / luottokorttien / levykkeiden tuhoaminen

- Tarkasta, onko koneella sallittua tuhota näitä materiaaleja (katso ”Määräystenmukainen käyttö”).
- Syötä CD-levyt, levykkeet ja luottokortit leikkauslaitteiston syöttöaukkoon sellaisissa koneissa, joissa on erillinen CD-leikkauslaitteisto (optio). Se suojaa niitä sirpaloitumiselta. Muussa tapauksessa käytä paperin leikkauslaitteistoa.
- Tuhoa USB-tikut aina paperinleikkauslaitteistossa.

Paperisilppurin virran katkaisu

- Paina päälle-/pois-näppäintä.
- ➤ Näyttö ”käyttövalmis” sammuu.

Muita toimintotiloja:

- **Jatkuva tila**

  Käyttö: Suurien paperi- määrien tuhoaminen
  Toiminto: Leikkauskoneisto toimii jatkuvasti. Jos 2 minuuttiin ei syötetä materiaalia, leikkauskoneisto kytkeytyy pois ja paperisilppuri menee käyttövalmiuteen.
  Käynnistys: Paina päälle-/pois-näppäintä vähintään 4 sekuntia.
  Keskeytys: Paina päälle-/pois-näppäintä.

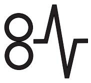
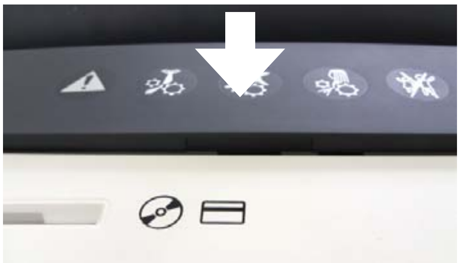
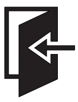
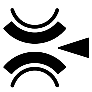
- **Valmiustila (Sleep-down)**

  Toiminto: 2 minuuttia viimeisen paperinsyötön jälkeen kaikki tarpeettomat laitteet kytketään automaattisesti pois.
  Näyttö ”käyttövalmis” sammuu säännöllisin välein hetkeksi aikaa.
  Kun syötät paperia, paperisilppuri käynnistyy itsestään.

- **Automaattinen virran katkaisu**

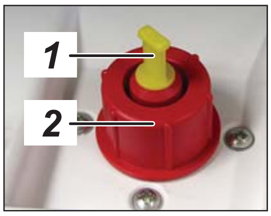
  Toiminto: Jos paperisilppuria ei käytetä 1 tuntiin, se katkaisee virran kokonaan, eikä siten vie enää virtaa (yön yli, viikonloppuna).
  Käyttöönotto uudelleen: Paina päälle-/pois-näppäintä.

Häiriö- ja toimintonäytöt

Näyttö	Häiriö	Häiriöiden poisto
 Jatkuva valo	Paperitukos, ylikuormitus	Laitteeseen on syötetty kerralla liikaa paperia. ➤ Leikkauskoneisto kulkee jonkin aikaa takaperin ja työntää paperia ulos. • Paina tarvittaessa vielä ”R”-peruutuspainiketta poistaaksesi paperitukoksen. • Puolita paperinippu. • Syötä paperia vähitellen. ***Vihje:*** Paperin saa paremmin pois, jos nostat turvaelementtiä. Paina turvaelementin etukannen keskiosaa ja nosta luukku.   ***Vihje:*** Tämä ilmaisin palaa myös, kun moottoria ylikuormitetaan. Tässä tapauksessa anna paperisilppurin jäähtyä 20 minuuttia, ennen kuin otat sen uudelleen käyttöön.
Vilkkuva valo	Syötetty samaan aikaan paperia **ja** CD-levyjä	• Älä käytä molempia leikkauslaitteitoja samanaikaisesti, vaan tuhoa paperit ja CD-levyt/levykkeet/luottokortit vuorotellen.
	Paine turvaelementillä	• LED vilkkuu myös, jos tukoksen aikana painat turvaelementtiä tai avaat oven.
 Jatkuva valo	Paperi-/silppusäiliö täynnä	• Tyhjennä paperi-silppusäiliö. ***Vihje:*** Jos painat ennen oven avaamista peruutuspainiketta lyhyesti, osa silppua vedetään takaisin leikkauskoneistoon.
Vilkkuva valo	CD-säiliö täynnä	• Tyhjennä CD-säiliö. Ota se ylös pidikkeestä tyhjennystä varten.
	Ovi on auki tai turvaelementti pois paikaltaan	• Sulje ovi tai salpaa turvaelementti paikalleen. ***Vihje:*** Turvaelementin liikkeet tuhoamisen aikana määritetään. Jos kone sammuu ilman virhesignaalia, vedä paperi paperiaukosta ja ohjaa se uudelleen sisään.
	Metallintunnistus	• Paina peruutusnäppäintä ja vedä paperi syöttöaukosta. • Poista paperissa tai turvaelementissä oleva metalli. • Kuittaa häiriö painamalla R-painiketta.

Häiriö	
Leikkauskoneisto toimii keskeytyksettä vaikka kone ei ole jatkuvassa toiminnossa.	Valokenno on likaantunut paperitukoksen vuoksi. • Puhdista valokenno paperinsyötössä kuivalla siveltimellä tai liinalla.

Näyttö	Toimintonäytöt
useampi näyttö loistaa	R-painiketta painettiin yli 20 sekuntia: Ohjelmistoversion näyttö (vain huolto-teknikoille)

Näyttö	Häiriö	Häiriöiden poisto
	Öljysäiliö tyhjä	• Lisää säiliöön leikkauslohkoöljyä.  Käytä ainoastaan HSM-erikoisöljyä! Säiliötilavuus: 250 ml Paina turvaelementtiä ja nosta luukkua. Öljyäjän täyttöaukko on syöttökuilun oikealla puolella.  Öljyä voi lisätä sekä pienen aukon ***1*** (poista keltainen korkki) että normaalin aukon ***2*** kautta (ruuvaa punainen kansi pois).

Näyttö	Toiminto	Aktivointi/deaktivointi
	Näppäin-lukko on aktivoitu.	Näppäinlukon aktivointi tai deaktivointi • paina peruutusnäppäintä ja pidä se painettuna • paina päälle-/pois-näppäintä • vapauta päälle-/pois-painike ja sitten R-painike

Ohjeita

Manuaalinen peruutus

Kun painat peruutusnäppäintä, leikkauslaitteisto kulkee taaksepäin ja kytkeytyy pois noin 2 sekunnin kuluttua, vaikka yhä painaisit näppäintä. Jos haluat manuaalisen peruutuksen uudelleen, vapauta näppäin ja paina sitä sitten uudelleen. Jos paperisilppuria käytetään jo silppuamiseen, tämän näppäimen painaminen aiheuttaa välittömän peruutuksen.

Silppusäiliö

Leikkauslaitteistojen käyttövoima kytkeytyy pois päältä, kun paperi- tai CD-säiliö on täynnä.

Erillisellä CD-leikkauslaitteistolla varustetuissa koneissa täyttömäärää CD-säiliössä valvotaan (katso yleiskuvaus, kohta 7). Tyhjennä säiliö käyttö- ja näyttölaitteen signaalin jälkeen.

Automaattinen öljyäjä (vain silppuleikkauksessa)

Leikkauslaitteistojen öljyäminen noin 1,5 sekunnin ajan tapahtuu aina

- Leikkauslaitteiston 200 s käyttöajan jälkeen (vastaa noin 50 paperintuhoamisen työvaihetta)
- Peruutusnäppäimen painaminen seuraavalla toiminnolla tuhoamissuuntaan

Signaali ”öljysäiliö tyhjä” poistuu automaattisesti, kun säiliö täytetään. Paperisilppuri pysyy käyttövalmiina myös öljysäiliön ollessa tyhjä.

Metallintunnistus (optio)

Paperisilppuri voi olla varustettu metallintunnistuksella. Automaattinen sammutus estää klemmareiden tai muiden metalliesineiden aiheuttamat leikkauslaitteiston vauriot.

Turvaelementin valvonta

Turvaelementin liikkeet tuhoamisen aikana määritetään. Jos kone sammuu ilman virhesignaalia, vedä paperi paperiaukosta ja ohjaa se uudelleen sisään.

PAPERcontrol

Paperin paksuuden mittaus kalibroidaan säännöllisesti: LED vilkkuu 400 s jälkeen hetken.

6 Puhdistus ja huolto



VAROITUS

Vaarallinen verkkojännite!

Kytke paperikirjasilppuri pois päältä, irrota verkkopistoke.

Puhdistuksen saa suorittaa vain puhtaalla liinalla ja miedolla saippualiuoksella. Laitteeseen ei saa joutua vettä.

Tarkasta ovikytkimen toiminto:



VAROITUS

Jos huomaat poikkeamia seuraavassa toiminnon kulussa, sammuta paperisilppuri, irrota verkkopistoke ja ota yhteyttä asiakaspalveluun.

- Työnnä verkkopistoke seinään ja kytke paperisilppuri päälle.
- Ohjaa pala paperia kohti ja avaa etuovi, kun palaa vedetään sisään.

➤ Leikkauslaitteiston tulee sammua heti ja ilmaisimen ”Ovi auki” palaa.

- Sulje ovi.

➤ Leikkauslaitteiston ei saa vielä käynnistyä.

- Vedä paperi pois syöttöaukosta. Valokennon tulee olla vapaa.
- Kytke koneen virta pois ja uudelleen päälle.

➤ Leikkauslaitteisto käynnistyy kun syötät paperia.



vain suikaleleikkaus: oitele leikkauslaitteisto, kun leikkausteho heikkenee, kuulet ylimääräistä melua ja aina kun silppusäiliö tyhjennettiin.

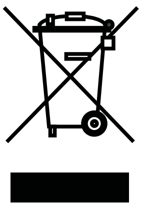


Käytä ainoastaan HSM-leikkauslohkoerikoisöljyä:

- Suihkuta leikkauslohko-erikoisöljyä paperinsyöttöaukon läpi koko leveydeltä teräakseleille.
- Anna leikkauslaitteiston toimia ilman paperin syöttämistä noin 10 sekuntia jatkuvalla toiminnolla.

➤ Paperipöly ja muut hiukkaset poistuvat.

7 Hävittäminen / kierrätys



Käytetyt sähköiset ja elektroniset laitteet sisältävät monia yhä arvokkaita materiaaleja sekä osaksi myös haitallisia aineita, joita on tarvittu laitteiden toiminnan ja turvallisuuden varmistamiseen. Vääränlaisen hävittämisen ja käsittelyn yhteydessä ne voivat olla vaarallisia ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Älä koskaan heitä käytettyjä laitteita kotitalousjätteen sekaan. Noudata kulloinkin voimassa olevia määräyksiä ja toimita vanhat elektroniset ja sähköiset laitteesi keräyspisteisiin kierrätettäviksi. Toimita kaikki pakkausmateriaalit hävitettäviksi ympäristöä säästävällä tavalla.

8 Toimituksen sisältö

- Paperinsilppuri lütäntä-valmiina laatikoon pakattuna, laatikko paletilla ja kiedottuna paketointinauhalla
- 5 laskospussia
- 1 pullo erikoisvoiteluöljyä (lyhyt sillpu)
- Käyttöohje

Lisätarvikkeet

- 25 laskospussia, Tilausnro 1.452.995.000
- Pullo erikoisvoiteluöljyä (250 ml) Tilausnro 1.235.997.403

Asiakaspalvelun osoitteet sivulla 92.

9 Tekniset tiedot

Leikkaustapa	Suikale		Hiukkasleikkaus			
Silpun koko (mm)	5,8	3,9	3,9 x 40	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5
Turvaluokitus DIN 66399 DIN 32757 – 1	P-2/O-2/T-2 E-2 2	P-2/O-2/T-2 E-2 2	P-4/O-3/T-4 E-3/F-1 3	P-5/O-4/T-5 E-4/F-2 4	P-6/F-3 5	P-7/F-3 Level 6*
Leikkausteho** (arkkia), DIN A4 80 g/m²	70 - 72	56 - 58	39 - 41	23 - 25	15 - 16	10
Silppuamisnopeus	100 mm/s					
Työleveys	400 mm					
Liitäntä **Teho** maksimiarkkimäärä	230 V, 50 Hz 120 V, 60 Hz 2600 W					
Käytön ympäristöolosuhteet: Lämpötila Suhteellinen ilmankosteus Korkeus merenpinnan yllä	 -10 °C – +25 °C kork. 90 %, ei kondensoiva kork. 2.000 m					
Mitat L x S x K (mm)	700 x 592 x 1025					
Paino	ca. 108 kg					
Paperi-silppusäiliön tilavuus	205 l					
Päästöäänenpainetaso (tyhjäkänyti / kuorma)	64 - 67 dB(A) / 65 dB(A)					
Erillisen CD-leikkauslaitteiston leikkaus-koko (optio)	Tuotenumero +C, E ***			Tuotenumero +M, N ***		
	3,9 x 40 mm			2,2 x 2,0 mm		

* HSM-spesifikaatio

** Yhdellä kerralla leikkattavien arkkien määrä (DIN A4, 80 g/m²), pitkittäin syötettynä. Annettujen tehotietojen mittaukset koskevat uutta, öljyttyä leikkauslaitteistoa ja kylmää moottoria. Heikompi verkkojännite tai toinen verkkotaajuus voi aiheuttaa heikomman arkkitehon ja korkeamman melutason. Paperin rakenteesta ja ominaisuuksista sekä syöttötavasta riippuen voi arkkiteho poiketa.

*** Tunnus on kirjain, joka on 7-numeroisen tuotenumeron perässä laitteen takapuolella olevassa tyyppikilvessä. esim. 1873111C >> leikkauskoko 3,9 x 40 mm

EU Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vamistaja **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1 - 9, 88699 Frickingen / Germany vakuuttaa täten, että seuraavassa kuvattu kone
Paperisilppuri **Securio P44**
vastaa toimittamisen aikaisessa varustuksessaan suunnittelultaan ja rakenteeltaan seuraavien EU-direktiivien perustavanlaatuisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia:

Pienjännitedirektiivi 2006 / 95 / EY
EMC-direktiivi 2004/108/EY

Sovelletut standardit ja tekniset spesifikaatiot:
- EN 55014-1:2006
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
- EN 61000-3-3:2008
- EN 62233:2008
- EN 60950-1:2006 + A12:2011
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 61000-4-4:2004
- EN 61000-4-5:2006
- EN 61000-4-6:2007 + Corr. Aug. 2007
- EN 61000-4-11:2004

Frickingen, 22.2.2013

i.V. Hubert Kötzinger - Ympäristötekniikan tuotekehityksen johtaja

1 Tiltenkt bruk, garanti

Se merkeskiltet på apparatets bakside for hvilken kuttebredde og nettspenning makuleringsmaskinen er beregnet for, og les de aktuelle punktene i bruksanvisningen.

Makuleringsmaskinen er utelukkende beregnet på makulering av papir. Avhengig av skjæremåte kan også små mengder av følgende materialer makuleres:

Skjærebredde (mm)	5,8	3,9	3,9x40	1,9x15
Kredittkort, CD-er, disketter, USB-pinner	●	●	●	●

Det robuste skjæreapparatet er ufølsomt overfor stifter og binderser. Kun ved maskiner med skjærebredde 1x5 mm skal papiret ikke ha noen stifter eller binderser.

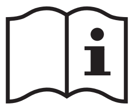
Tips: I det separate CD-skjæreapparatet (alternativ) kan du makulere CD-er, disketter og kredittkort, uavhengig av papirkutteverket.

Garantitiden for makuleringsmaskinen er på 2 år. Det gis en egen garanti som er uavhengig av garantiytelsen for HSM helstål skjæreaksler i makuleringsmaskinen i løpet av hele apparatets levetid (HSM Lifetime Warranty). Unntatt fra dette er makuleringsmaskiner med en skjærebredde på 0,78x11 mm og 1x5 mm. Slitasje, skader på grunn av utilsiktet bruk samt inngrep fra tredje part omfattes ikke av garantien.

2 Sikkerhetsinstrukser

Klassifisering

Sikkerhetsinstruks	Forklaring
 **ADVARSEL**	Hvis advarselen ikke overholdes, kan det føre til livstruende skader.
Merk	Hvis instruksen ikke overholdes, kan det føre til materielle skader.



Les bruksanvisningen før du tar i bruk maskinen, oppbevar den for senere bruk og gi den videre til senere brukere. Ta hensyn til sikkerhetsinstruksene som er plassert på makuleringsmaskinen!

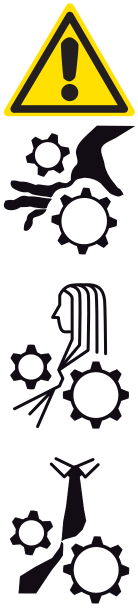


ADVARSEL

Farlig for barn og andre mennesker!



Maskinen må ikke brukes av personer (inklusive barn under 14 år) med svekkede fysiske, sensoriske eller psykiske ferdigheter eller manglende erfaring og/eller mangelfull kunnskap, med mindre de er under oppsikt av kompetente personer eller at de får veiledning om hvordan apparatet skal brukes. Barn må holdes under oppsikt for å være sikker på at de ikke leker med apparatet. Ikke forlat makuleringsmaskinen påslått uten tilsyn.



ADVARSEL
Fare for personskader!
Grip aldri inn i sprekken på papirinnmatingsåpningen.

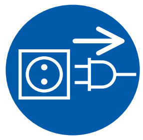
Fare for personskader på grunn av oppfanging!
Ikke beveg langt hår, løst antrekk, slips, sjal, hals- og armbånd etc. inn i området rundt papirinnmatingsåpningen. Ikke makuler noe materiale som har lett for å danne løkker, som f.eks. bånd, snorer, plastfolie.

CD-er kan splintres og føre til personskader!
Bruk vernebriller når du skal makulere CD-er i maskiner uten separat kutteverk for CD-er.



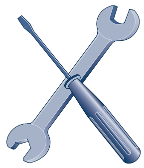
ADVARSEL
Farlig nettspenning!
Feil håndtering av maskinen kan føre til elektrisk støt.

– Kontroller at spenning og frekvens på ditt strømnett stemmer overens med spesifikasjonene på merkeskiltet før du setter i nettstøpselet.
– Forsikre deg om at nettstøpselet er lett tilgjengelig.
– Pass på at det ikke kommer vann i makuleringsmaskinen. Verken nettkabel eller nettstøpsel må dyppes i vann.
– Ta aldri i nettstøpslet med våte hender.
– Trekk aldri nettstøpslet ut av stikkontakten etter ledningen, ta alltid tak i selve nettstøpslet.
– Bruk apparatet kun innendørs og på et tørt sted. Det må aldri brukes i våtrom eller i regnvær.



Kontroller regelmessig om apparatet og kabelen er skadet. Slå av makuleringsmaskinen og trekk ut kontakten ved skader eller feilfunksjon samt før flytting eller rengjøring.

– Hold apparatet, nettstøpslet og nettkabelen unna åpen flamme og varme flater. Ventilasjonsåpningene må være fri og befinne seg min. 5 cm. fra vegg eller møbler.
– Apparatet er ikke beregnet for bruk i nærheten av skjerm- hhv. kontorarbeidsplasser.



Servicearbeider som innebærer at man må fjerne kapslingsdekslene, må kun utføres av HMS-kundeservice og service-teknikere fra våre avtalepartnere.
Adresser til kundeservice se side 92.

Merk Fare på grunn av feil bruk
Bruk maskinen kun slik det er beskrevet i kapitlet ”Tiltenkt bruk”.

3 Igangsetting

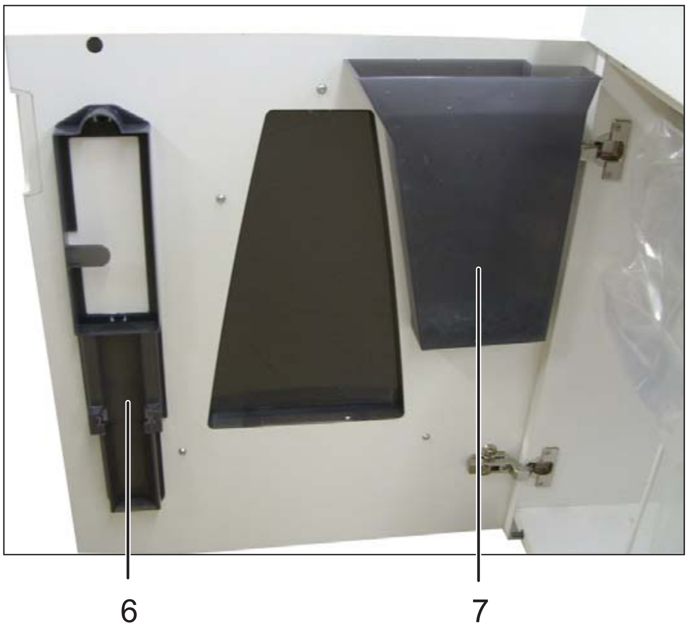


Før første oppstart, må du åpne døren og fjerne de 3 vingeskruene fra transportsikringen i bunnplaten under kutteverket.

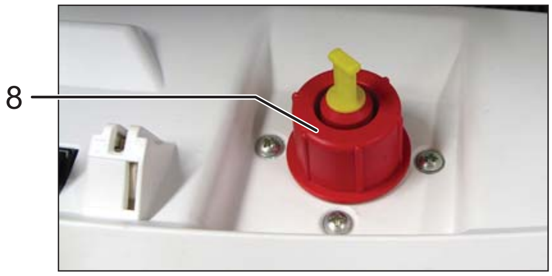
4 Oversikt

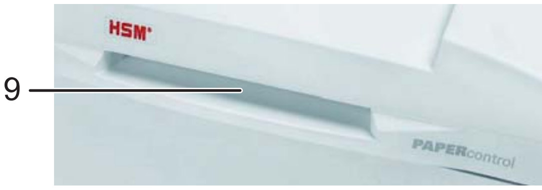
Tips: Din maskin har kanskje ikke alle komponenter, dette avhenger av modellen.





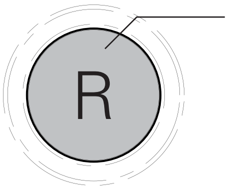
1 Innmatingsspor for CD-er, disketter og kredittkort (tillegg)
2 Sikkerhetsinstrukser
3 Lysport i papirinnføringen
4 Sikkerhetselement
5 Betjenings- og indikeringsenhet
6 Holder for bruksanvisning og oljeflaske
7 Beholder for makuleringsmasse CD-er / disketter / kredittkort (tillegg)
8 Påfyllingsåpning skjæreblokkolje (kun partikkelskjæring)
9 PAPERcontrol



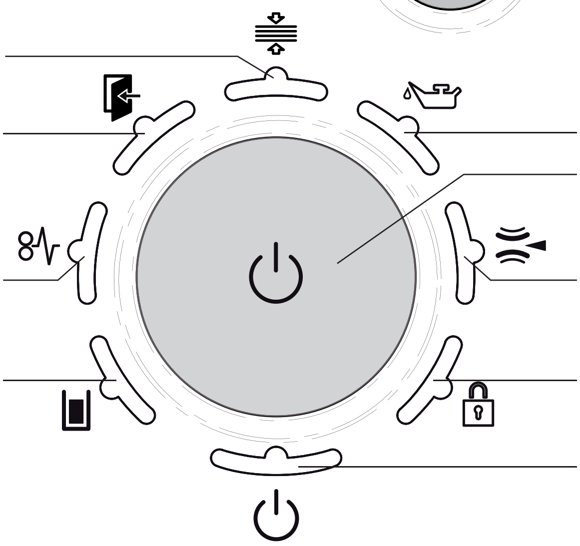


Betjenings- og indikeringselementer

Tips: Ikke alle funksjoner er tilgjengelige, dette avhenger av modellen.



R-tast:
- Skjæreapparat går bakover
- Feilkvittering
- Visning av programvareversjon (kun for servicetekniker)



Indikering: PAPERcontrol

Indikering: Dør åpen eller sikkerhetselement ikke i lås

Indikering: Overbelastning (papirstopp)

Indikering: Papir-/CD-beholder full

Indikering: Oljebeholder tom

Funksjonstast “På/Av/Start”

Indikering: Metallregistrering

Indikering: Tastlås

Indikering: Driftsklar/ Sleep down (hvilemodus)

5 Betjening

ADVARSEL
Før maskinen slås på må du forsikre deg om at alle sikkerhetsinstrukser ble fulgt.

Slå på makuleringsmaskinen

- Kontroller at det ikke er noe papir i sprekken på mateåpningen.
- Trykk på Av-/På-tasten.

➤ Indikeringen “Driftsklar” lyser.

Makulere papir

- Måling av papirtykkelse PAPERcontrol
  Makuleringsmaskinen har en integrert måling av papirtykkelse. Med denne kan du kontrollere om en papirbunke kan makuleres i én omgang.
  Skyv papirbunken inn i kontrollåpningen.
  Etter en liten forsinkelse lyser indikatoren på betjeningselementet:
  Grønn: Papirbunken kan makuleres.
  Gul: Papirbunken er i maskinens øvre skjæreeffektområde. Reduser antall ark for å skåne maskinen og hindre papirstopp.
  Rød: Antall ark ligger over maskinens maksimale skjæreeffekt. Unngå at skjæreapparatet blokkeres ved å redusere papirmengden.
  Ta ut papirbunken.
- Før papiret inn i midten av papirsporet. Lysporten starter kutteverket automatisk. Påse derfor at lysporten klarer å registrere smale papirstrimler.

Merk: Papir må ikke makuleres i kutteverk for CD-er. Dette kan føre til skader.

➤ Ca. 3 s etter at papirtilførselsåpningen er fri, kobles makuleringsmaskinen automatisk ut igjen og er klar til bruk.

Makulere CD-er / USB-pinner / kredittkort / disketter

- Kontroller om maskinen er tillatt for makulering av slikt materiale (se “Tiltenkt bruk”).
- På maskiner med separat kutteverk for CD-er (tillegg) legger du CD-plater, disketter og kredittkort inn i innmatingssporet på dette kutteverket. Dette beskytter deg mot splinter. I motsatt fall bruker du papirkutteverket.
- USB-pinner makulerer du alltid i papirkutteverket.

Slå av makuleringsmaskinen

- Trykk på Av-/På-tasten.

➤ Indikeringen “Driftsklar” slukker.

Andre funksjonsmoduser:

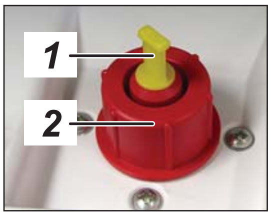
- **Permanent-modus**
  Bruk: Makulering av store mengder papir
  Funksjon: Skjæreapparat går uavbrutt.
  Hvis det ikke blir tilført noe materiale på 2 minutter, slås skjæreapparatet av, og makuleringsmaskinen går inn i driftsklar stilling.
  Start: Trykk på Av-/På-tasten i minst 4 sekunder.
  For tidlig avbrudd: Trykk på Av-/På-tasten.

- **Hvilemodus (Sleep-down)**
  Funksjon: 2 minutter etter den siste papirinnføringen, blir alle unødvendige forbrukere slått av automatisk.
  Indikeringen “Driftsklar” slukker med jevne mellomrom.
  Når det mates inn papir, starter makuleringsmaskinen automatisk.

- **Automatisk utkobling**
  Funksjon: Hvis makuleringsmaskinen ikke har vært brukt på 1 time, slås den helt av og bruker dermed ikke strøm (om natten, i helgene).
  Igangsetting igjen: Trykk på Av-/På-tasten.

Feil- og funksjonsindikeringer

Indikering	Feil	Utbedring av feil
Kontinuer-lig lys	Papirtilstop-ping, overbelast-ning	Du har ført inn for mye papir på en gang. ➤ Skjæreapparatet går bakover i noen sekunder og skyver ut papiret. • Trykk eventuelt på Reverseringsknappen "R" for å ta ut papirbunken. • Halver papirbunken. • Før inn arkene etter hverandre. ***Tips:*** For at det skal bli enklere å ta ut papiret, kan du vippe opp sikkerhetsele-mentet. Trykk midt på framkanten av sikkerhetselementet og løft opp klaffen.   ***Tips:*** Denne indikeringen lyser også når motoren er overbelastet. La makulerings-maskinen i så fall kjøle seg ned i 20 min. før du slår den på på nytt.
Blinklys	Papir **og** CD matet inn samtidig	• Ikke bruk de to skjæreapparatene samtidig, men makuler papir og CD-er/ disketter/kredittkort etter hverandre.
	Trykk på sikkerhets-element	• Lysdioden blinker også når du trykker på sikkerhetselementet eller åpner døren under en papirstopp.
Kontinuer-lig lys	Beholder for makule-ringsmasse papir full	• Tøm beholderen for makuleringsmasse papir. ***Tips:*** Hvis du trykker kort på Reverseringsknappen før du åpner døren, blir en del av destureringsmassen trukket tilbake i skjæreapparatet.
Blinklys	CD-behol-der full	• Tøm CD-beholderen. Løft den opp og ut for å gjøre dette.
	Dør åpen eller sikker-hetselement ikke i lås	• Lukk døren eller smett sikkerhetselementet inn på plass. ***Tips:*** Sikkerhetselementets bevegelser under makulering registreres. Hvis mas-kinen kobler seg ut uten noen feilsignalisering, må du trekke papiret ut av papirsporet og mate det inn på nytt.
	Metallregis-trering	• Trykk på reverseringstasten og trekk papiret ut av innmatingssporet. • Fjern metall i papiret eller på sikkerhetselementet. • Kvitter feilen ved å trykke på R-tasten.

Feil		
Kutteverket går kontinuerlig selv om ikke maskinen står i permanent drift.		Lysporten er tilsmusset av papirstøv. • Rengjør lysporten i papirtilførselen med en tørr pensel eller klut.
Indikering		**Funksjon**
flere indikatorer lyser		R-tasten ble trykket i mer enn 20 s: Visning av programvareversjon (kun for servicetekniker)
Indikering	**Feil**	**Utbedring av feil**
	Oljebeholder tom	• Fyll opp beholderen med skjæreblokkolje.   Bruk kun spesialolje fra HSM til dette! Beholdervolum: 250 ml Trykk på sikkerhetselementet og løft opp klaffen. Påfyllingsåpningen til oljeren er på høyre side av innmatingssporet. Oljen kan fylles på både via den lille åpningen ***1*** (ta bort den gule korken) og via den vanlige åpningen ***2*** (skru av det røde dekslet).
Indikering	**Funksjon**	**Aktivering/deaktivering**
	Tastlås er aktivert.	Aktivere eller deaktivere tastlåsen • trykk og hold inne reverseringstasten • trykk på Av-/På-tasten • slipp først opp Av-/På-tasten og deretter R-tasten

Tips

Manuell reversering

Ved å trykke på reverseringstasten går kutteverket bakover og kobles ut etter ca. 2 sekunder, selv om tasten fortsatt holdes inne. For ny manuell reversering må tasten slippes opp og aktiveres på nytt.
Dersom makuleringsmaskinen allerede kjøres i makuleringsretningen, aktiveres reverseringen umiddelbart når denne tasten aktiveres.

Beholder for makuleringsmasse

Hvis papir- eller CD-beholder er full, kobles driften til begge kutteverkene ut.

På maskiner med separat CD-skjæreapparat overvåkes fyllenivået i CD-beholderen (se oversikt, pos. 7). Tøm beholderen etter signalisering på betjenings- og indikeringselement.

Automatisk oljer (bare ved partikkelskjæring)

Oljing av kutteverket i ca. 1,5 sekund utføres etter hhv.

- 200 sek. driftstid på kutteverket (tilsvarer ca. 50 arbeidsprosesser med makulering av papir)
- Aktivering av reverseringstasten ved neste drift i makuleringsretning

Signalet “Oljebeholder tom” forsvinner automatisk når beholderen er fylt opp igjen. Makuleringsmaskinen er klar til bruk også når oljebeholderen er tom.

Metallregistrering (tillegg)

Makuleringsmaskinen er eventuelt utstyrt med en metallregistrering. Den automatiske utkoblingen gjør at man unngår skader på skjæreapparat pga. binderser eller andre metalldeler.

Overvåkning av sikkerhetselementet

Sikkerhetselementets bevegelser under makulering registreres. Hvis maskinen kobler seg ut uten noen feilsignalisering, må du trekke papiret ut av papirsporet og mate det inn på nytt.

PAPERcontrol

Papirstyrkemålingen kalibreres regelmessig: Lysdioden blinker en kort stund etter 400 s.

6 Renhold og stell



ADVARSEL

Farlig nettspenning!

Slå av makuleringsmaskinen og tekk ut nettstøpselet.

Rengjøring må bare utføres med en myk klut og en mild såpeløsning. Samtidig må det ikke komme vann i apparatet.

Kontroller funksjonen til dørbryteren:



ADVARSEL

Hvis du fastslår avvik fra følgende funksjonsforløp, må du slå av makuleringsmaskinen, trekk ut nettstøpslet og informer kundeservice.

- Plugg i nettstøpslet, og slå på makuleringsmaskinen.
- Tilfør et papirark, og åpne frontdøren mens arket trekkes inn.
- ➤ Skjæreapparatet må slås av umiddelbart, og indikeringen “Dør åpen” lyser.
- Lukk døren.
- ➤ Skjæreapparatet må ikke starte igjen ennå.
- Trekk papiret ut av tilførselsåpningen. Lysporten må være fri.
- Slå maskinen av og på igjen.
- ➤ Skjæreapparatet starter når det tilføres papir.



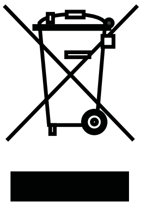
kun strimmelskjæring: Olje skjæreapparatet hvis skjæreeffekten blir redusert, ved støyutvikling eller hver gang makuleringsbeholderen tømmes (bare ved partikkelskjæring).



Bruk kun skjæreblokk-spesialolje fra HSM til dette:

- Sprøyt skjæreblokk-spesialolje gjennom papirinnmatingsåpningen i hele sin bredde på skjæreakslene.
- La skjæreapparatet gå i permanent-modus i ca. 10 sek. uten tilførsel av papir.
- ➤ Papirstøv og partikler løsner.

7 Deponering / resirkulering



Gamle elektriske og elektroniske apparater inneholder mange ganger materialer som fremdeles er verdifulle, men også skadelige stoffer, som var nødvendige for funksjonen og sikkereheten. Ved feil deponering eller håndtering kan disse stoffene være helsefarlige eller farlige for miljøet. Gamle apparater må aldri kastes i det vanlige husholdningsavfallet. Følg gjeldende forskrifter og benytt oppsamlingssteder for innsamling og gjenvinning av gamle elektriske og elektroniske apparater. Emballasjematerialet leveres også inn for miljøriktig deponering.

8 Leveringsomfang

- Makuleringsmaskin pakket i esken klar for tilkobling
- Kartong på pall med emballasjebånd
- 5 sekker for makuleringsmasse
- 1 flaske skjæreblokk-spesialolje for apparater med partikkelsnitt
- Bruksanvisning

Tilbehør

- 25 sekker for makuleringsmasse best.nr. 1.452.995.000
- Skjæreblokk-spesialolje (250 ml) best.nr. 1.235.997.403

Adresser til kundeservice se side 92.

9 Tekniske data

Skjæremåte	**Strimmelskjæring**		**Partikkelskjæring**			
Skjærestørrelse (mm)	5,8	3,9	3,9 x 40	1,9 x 15	0,78 x 11	1 x 5
Sikkerhetsnivå DIN 66399 DIN 32757 – 1	P-2/O-2/T-2 E-2 2	P-2/O-2/T-2 E-2 2	P-4/O-3/T-4 E-3/F-1 3	P-5/O-4/T-5 E-4/F-2 4	P-6/F-3 5	P-7/F-3 Level 6*
Skjæreeffekt** (blad), DIN A4 80 g/m²	70 - 72	56 - 58	39 - 41	23 - 25	15 - 16	10
Skjærehastighet	100 mm/s					
Arbeidsbredde	400 mm					
Tilkobling **Effekt ved maks. antall ark**	230 V, 50 Hz 120 V, 60 Hz 2600 W					
Krav til omgivelsene under drift: Temperatur relativ luftfuktighet Høyde over havet	 -10 °C til +25 °C maks. 90 %, ikke kondenserende maks. 2.000 m					
Dimensjoner B x D x H (mm)	700 x 592 x 1025					
Vekt	ca. 108 kg					
Volum beholder for makuleringsmasse papir	205 l					
Lydtrykknivå (tomgang / under last)	64 - 67 dB(A) / 65 dB(A)					
Skjærestørrelse til separate CD-kutteverk (Alternativ)	Artikkelnummer +C, E *** 3,9 x 40 mm			Artikkelnummer +M, N *** 2,2 x 2,0 mm		

* HSM-spesifikasjon

** Antall ark (DIN A4, 80 g/m²) i tilførselen som skjæres i én omgang. Den angitte ytelsen er fastsatt basert på et nytt, oljet skjæreverk og kald motor. Svakere linjespenning eller frekvens kan gi lavere ytelse og økt driftsstøy. Avhengig av papirets struktur og egenskaper og type innmating, kan arkytelsen avvike.

*** Identifiseres med bokstaven etter det 7-sifrede artikkelnummeret på typeskiltet på baksiden av apparatet. f.eks. 1873111C >> skjærestørrelse 3,9 x 40 mm

EU-samsvarserklæring

Produsenten **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1 - 9, 88699 Frickingen / Germany erklærer med dette at følgende maskin
Makuleringsmaskin **Securio P44**
på grunnlag av den utforming og konstruksjon den var i da den ble satt i drift av oss, oppfyller grunnleggende krav til sikkerhet og helse i følgende EU-direktiver:

Lavspenningsdirektiv 2006 / 95 / EF
EMC-direktiv 2004 / 108 / EF

Anvendte normer og tekniske spesifikasjoner:
- EN 55014-1:2006
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009
- EN 61000-3-3:2008
- EN 62233:2008
- EN 60950-1:2006 + A12:2011
- EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001
- EN 61000-4-4:2004
- EN 61000-4-5:2006
- EN 61000-4-6:2007 + Corr. Aug. 2007
- EN 61000-4-11:2004

Frickingen, 22.2.2013

i.V. Hubert Kötzinger - Leder Produktutvikling Miljøteknologi

HSM GmbH + Co. KG
Austraße 1-9
88699 Frickingen / Germany

Tel. +49 7554 2100-0
Fax. +49 7554 2100 160
info@hsm.eu
www.hsm.eu
www.securio.com

HSM (UK) Ltd.
14 Attwood Road / Zone 1
Burntwood Business Park
Burntwood
Staffordshire
WS7 3GJ

Tel. +44(0) 1543.272.480
Fax +44(0) 1543.272.080
info@hsmuk.co.uk
www.hsmuk.co.uk

HSM France SAS
Parc de Genève
240, Rue Ferdinand Perrier
69800 SAINT-PRIEST
FRANCE

Tél: +33 (0) 810.122.633
Fax: +33 (0) 4.72.51.74.81
France@hsm.eu

HSM of America LLC
419 Boot Road
Downingtown, PA 19335

Tel. (484) 237-2308
(800) 613-2110
Fax (484) 237--2309
customerservice@hsmofamerica.com
info@hsmofamerica.com
www.hsmofamerica.com

HSM GmbH + Co. KG
Oficina Barcelona
C/Tona
Nave n° 15 "El Lago"
Pol. Ind. Monguit
08480 L'Ametlla del Vallès
BARCELONA

Hotline Gratuito
Tel. 00800 44 77 77 66
Fax 00800 44 77 77 67
Spain@hsm.eu

HSM Polska SP. z.o.o.
ul. Emaliowa 28
02-295 Warszawa

Tel. +48 / 22 862 23 69 / 70
Fax +48 / 22 862 23 68
info@hsmpolska.com
www.hsmpolska.com